

# ufesa

## CE Sensazione

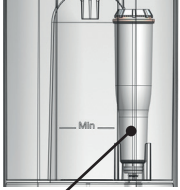
Cafetera espresso súper automática



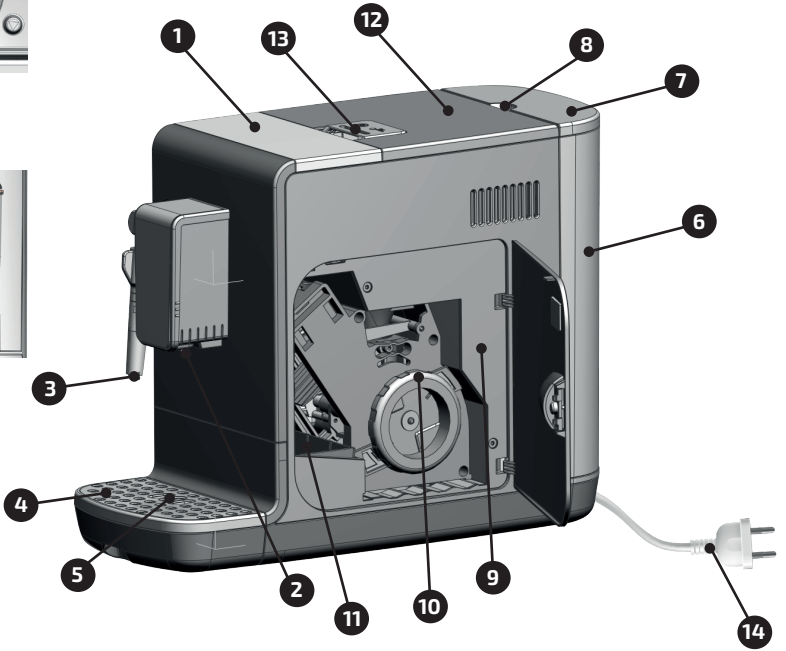
- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام
- RU инструкция по применению



15



16



a

b

c

g

h

i

Espresso

Lungo

Clean

Calc



Hot water

Steam

m

f

j

k

l

e

d

m

f

j

k

l

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

---

## ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDALAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS.

## DESCRIPCIÓN

1. Panel de control
2. Boquillas de salida de café
3. Boquilla de salida de vapor/ agua caliente
4. Bandeja de goteo extraíble con rejilla
5. Flotador de la bandeja de goteo
6. Depósito de agua extraíble
7. Tapa del depósito de agua
8. Asa del depósito de agua
9. Compartimento de la unidad de preparación
10. Unidad de preparación
11. Contenedor de posos de café
12. Tapa del contenedor de café en grano
13. Contenedor de café molido
14. Cable de conexión
15. Selector de ajuste del grado de molido
16. Filtro de agua

## DESCRIPCIÓN DEL PANEL DE CONTROL

- a) Encendido / Apagado (Power)
- b) Café espresso (indicador de 1 / 2 tazas)
- c) Café Lungo (indicador de 1 / 2 tazas)
- d) Vapor
- e) Agua caliente
- f) Ajuste de la intensidad del café (indicador de 3 niveles)
- g) Cantidad de agua por taza (indicador de 3 niveles)
- h) Limpieza con pastillas
- i) Descalcificación
- j) Indicador de depósito de agua vacío
- k) Indicador de contenedor de posos lleno
- l) Indicador de advertencias
- m) Café molido

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Lea detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando está conectado o enfriándose. Los niños no deben jugar con el aparato. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado con el fin de evitar un peligro.

Este aparato está previsto para uso doméstico. No está previsto su uso en lugares como:

- zonas de cocina de personal en tiendas y entornos laborales.
- casas rurales.
- hoteles, moteles y entornos de tipo residencial, si van a usarlo los clientes.

- entornos de alojamiento.

No sumergir el aparato, el cable o la clavija de conexión en agua o cualquier otro líquido. No exponer las conexiones eléctricas al contacto con agua. Advertencia: ¡riesgo de lesiones por un uso inadecuado! Utilice este aparato sólo para los fines para los que ha sido diseñado, es decir, como una cafetera. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, en consecuencia, peligroso.

Para limpiar el aparato, siga las indicaciones del manual en los apartados dedicados a la conservación y limpieza de las superficies en contacto con agua café.

Durante la preparación, la cafetera alcanza temperaturas elevadas y produce agua caliente y vapor que puede causar escaldaduras o quemaduras en caso de uso inadecuado. Mantenga las manos alejadas durante la preparación.

Después del uso, debido al calor residual, algunas partes del aparato siguen estando calientes, y pueden producirse pequeños chorros de vapor y agua caliente. Deje que el aparato se enfríe antes de cualquier operación posterior.

Este aparato está diseñado para uso doméstico en altitudes inferiores a 2000 m sobre el nivel del mar. La cafetera no debe colocarse dentro de un armario durante su uso.

# ADVERTENCIAS IMPORTANTES

- Esta cafetera ha sido diseñada exclusivamente para uso doméstico, quedando por tanto excluido el uso comercial e industrial de la misma. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, en consecuencia, el fabricante no será responsable de ningún daño resultante de un uso indebido o inadecuado.
- Antes de enchufar el aparato a la red, asegúrese de que el voltaje se corresponde con el indicado en la placa de características.
- Este aparato debe conectarse a una toma con conexión a tierra. Si utiliza una alargadera, asegúrese de que dispone de una toma de 16 A bipolar con conexión a tierra.
- El cable de alimentación no debe ser enrollado alrededor del aparato durante su uso.
- No desenchufe el aparato de la toma de red tirando del cable.
- No deje el cable colgando de la superficie donde la cafetera está instalada para evitar que el aparato se caiga.
- No permita que el cable entre en contacto con bordes cortantes o con superficies calientes.
- Mientras está conectado, al conectar o al desconectar, no toque el aparato con las manos y/o pies húmedos.
- No coloque el aparato bajo el grifo para llenar el depósito con agua.
- Desconecte el aparato en el caso de cualquier daño o rotura, y contacte con el servicio técnico oficial. Para evitar riesgos, no abra el aparato. Sólo el personal técnico cualificado del servicio técnico oficial de la marca puede llevar a cabo las reparaciones.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica:
  - en caso de daño o rotura.
  - antes de extraer la unidad de preparación de café.
  - antes de limpiar la cafetera
  - si la cafetera no va a ser utilizada durante un largo periodo de tiempo.
- ¡No introduzca los dedos o cualquier otro objeto en el molinillo de café!
- Coloque y use el aparato sobre una superficie estable.
- Asegúrese de que la cafetera está seca, ventilada y colocada lejos de cualquier fuente de calor.
- No utilice la cafetera en exteriores. No deje el aparato expuesto a la intemperie (lluvia, sol, escarcha, etc.).
- La temperatura ambiente de uso debe estar por encima de 0°C. El uso a una temperatura menor puede causar daños graves debido a la congelación del agua.
- No use agua caliente o templada para llenar el depósito de agua, ya que se podrían producir daños. Use siempre agua a temperatura ambiente.
- No utilice la cafetera con el depósito vacío. Asegúrese de que siempre hay agua suficiente antes de cada uso.
- No retire la bandeja recoge gotas durante el uso.
- No toque las superficies calientes. Sólo las asas y mandos pueden ser tocados.
- No dirija el vapor a personas o animales.
- No use café torrefacto o caramelizado.
- No utilice accesorios de otros fabricantes.

**B&B TRENDS SL.** no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

# ÍNDICE

<b>1. PREPARACIÓN DE LA CAFETERA</b>	8
1.1. Llenar de agua el depósito	8
1.2. Aviso de llenado	8
1.3. Llenado del contenedor de café en grano	8
1.4 Llenado del contenedor de café premolido	8
1.5 Ajuste del grado de molido	8
1.6 Filtro de agua	9
<b>2. ANTES DEL PRIMER USO</b>	10
<b>3. CONFIGURACIÓN DE LA CAFETERA</b>	11
3.1. Selección de la temperatura	11
3.2. Selección de la dureza del agua	11
3.3. Personalización de ajustes	12
3.4. Selección del tiempo de auto apagado	13
3.5. Activación / desactivación de las señales sonoras	13
3.6. Restauración de los valores de fábrica	14
<b>4. PREPARACIÓN DE BEBIDAS</b>	14
4.1. Preparación de café Espresso	14
4.2. Preparación de café (Lungo)	15
4.3. Preparación de agua caliente para bebidas (Hot Water)	16
4.4. Preparación de bebidas con vapor (Steam)	16
<b>5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA</b>	16
5.1. Limpieza de la bandeja de goteo y el contenedor de posos	16
5.2. Limpieza de la unidad de preparación	17
5.3. Limpieza de la entrada de café molido	18
5.4. Descalcificación de la cafetera	19
5.5. Limpieza del depósito de agua	20
5.6. Limpieza del espumador	20
5.7. Limpieza de las carcasas	20
<b>6. ACCESORIOS</b>	20
6.1. Pastillas limpiadoras	20
6.2. Líquido descalcificante	20
6.3. Filtro de agua	20
6.4. Tiras reactivas	20
<b>7. ICONOS DE ADVERTENCIA</b>	21
<b>8. SOLUCION DE PEQUEÑOS PROBLEMAS</b>	22

# 1. PREPARACIÓN DE LA CAFETERA

## 1.1. Llenar el depósito de agua

Extraiga el depósito de agua (6) y abra la tapa(7). Rellene el depósito con agua del grifo. **¡Nunca sobrepase la marca de nivel de llenado máximo (MAX)!** No utilice agua carbonatada o caliente.

Vuelva a insertar el depósito en la cafetera. Asegúrese de que queda bien insertado.

## 1.2. Aviso de llenado

Cada vez que el nivel de agua se encuentre por debajo de una cantidad mínima, el indicador del icono (j) se iluminará y se emitirán tres pitidos, advirtiendo que el depósito debe ser rellenado. Para ello, proceda como se indica en el apartado "Llenar el depósito de agua".



## 1.3. Llenar del contenedor de café en grano

Levante la tapa del contenedor de café en granos (12) y vierta en su interior los granos de café. Cierre la tapa del contenedor (12).

No utilice granos de café glaseados, caramelizados o tratados con aditivos que contengan azúcar.

**NOTA: el uso de los mencionados tipos de café se considerará inadecuado y, en consecuencia, el fabricante no será responsable de ningún daño resultante de un uso indebido o inadecuado.**

## 1.4. Llenado del contenedor de café molido

1. Levante la tapa del contenedor de café molido (13) y vierta en su interior la cantidad deseada de café pre molido. Cierre la tapa.

**Importante:** tenga en cuenta que sólo se puede preparar un café cada vez.

**¡No utilice café soluble o instantáneo!**

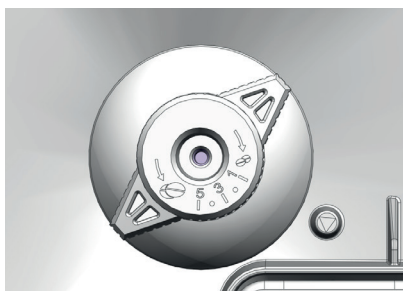
**¡No llene el contenedor por encima del borde!**

## 1.5. Ajuste del grado de molido

Debido a los diferentes grados de tostado del café, mezclas, marcas, etc., seleccione el grado de molido que mejor se ajuste a sus preferencias.

1. Use el selector giratorio (15) para ajustar el grado de molido del café.

Ajuste el selector desde molido fino hasta molido grueso: Existen 5 posiciones de ajuste del molinillo, donde 1 es la posición del molido más fino y 5 la de más grueso.





2. Seleccione el grado de molido alineando el selector con la flecha indicadora.

#### NOTAS:

- Realice el ajuste solamente mientras el molinillo está en funcionamiento para no dañar el aparato.
- El nuevo ajuste no se hará notar hasta después de preparar un par de tazas de café.
- ¡No introduzca los dedos u objetos extraños en el interior del molinillo!
- Coloque el selector en la posición más fina si desea sacar la máxima intensidad al café.

### 1.6. Filtro de agua

El filtro de agua (16) se suministra como accesorio con la cafetera (según el modelo). Si desea adquirirlo, puede hacerlo en nuestro servicio técnico o tiendas especializadas (ver sección "Accesorios").

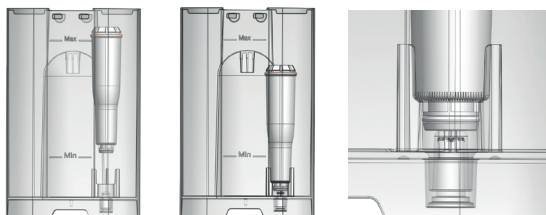
Se recomienda usar el filtro depurador de agua para:

- Protección contra la calcificación, reducción de metales pesados (cobre, plomo), reducción de sustancias orgánicas nocivas (pesticidas, herbicidas), reducción de olores y sabores (cloro) y optimización del sabor del café y de la crema.

Para instalar el filtro, proceda como se indica a continuación:

1. Sumerja el filtro en un recipiente con agua para que se humedezca completamente.
2. Introduzca el filtro verticalmente dentro del depósito en posición vertical.

**Muy importante: asegúrese de que la junta de goma quede insertada en su alojamiento en la base del depósito.**



3. Es recomendable cambiar el filtro cada 2 meses.

El cambio debería llevarse a cabo justo después de haber realizado un proceso de descalcificación.

Gire el indicador de fecha situado en la parte superior del filtro seleccionando el mes actual para recordar en qué mes se hizo el cambio de filtro.

4. Posteriormente, prepare una taza de agua caliente para limpiar el circuito de agua.

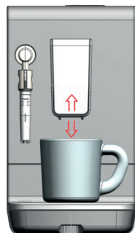
5. Programe la cafetera para que reconozca que el filtro ha sido montado

Por defecto, el filtro de agua está desactivado de fábrica, para activarlo siga los siguientes pasos:

1. Si la cafetera está encendida, toque el icono power (a) para apagar la cafetera. Todos los indicadores luminosos se apagarán.
2. Toque el icono de limpieza (h) durante 3-5 segundos y el icono se iluminará haciendo 1 pitido corto. Presione de nuevo el icono:
  - a) Una señal sonora larga y el indicador parpadeando 2 segundos significa que el filtro está instalado.
  - b) Si solo se produce un parpadeo de 2 segundos sin señal sonora significa que el filtro no está instalado.
3. Toque el icono de limpieza (h) para cambiar de modo activado a desactivado y viceversa.

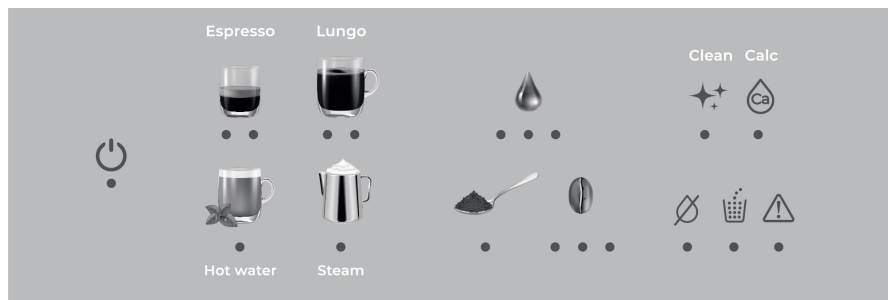
## 2. ANTES DEL PRIMER USO

1. Extraiga el depósito de agua (6) cogiéndolo del asa (8) y tirando hacia arriba.
2. Lave el depósito bajo un grifo.
3. Rellene el depósito. **¡Nunca sobrepase la marca de nivel de llenado máximo (MAX)!**
4. Vuelva a insertar el depósito en la cafetera. Asegúrese de que queda bien insertado.
5. Conecte la cafetera a la red eléctrica.
6. Coloque un recipiente bajo las boquillas de salida de café y de vapor. La altura de las boquillas de café puede regularse moviéndolas hacia arriba o hacia abajo.



7. Toque el botón Power (a) para encender la cafetera.
8. Los indicadores luminosos de los iconos se encenderán y apagarán de forma alternativa. Después de un tiempo, comenzará a fluir agua por las boquillas de salida.

**NOTA:** En el primer uso, la máquina podría detectar que hay aire en el sistema iluminando el indicador de advertencias (l) y el botón de agua caliente (e). Pulse el botón de agua caliente para iniciar el proceso de extracción de aire del sistema.



9. Una vez que el proceso de enjuagado haya terminado, todos los indicadores luminosos se encenderán de forma permanente.
10. Retire el recipiente colocado bajo las boquillas de salida y vacíelo. **¡Nunca beba el agua recogida después del proceso de limpieza!**
11. Tras la limpieza, la cafetera está lista para ser usada.

### Notas:

- El proceso de enjuagado se realizará cada vez que la cafetera sea enchufada a la red, o cuando se haya enfriado tras haber preparado algún tipo de bebida. La duración puede variar dependiendo de la temperatura del sistema. Partiendo desde frío, la duración es de unos 45 segundos.

- La cafetera se ensaya en fábrica usando café y agua. Aunque el aparato ha sido limpiado cuidadosamente, es posible que permanezcan algunos restos de agua y de café. Se recomienda realizar este proceso de limpieza varias veces antes del primer uso.

# 3. CONFIGURACIÓN DE LA CAFETERA

## 3.1 Selección de la temperatura

La temperatura del café puede ser seleccionada a su gusto. Con la cafetera enchufada, proceda como se indica a continuación:

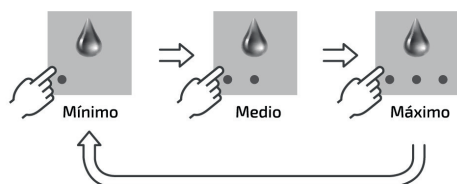
1. Si la cafetera está encendida, toque el icono Power (a) para apagar la cafetera. Todos los indicadores luminosos se apagarán.
2. Toque el icono de ajuste de cantidad de agua (g) durante 3-5 segundos.



Se emitirá una señal sonora y el indicador se iluminará mostrando el nivel de temperatura predeterminada.

3. Toque el icono (g) de forma repetida para cambiar la temperatura del agua. Los indicadores se iluminarán sucesivamente con cada toque. Una vez seleccionado se quedará guardado este valor automáticamente.

Mínimo: 90 °C / Medio 98°C / Máximo 105°C



## 3.2 Selección de la dureza del agua

La dureza del agua puede ser seleccionada para adaptarse a la del agua de su zona. Puede solicitar información al respecto a su agencia de distribución de agua local, o usar tiras reactivas para determinarla.

Las tiras reactivas se suministran según el modelo, o puede adquirirlas por separado (ver apartado "Accesorios").

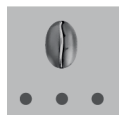
Si usa tiras reactivas:

- Sumerja la tira en agua del grifo durante unos segundos.
- Espere durante 1 minuto. El número de rayas coloreadas en rojo indica la dureza del agua

Muy blanda	
Blanda	
Media	
Dura	
Muy dura	

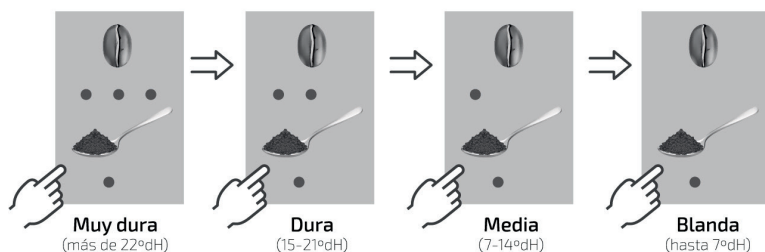
1. Si la cafetera está encendida, toque el icono Power (a) para apagar la cafetera. Todos los indicadores luminosos se apagaran.

2. Toque el icono de ajuste de intensidad del café (f) durante 3-5 segundos.



Se emitirá una señal sonora y los indicadores se iluminarán mostrando la dureza predefinida. De fábrica se selecciona por defecto "Muy dura".

3. Toque el icono (f) de forma repetida para cambiar la dureza. Los indicadores se iluminarán sucesivamente con cada toque. Una vez seleccionado se quedará guardado este valor automáticamente.



### 3.3 Personalización de ajuste de la cantidad de agua

La cantidad de agua dispensada para cada tipo de bebida (espresso, lungo y agua caliente) puede ser seleccionada y memorizada. Existen 3 niveles, los dos primeros son fijos y el tercero es personalizable.

Para memorizar una cantidad en la tercera posición, proceda como se indica a continuación:

1. Toque el icono power (a) para encender la cafetera. Espere hasta que todos los indicadores se iluminen de forma permanente.
2. Toque durante más de 5 segundos el icono correspondiente a la bebida que desea preparar.
3. Se emitirá una señal sonora larga. El indicador luminoso de cantidad máxima de agua por taza (g) se encenderá.
4. Ajuste la intensidad del café deseado pulsando repetidamente el icono (f) (ver apartado 4.1.5 selección de la intensidad del café) y confirme pulsando en el icono de la bebida seleccionada (b, c, d ó e). La cafetera comenzará a dispensar la bebida seleccionada, hasta que toque de nuevo el icono de la bebida seleccionada (b, c, d ó e).

En ese momento se dejará de dispensar la bebida y la cantidad dispensada será memorizada en la posición máxima de cantidad de agua.



**NOTA:** la cantidad personalizable para cada tipo de bebida es:

- Espresso / Steam (vapor): De 1 a 230ml
- Lungo / Hot Water (agua caliente): De 1 a 430ml

**NOTA:** Los valores de fábrica en la posición máxima de agua son:

**Espresso:** 70 ml

**Lungo:** 200 ml

**Hot Water (agua caliente):** 360 ml

**Steam (vapor):** 46ml

Se recomienda llenar el depósito previamente hasta el máximo para poder ajustar la cantidad máxima deseada.

5. Tras unos segundos, todos los indicadores luminosos se iluminarán de nuevo.

### 3.4 Selección del tiempo de auto apagado

Para su seguridad y para favorecer el ahorro de energía, la cafetera se apaga de modo automático si no es usada durante un periodo determinado de tiempo.

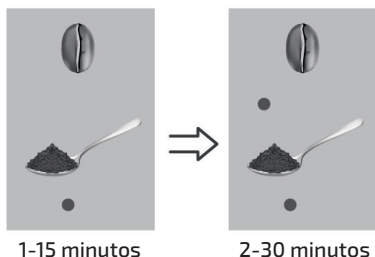
Dicho periodo puede ser 15 o 30 minutos. (Por defecto se seleccionará de fábrica un tiempo de apagado de 15 minutos).

Con la cafetera enchufada, proceda de la siguiente manera para seleccionarlo:

1. Si la cafetera está encendida, toque el icono power (a) para apagar la cafetera. Todos los indicadores luminosos se apagarán.
2. Toque el icono de descalcificación (i) durante 3-5 segundos. Se emitirá una señal sonora y el indicador (i) se iluminará junto con el icono de café molido (m).
3. Toque el icono intensidad del café (f) para cambiar el tiempo de apagado.

Los indicadores se iluminarán repetidamente con cada toque.

Espere 3 segundos para confirmar la selección. Todos los indicadores luminosos se apagarán de nuevo.



### 3.5 Activación / desactivación de las señales sonoras

Las señales sonoras emitidas al tocar los iconos de la pantalla pueden ser desactivadas o activadas en cualquier momento. Con la cafetera enchufada, proceda como se indica a continuación:

1. Si la cafetera está encendida, toque el icono power (a) para apagar la cafetera. Todos los indicadores luminosos se apagarán.
2. Toque el icono de agua caliente (e) durante 3-5 segundos. El indicador se iluminará. Toque el icono de agua caliente (e) de nuevo:
  - Si se produce una señal sonora continua durante 2 segundos y el icono parpadea significa que las señales sonoras han sido activadas.
  - Si se produce un parpadeo del icono sin señal sonora significa que las señales sonoras han sido desactivadas.
3. Todos los indicadores luminosos se apagarán confirmando la selección.

### 3.6 Restauración de los valores de fábrica

Las modificaciones realizadas en la cantidad de agua dispensada por taza, temperatura del agua, dureza del agua e intensidad del aroma del café, pueden ser restauradas a los valores originales de fábrica en cualquier momento.

Con la cafetera enchufada, proceda como se indica a continuación:

1. Si la cafetera está encendida, toque el icono power (a) para apagar la cafetera. Todos los indicadores luminosos se apagaran.
2. Toque el icono de Espresso (b) durante 3-5 segundos.
3. El icono de Espresso (b) se iluminará.

Si se presiona otra vez (no presionar de nuevo si no se quiere confirmar) se confirma la restauración a los valores de fábrica emitiéndose una señal sonora de 2 segundos de duración además del parpadeo del icono.

## 4. PREPARACIÓN DE BEBIDAS

### 4.1 Preparación de café Espresso

1. Coloque una o dos tazas bajo las boquillas de salida de café. La altura de las boquillas puede regularse moviéndolas hacia arriba o hacia abajo.
2. Toque el icono power (a) para encender la cafetera. Espere a que el proceso de enjuagado termine.
3. Para preparar una sola taza, toque el icono (b) una vez. El indicador luminoso se encenderá.
4. Para preparar dos tazas, toque el icono (b) de nuevo manteniéndolo pulsado entre 2 y 5 segundos (no lo mantenga más de 5 segundos o pasará al modo "personalización de ajuste de la cantidad de agua (3.3)"). Se encenderán los dos indicadores luminosos. Si se mantiene pulsado de nuevo entre 2 y 5 segundos se ira alternando la selección entre 1 y 2 tazas.

**NOTA: para preparar dos tazas se necesitan dos cargas de café. No retire las tazas hasta que la segunda extracción haya finalizado.**

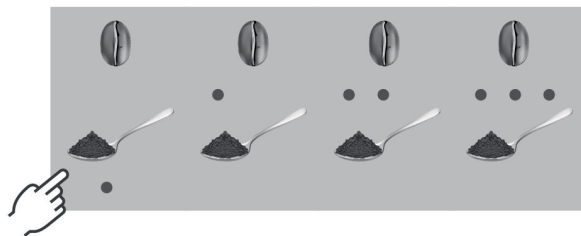
**NOTA: tenga en cuenta que no es posible preparar dos tazas si se usa café molido.**

5. Selección de la intensidad del café.

La cantidad de café dispensada por taza puede ser seleccionada a su gusto.

Proceda como se indica a continuación: (una vez seleccionada la bebida deseada y 1 o 2 tazas):

Toque el icono de intensidad del café (f) de forma repetida. Los indicadores de nivel se iluminarán sucesivamente con cada toque mostrando los valores: suave, medio y fuerte.



Si desea usar café molido vertido directamente en el compartimento (13), toque el icono de café molido (m). El indicador de la cucharilla (m) se encenderá. A continuación, vierta el café molido en el compartimento como se indica en el apartado 1.4 Llenado del contenedor de café molido.

**Nota: Con café molido no se puede modificar la intensidad del café.**

## 6. Selección de la cantidad de agua dispensada por taza.

La cantidad de agua dispensada por taza puede ser seleccionada a su gusto. Proceda como se indica a continuación:

1. Toque el icono de cantidad de agua (g) de forma repetida. Los indicadores de nivel se iluminarán sucesivamente con cada toque.



La cantidad de agua dispensada en cada bebida es la siguiente:

Cantidad mínima	Función	ml	Cantidad mínima	Función	ml	Cantidad mínima	Función	ml
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Si desea preparar una bebida de acuerdo con su elección personalizada de cantidad de agua, seleccione el nivel máximo (3 indicadores encendidos).

**\*NOTA: la cantidad de agua puede ser modificada por el usuario (ver apartado 3.3 "Personalización de ajustes de la cantidad de agua").**

3. Una vez confirmada la intensidad y la cantidad de agua, toque el icono de café espresso (b) para confirmar la selección. La preparación del café comenzará.

4. Durante el proceso de preparación, el indicador del icono (b) parpadeará.

5. Toque el icono de café espresso (b) para detener la preparación en cualquier momento. Los iconos se apagarán hasta que la cafetera esté lista de nuevo.

6. Una vez que el proceso de preparación haya terminado, se iluminarán todos los indicadores de forma permanente.

Espere hasta que el café deje de fluir a través de las boquillas de salida antes de retirar las tazas. **Nota: la cafetera guardará la última selección de cantidad de agua e intensidad de café.**

**Nota: Puede que durante las primeras selecciones no se dispense la bebida por las boquillas de salida. Esto es debido a que la cafetera está realizando un ajuste inicial para que obtenga la mejor calidad en su café.**

## 4.2 Preparación de café (Lungo)

Siga los mismos pasos que para la preparación de un café espresso pero en vez de pulsar el icono café espresso (b) pulse el icono café lungo (c):



### 4.3 Preparación de agua caliente para bebidas (Hot Water)

1. Coloque una taza bajo la boquilla de salida de vapor/agua caliente (3).
2. Toque el icono power (a) para encender la cafetera. Espere a que el proceso de enjuagado termine.
3. Toque el icono de agua caliente (e). El indicador luminoso se encenderá.
4. Toque el icono (g) para seleccionar la cantidad de agua por taza.
5. Toque el icono de agua caliente (e) de nuevo para confirmar la selección. La preparación de agua comenzará.
6. Durante el proceso de preparación, el indicador del icono (e) parpadeará.
7. Toque el icono (e) para detener la preparación en cualquier momento.
8. Una vez que el proceso de preparación haya terminado, se iluminarán todos los indicadores de forma permanente.



9. Espere hasta que el agua deje de fluir a través de la boquilla de salida antes de retirar la taza.

**Nota:** la cafetera guardará la última selección de cantidad de agua deseada.

### 4.4 Preparación de bebidas con vapor (Steam)

La salida de vapor puede ser utilizada para espumar leche o para preparar un capuccino, café latte, o para calentar líquidos.

1. Coloque un recipiente bajo la salida de vapor (3).
2. Toque el icono Power (a) para encender la cafetera. Espere a que el proceso de enjuagado termine.
3. Toque el icono (d). El indicador luminoso se encenderá.
4. Toque el icono (d) de nuevo. El proceso de calentamiento para la preparación de vapor comenzará.
5. Durante el proceso de preparación, el indicador del icono parpadeará.
6. Toque el icono (d) para detener la preparación en cualquier momento.
7. Una vez que el proceso de preparación haya terminado, se iluminarán todos los indicadores de forma permanente.
8. Espere hasta que el vapor deje de fluir a través de la boquilla de salida antes de retirar el recipiente.

**Nota:** si desea variar la cantidad de vapor suministrado, vea el apartado 3.3 Personalización de ajuste de la cantidad de agua.

## 5. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 5.1 Limpieza de la bandeja de goteo y el contenedor de posos

Cuando la bandeja de goteo (4) se encuentra llena, el flotador (5) de color rojo se hará visible a través de la rejilla, indicando que la bandeja debe ser vaciada y limpiada.

Cuando el contenedor de posos se encuentra casi lleno (6 cafés sin limpiar), el indicador



(k) se enciende indicando que la bandeja debe ser vaciada y limpiada. Se permitirá hacer 2 cafés más hasta que sea obligatorio la limpieza del contenedor de posos indicándose con el parpadeo del warning.

Para la limpieza, proceda como se indica a continuación:

1. Extraiga la bandeja tirando de ella hacia usted. Junto con la bandeja, saldrá también el contenedor de posos de café (11).
2. Retire el contenedor de posos. Vacíe la bandeja de goteo y el contenedor de posos y lávelos bajo un grifo.
3. Coloque de nuevo el contenedor de posos sobre la bandeja. Asegúrese de que quede fijado correctamente. Una vez hayan pasado más de 10s, el indicador del icono (k) parpadeará y el warning se encenderá, entendiéndose que el container está limpio y ya podrá colocarlo de nuevo. El contador de cafés se habrá reiniciado.
4. Coloque de nuevo el contenedor de posos sobre la bandeja. Asegúrese de que quede fijado correctamente.
5. Inserte la bandeja en la cafetera. Asegúrese de que quede fijada correctamente. El indicador del icono (k) y el warning se apagarán.

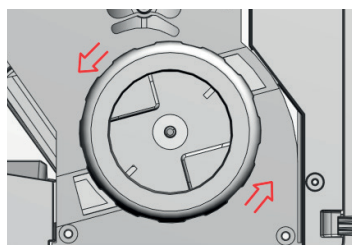
## 5.2 Limpieza de la unidad de preparación

Para mantener en buenas condiciones de funcionamiento su cafetera por largo tiempo, es muy importante que la unidad de preparación sea limpiada de forma frecuente.

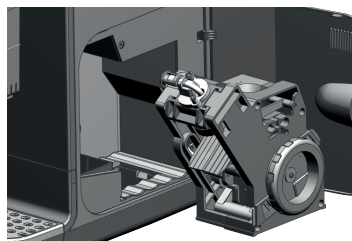
**Importante: no lave la unidad de preparación en el lavavajillas**

Proceda como se indica a continuación:

1. Toque el icono Power (a) para apagar la cafetera.
2. ¡Desconecte la cafetera de la red para evitar riesgos eléctricos y mecánicos!
3. Abra la puerta del compartimento (9) donde se encuentra instalada la unidad de preparación.
4. Gire en sentido antihorario la rueda de la unidad de preparación para desenclavarla.

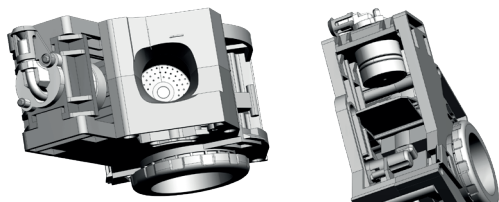


5. Extraiga la unidad de preparación.



6. Coloque la unidad de preparación bajo un grifo para lavarla.

7. Preste especial atención al lavado de los filtros.



8. Deje secar la unidad de preparación al aire. ¡No use telas para secarla, ya que las fibras podrían bloquear los conductos internos!

9. Inserte la unidad de preparación en la cafetera, hasta que oiga un clic que indica que ha encajado correctamente. Fíjese que quede bien fijada en los 2 puntos de anclaje (¡muy importante!).

10. Cierre la puerta del compartimento.

11. Conecte la cafetera de nuevo a la red eléctrica.

**Importante: Para mantener en buenas condiciones de funcionamiento su cafetera por largo tiempo, es muy importante que las partes internas sean limpiadas de forma frecuente.** Las pastillas se suministran según el modelo, o puede adquirirlas por separado (ver apartado "Accesorios"). Se recomienda realizar la limpieza si la cafetera no ha sido usada durante un largo tiempo.

Proceda como se indica a continuación:

1. Asegúrese de que la cafetera está conectada y que el depósito está lleno.
2. Coloque un recipiente (capacidad aproximada de 1 litro) bajo las boquillas de salida de café. La altura de las boquillas puede regularse moviéndolas hacia arriba o hacia abajo.
3. Abra la tapa del contenedor de café molido (13) y coloque en su interior una pastilla de limpieza. A continuación, cierre la tapa.
4. Toque el icono (h) durante 3 segundos. El indicador se iluminará.
5. Toque de nuevo el icono (h). El proceso de limpieza comenzará.
6. Durante el proceso de limpieza (alrededor de 18 minutos), el indicador luminoso del icono (h) parpadeará.

**NOTA: Una vez se haya dispensado unos 60ml de la disolución la cafetera se mantendrá parada 15min para que haga efecto la pastilla. El icono (h) permanecerá parpadearando.**

**NOTA: Una vez añadida la pastilla hay que realizar el proceso de limpieza por completo para no ingerir restos del agente desengrasante.**

7. Una vez que el proceso de limpieza haya terminado, se iluminarán todos los indicadores de forma permanente. La cafetera está lista para ser usada de nuevo.

### 5.3 Limpieza de la entrada de café molido

Después de un periodo de uso prolongado, la entrada de café molido podría cegarse debido a residuos de café pegados en sus paredes. Es muy importante que la entrada sea limpiada de forma frecuente.

Proceda como se indica a continuación:

1. Extraiga la unidad de preparación como se indica en el apartado 5.3 "Limpieza de la unidad de preparación".
2. Abra la tapa del contenedor de café molido (13). Utilice un cepillo para eliminar los resi-

duos de polvo de café pegados en las paredes de la entrada. Los residuos serán recogidos en la bandeja recoge gotas.

3. Inserte la unidad de preparación.

#### 5.4 Descalcificación de la cafetera

**Importante:** Para mantener en buenas condiciones de funcionamiento su cafetera por largo tiempo, es muy importante que se realice un proceso de descalcificación después de un periodo determinado de uso.

Para ello, el indicador del icono (i) se iluminará indicando que el proceso debe ser realizado. La duración del proceso es de alrededor de 40 minutos.

**Importante:** si tiene instalado el filtro de agua, retírelo antes de realizar el proceso.

En caso de que el filtro haya llegado al tiempo máximo de uso recomendado (2 meses), se aconseja cambiarlo después de completarse este proceso de descalcificación. Consulte los apartados "Filtro de agua" y "Activación del filtro de agua".

Proceda como se indica a continuación:

##### 1. Primera etapa: descalcificación

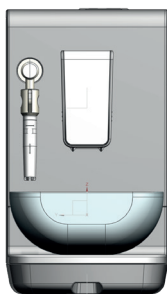
a) Asegúrese de que la cafetera está conectada.

b) Extraiga el depósito de agua (6), vacíelo y vierta en su interior la dosis recomendada del líquido descalcificante (250ml).

El líquido descalcificante se suministra según el modelo, o puede adquirirlo por separado (ver apartado "Accesorios")

c) Rellene el depósito con agua hasta la marca de nivel "MAX".

d) Coloque un recipiente (capacidad aproximada de 1 litro) bajo las boquillas de salida de café y vapor. La altura de las boquillas puede regularse moviéndolas hacia arriba o hacia abajo.



e) Toque el icono (i) durante 3 segundos. El indicador luminoso se encenderá.

f) El indicador del icono parpadeará.

g) Toque el icono (i) de nuevo para aceptar la selección. El proceso de descalcificación comenzará y el icono (i) permanecerá parpadearante.

Durante el proceso, se dispensará agua a intervalos a través de las boquillas de salida de café y de vapor.

h) Después de un cierto tiempo (unos 18 minutos), el indicador luminoso del icono (j) se encenderá.

Extraiga el depósito de agua, vacíelo y llénelo de nuevo con agua del grifo hasta la marca de nivel de llenado máximo. Vuelva a insertar el depósito en la cafetera. Asegúrese de que queda bien insertado.

## **2. Segunda etapa: enjuagado del circuito de agua**

- a) Toque el icono (i). El proceso de descalcificación continuará.
- b) Una vez que el proceso de limpieza haya terminado, se iluminarán todos los indicadores de forma permanente. La cafetera está lista para ser usada de nuevo.

**NOTA: Si el proceso de descalcificación se detiene toque el icono (i) de nuevo. El proceso de descalcificación se reanudará desde el mismo punto en que se detuvo antes de la interrupción.**

**NOTA: el contador de tiempo para la próxima descalcificación se reiniciará solamente después de que se haya completado el proceso sin interrupciones.**

## **5.5 Limpieza del depósito de agua**

Limpie de forma regular el depósito para un mantenimiento adecuado.

1. Extraiga el depósito de agua (6) cogiéndolo del asa (8) y tirando de él hacia arriba.
2. Limpie el depósito bajo un grifo.
3. Vuelva a insertar el depósito en la cafetera. Asegúrese de que queda bien insertado.

## **5.6 Limpieza del espumador**

El espumador debe ser limpiado después de cada uso.

1. Inserte el espumador en una taza o recipiente con agua caliente.
2. Toque el icono Power (a) para encender la cafetera. Espere a que el proceso de enjuagado termine.
3. Toque sobre el icono (d) una vez. El indicador luminoso se encenderá.
4. Toque de nuevo el icono (d) . El proceso de generación de vapor comenzará.
5. Mantenga el espumador dentro de agua caliente durante unos segundos. Después séquelo con un trapo húmedo.

## **5.7 Limpieza de las carcasas**

Limpie de forma regular las carcasas para un mantenimiento adecuado.

1. Toque el icono power (a) para apagar la cafetera.
2. **¡Desconecte la cafetera de la red para evitar riesgos eléctricos y mecánicos!**
3. Enjuague las carcasas externas y los contenedores de café en grano y molido con un paño húmedo.





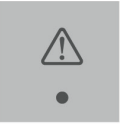

**Nunca use estropajos o sustancias químicas para limpiar superficies.**

# **6. ACCESORIOS**

Los accesorios recomendados pueden ser adquiridos en nuestro servicio de asistencia técnica o en tiendas especializadas

- 6.1. Pastillas limpiadoras
- 6.2. Líquido descalcificante
- 6.3. Filtro de agua
- 6.4. Tiras reactivas

## 7. ICONOS DE ADVERTENCIA

Icono	Significado	Solución
	El depósito de agua está vacío.	Rellene el depósito. Proceda como se indica en el apartado "Llenar de agua el depósito".
	El depósito de agua no está correctamente colocado.	Extraiga y vuelva a insertar el depósito en la cafetera.
	El contenedor de posos está lleno.	Vacíe el contenedor de posos. Proceda como se indica en el apartado "Limpieza del contenedor de posos".
	La bandeja de goteo no está correctamente colocada.	Extraiga y vuelva a insertar la bandeja de goteo. Proceda como se indica en el apartado "Limpieza de la bandeja de goteo".
	El contenedor de posos está lleno y no ha sido vaciado. La cafetera ha sido bloqueada. El icono de warning parpadea.	Vacíe el contenedor de posos. Proceda como se indica en el apartado "Limpieza del contenedor de posos".
	La cafetera debe ser descalcificada.	Proceda como se indica en el apartado "Descalcificación de la cafetera".
	La puerta del compartimento de la unidad de preparación está mal cerrada.	Cierre la puerta. Proceda como se indica en el apartado "Limpieza de la unidad de preparación", pasos 1 a 3.
	La unidad de preparación no está instalada.	Instale la unidad de preparación. Proceda como se indica en el apartado "Limpieza de la unidad de preparación", pasos 1 a 4.
	La unidad de preparación está bloqueada.	Desenchufe la cafetera, espere unos 30 segundos y vuelva a enchufarla.
	Aire dentro del sistema.	Coloque un recipiente bajo las boquillas de salida de café y vapor. Toque el icono (e). El proceso de eliminación de aire comenzará de forma automática. <b>Importante: asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito.</b>

## 8. SOLUCION DE PEQUEÑOS PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No se dispensa la bebida.	Depósito vacío.	Rellene el depósito (ver apartado "Llenar de agua el depósito").
	Depósito no colocado correctamente.	Retire e inserte de nuevo el depósito (ver apartado "Llenar de agua el depósito").
La bebida se dispensa de forma lenta.	Las boquillas de salida están cegadas.	Limpie las boquillas con una aguja.
	La unidad de preparación está sucia.	Extraiga la unidad de preparación y lávela (ver apartado "Limpieza de la unidad de preparación").
	El circuito de agua está calcificado.	Realice el proceso de descalcificación (ver apartado "Descalcificación de la cafetera").
	El filtro de agua está mal colocado o cegado.	Acondicione el filtro de forma correcta. Cambie el filtro cada 2 meses (ver apartado "Activación del filtro de agua").
Fuga de agua.	Bandeja de goteo llena y se desborda	Extraiga la bandeja de goteo y vacíela (ver apartado "Limpieza de la bandeja de goteo")
	La cafetera no está colocada sobre una superficie horizontal.	Coloque la cafetera sobre una superficie horizontal plana y estable.
La bandeja de goteo se llena rápidamente.	Proceso de limpieza automática de la cafetera.	Esto es normal. Tan pronto como se haga visible el flotador, extraiga la bandeja de goteo y vacíela (ver apartado "Limpieza de la bandeja de goteo").
El indicador del icono (k) se ilumina a pesar de que el contenedor de posos ha sido vaciado.	El contador interno de la cafetera no se ha reinicializado.	Retire la bandeja de nuevo. Espere algunos segundos hasta que el indicador (k) parpadee y el (l) se ilumine.. Inserte la bandeja de nuevo.
		Vacíe el colector de posos mientras la cafetera está encendida.

Los indicadores de los iconos (l) y (e) se encienden.	El depósito de agua se ha vaciado mientras se preparaba una bebida. Ha entrado aire en el circuito del agua.	Rellene el depósito. Toque el icono (e). El proceso de vaciado de aire comenzará de forma automática.
La unidad de preparación no se puede extraer.	Unidad de preparación bloqueada.	Desconecte la cafetera durante unos 30s y vuelva a encenderla. A continuación vuelva a intentar extraerla.
La unidad de preparación no se puede instalar.	La unidad de preparación no está colocada en la posición de inserción correcta.	Preste especial atención a insertar la unidad de preparación en las guías situadas en su parte inferior. Una vez hecho esto, empújela hacia adentro. (ver apartado 5.3 "Limpieza de la unidad de preparación", paso 9). Otra posible solución sería: Desconecte la cafetera durante unos 30s y vuelva a encenderla. El sistema debería posicionarse para permitir la instalación de la unidad de preparación.
Sonido fuerte proveniente del molinillo.	Se ha introducido algún tipo de objeto extraño en el molinillo.	Contacte con su servicio de asistencia técnica.
La cafetera produce sonido de bombeo.	Se está introduciendo agua en el sistema.	Esto es normal.
La bebida no está suficientemente caliente.	La temperatura seleccionada es baja.	Seleccione una temperatura más alta (ver apartado "Selección de la temperatura").
	La taza está fría o ha mezclado el café con leche fría.	Precalente la taza con agua caliente o utilice leche caliente.
La cafetera no dispensa la bebida (espresso o lungo) pese a que se haya seleccionado.	Actúa sistema de protección interno.	Espere que la unidad de preparación esté lista de nuevo e intente de nuevo la selección. Nota: Puede que este proceso se haya de realizar varias veces hasta que la cantidad de café molido en la unidad de preparación no sea excesiva. La máquina se calibrará automáticamente.

Si lo anterior no le ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su servicio de asistencia técnica.

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Diríjase al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



# PORTUGUÊS

OBRIGADO POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

## OBSERVAÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

1. Painel de controlo
2. Bocais de saída de café
3. Bocal de saída de vapor/água quente
4. Tabuleiro de gotas amovível com grelha
5. Flutuador do tabuleiro de gotas
6. Depósito de água amovível
7. Tampa do depósito de água
8. Pega do depósito de água
9. Porta do compartimento da unidade de infusão
10. Unidade de infusão
11. Coletor de borras
12. Tampa do depósito de grãos de café
13. Depósito de café moído
14. Cabo de alimentação
15. Seletor de definição de moagem
16. Filtro de água

## DESCRIÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO

- a) On/Off (Ligar/Desligar) (Alimentação)
- b) Espresso (indicadores de 1/2 chávenas)
- c) Café Lungo (indicadores de 1/2 chávenas)
- d) Vapor
- e) Água quente
- f) Intensidade do café (3 indicadores de definição)
- g) Volume de água por chávena (3 indicadores de definição)
- h) Limpeza com pastilhas
- i) Desincrustação
- j) Indicador de depósito de água vazio
- k) Indicador de coletor de borras de café cheio
- l) Indicador de aviso
- m) Café moído

## **INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções de utilização do aparelho e conserve-as para consulta futura.

O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e pessoas com falta de experiência ou conhecimento desde que sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças, salvo se tiverem mais de oito anos de idade e forem supervisionadas.

Mantenha as crianças com menos de oito anos afastadas do aparelho bem como dos cabos de ligação e não as deixe utilizar o aparelho.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica. Não se destina a ser usado em aplicações como:

- áreas da copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas agrícolas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;

- ambientes de alojamento e pequeno-almoço.

A máquina de café, a ficha ou o cabo de alimentação nunca devem ser submersos em água ou outro líquido. As ligações elétricas não devem entrar em contacto com água.

Aviso: a utilização incorreta pode causar ferimentos! Este aparelho deve ser utilizado apenas para as finalidades para as quais foi concebido, ou seja, como máquina de café. Qualquer outra utilização será considerada imprópria e, por conseguinte, perigosa. Para a limpeza das superfícies em contacto com água e café deve seguir as instruções contidas na secção de manutenção e limpeza deste manual.

Esta máquina de café atinge temperaturas elevadas e produz vapor durante a sua utilização, o que pode causar escaldaduras ou queimaduras em caso de utilização imprópria. Mantenha as suas mãos afastadas durante a operação do aparelho.

Após a utilização, algumas partes da máquina de café podem permanecer quentes devido ao aquecimento residual e quantidades reduzidas de água quente ou vapor podem ser projectados para fora. Deixe o aparelho arrefecer antes de continuar a sua utilização. Este aparelho foi concebido exclusivamente para utilização doméstica até 2000 m acima do nível do mar.

A máquina de café não se deve encontrar dentro de um armário enquanto está a ser utilizada.

# AVISOS IMPORTANTES

- Esta máquina de café destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizada em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia.
- Esta máquina de café deve ser ligada e utilizada de acordo com as informações indicadas na respetiva placa de características.
- Esta máquina de café deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra. Se for absolutamente necessário utilizar um cabo de extensão, certifique-se que este é adequado a 16 A e tem uma tomada com ligação à terra.
- O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização.
- A ficha não deve ser removida da tomada puxando o cabo.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado por cima da bancada de trabalho, para evitar o risco da máquina de café ser arrastada e cair para o chão.
- Não deixe o cabo de alimentação entrar em contacto com arestas afiadas ou superfícies quentes.
- Não utilize a máquina de café, nem a ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados.
- A máquina de café nunca deve ser colocada diretamente sob a torneira para encher o depósito de água.
- Em caso de avaria ou danos, desconecte imediatamente a ficha elétrica da máquina de café da tomada e contacte um serviço de assistência técnica oficial. Para evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações a efetuar no produto apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.
- Desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada:
  - se ocorrer alguma avaria ou dano;
  - antes de retirar a unidade de preparação do café;
  - antes de limpar a máquina de café;
  - no caso da máquina de café ficar por um período de tempo prolongado sem ser utilizada;
- Nunca insira os seus dedos ou outro objeto para dentro do moinho de café!
- A máquina de café deve ser colocada e utilizada numa superfície plana e estável.
- Certifique-se de que a máquina de café é mantida seca, numa área com boa ventilação e afastada de qualquer fonte de calor.
- Não a utilize no exterior. Não deixe a máquina de café exposta às condições atmosféricas (chuva, sol, geada etc.).
- A máquina deve ser utilizada ou armazenada a temperaturas acima dos 0°C. A operação da máquina de café abaixo desta temperatura pode causar danos sérios devido à água congelada.
- Nunca utilize água morna ou quente para encher o depósito de água, pois isso pode causar danos. Utilize sempre água à temperatura ambiente.
- Não ponha a máquina de café em funcionamento com o depósito de água vazio. Antes de cada utilização, certifique-se de que há água suficiente no depósito.
- Não remova o tabuleiro de gotas durante a operação.
- Não toque nas superfícies quentes. Deve apenas tocar nos botões e pegas da máquina.
- Nunca aponte o vapor ou a água quente a sair da máquina a pessoas.
- Não utilize grãos de café caramelizados.
- Não utilize acessórios de outro fabricante.

**B&B TRENDS SL.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

# ÍNDICE

<b>1. PREPARAÇÃO DA MÁQUINA DE CAFÉ</b>	30
1.1. Encher o depósito de água	30
1.2. Aviso de reenchimento do depósito de água	30
1.3. Encher o depósito de grãos de café	30
1.4. Encher o depósito de café moído	30
1.5. Ajustar a definição do moinho	30
1.6. Filtro de água	31
<b>2. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO</b>	32
<b>3. CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA DE CAFÉ</b>	33
3.1. Selecionar a temperatura	33
3.2. Selecionar a dureza da água	33
3.3. Ajustar as escolhas do utilizador	34
3.4. Definir o tempo de desligamento automático	35
3.5. Sinais sonoros de desativação/ativação	35
3.6. Restaurar as predefinições	36
<b>4. PREPARAÇÃO DE BEBIDAS</b>	36
4.1. Preparar café expresso	36
4.2. Preparar café (Lungo)	37
4.3. Preparar água quente para bebidas	38
4.4. Preparar bebidas utilizando vapor	38
<b>5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA</b>	38
5.1. Limpa o tabuleiro de gotejamento e coletor de borras	38
5.2. Limpar a unidade de infusão	39
5.3. Limpeza da entrada de café moído	40
5.4. Desincrustar a máquina de café	41
5.5. Limpar o depósito de água	42
5.6. Limpar o espumador de leite	42
5.7. Limpar as estruturas	42
<b>6. ACESSÓRIOS</b>	42
6.1. Pastilhas de limpeza	42
6.2. Solução de desincrustação	42
6.3. Filtro de água	42
6.4. Tiras de teste	42
<b>7. ÍCONES DE AVISO</b>	43
<b>8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS</b>	44

# 1. PREPARAÇÃO DA MÁQUINA DE CAFÉ

## 1.1. Encher o depósito de água

Remova o depósito de água (6) e abra a tampa (7). Encha o depósito com água da torneira.

**Nunca encha o depósito acima do nível máximo (MAX)!** Não utilize água quente ou gaseificada. Introduza o depósito de água na máquina de café. Certifique-se de que está corretamente encaixada.

## 1.2. Aviso de reenchimento do depósito de água

Quando a água no depósito estiver abaixo de um nível mínimo, o indicador do ícone (j) irá acender e serão emitidos 3 sinais sonoros, indicando que deve voltar a encher o depósito de água. Para voltar a encher, proceda conforme indicado na secção "Encher o depósito de água".



## 1.3. Encher o depósito de grãos de café

Abra a tampa do depósito (12) e encha-o com grãos de café. Feche a tampa (12).

Não utilize grãos de café caramelizados, com cobertura ou tratados com aditivos com açúcar.

**NOTA:** a utilização dos tipos de café acima referidos será considerada uma utilização incorreta e anulará a garantia.

## 1.4. Encher o depósito de café moído

1. Abra a tampa do depósito de café moído (13) e verta a quantidade desejada de café moído no seu interior. Feche a tampa.

**Importante:** tenha em atenção que pode preparar apenas um café de cada vez.

**Não utilize café instantâneo!**

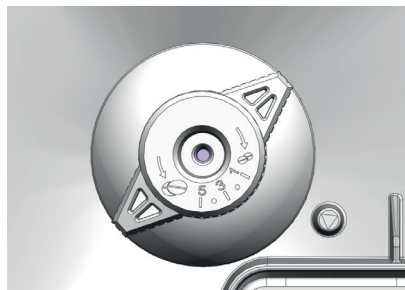
**Não encha acima da extremidade superior do compartimento!**

## 1.5. Ajustar a definição do moinho

A definição de moagem pode ser ajustada consoante a temperatura de torrefação, as misturas, as marcas, etc., e de acordo com as suas preferências.

1. Utilize o seletor rotativo (15) para ajustar a definição de moagem.

O seletor pode ser ajustado entre moagem fina e moagem grossa: Existem 5 posições de ajuste do moinho, sendo 1 a posição da moagem mais fina e 5 a moagem mais espessa.



2. Defina o seletor para a posição correspondente, alinhando-o com o índice.

## NOTAS:

- Ajuste a definição de moagem apenas quando o moinho estiver a funcionar, caso contrário, poderá ficar danificado.
- A nova definição não produzirá efeito até à segunda chávena de café.
- Não introduza os dedos ou objetos estranhos na unidade de moagem!
- Coloque o seletor na posição mais fina se quiser tirar o máximo proveito do seu café.

### 1.6. Filtro de água

O filtro de água (16) é fornecido como acessório (depende do modelo). Pode ser adquirido no nosso serviço pós-venda ou em lojas especializadas (ver secção "Acessórios").

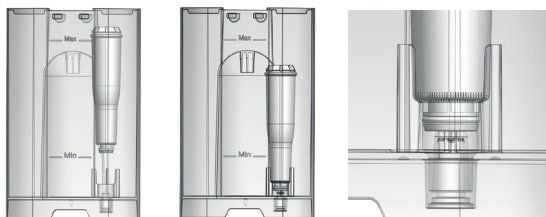
O filtro é recomendado para:

Proteção contra incrustações, redução de metais pesados (cobre, chumbo), redução de substâncias orgânicas prejudiciais (pesticidas, herbicidas), redução de odores e sabores (cloro) e otimização do sabor e espuma do café.

Para montar o filtro, proceda da seguinte forma:

1. Lave o filtro novo num recipiente com água.
2. Introduza firmemente o filtro na ligação ao depósito de água em posição vertical.

**Muito importante: certifique-se de que o vedante de borracha está introduzido corretamente na junção na parte inferior do depósito de água.**



3. Recomendamos que substitua o filtro a cada 2 meses.

A substituição deve ser realizada de preferência logo após o processo de desincrustação. Rode o indicador de data na parte superior do filtro selecionando o mês atual para lembrar o mês em que o filtro foi substituído.

4. Em seguida, prepare uma chávena de água quente para lavar o circuito de água.

5. Programe a máquina de café para indicar que o filtro está montado.

Por predefinição, o filtro de água vem desativado por predefinição, para o ativar, siga estes passos:

1. Se a máquina de café estiver ligada, toque no ícone de alimentação (a) para a desligar. Todos os indicadores irão desligar.

2. Toque no ícone de limpeza (h) durante 3-5 segundos e o ícone irá acender, emitindo um breve sinal sonoro. Prima novamente o ícone:

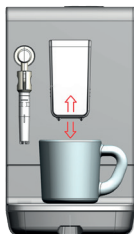
a) Um sinal sonoro longo e o indicador intermitente durante 2 segundos indicam que o filtro está instalado.

b) Se ocorrer apenas um piscar de 2 segundos sem um sinal sonoro, o filtro não está instalado.

3. Toque no botão de limpeza (h) para alternar entre os modos ligar e desligar.

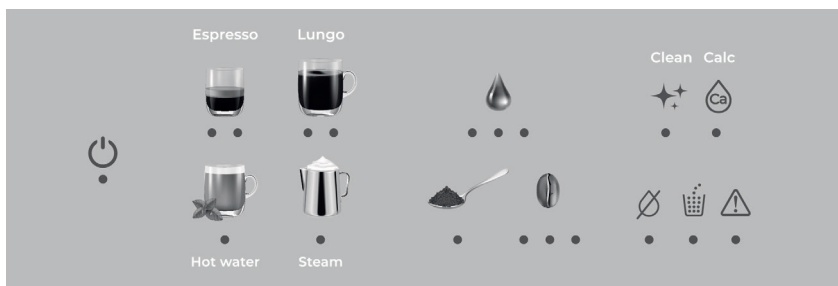
## 2. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire o depósito de água (6). Segure pela pega (8) e retire.
2. Use a torneira para lavar o depósito de água.
3. Encha o depósito de água. **Nunca encha o depósito acima do nível máximo (MAX)!**
4. Introduza o depósito de água na máquina de café. Certifique-se de que está corretamente encaixada.
5. Ligue a máquina de café à corrente elétrica.
6. Coloque um recipiente debaixo dos bocais de saída de café e vapor. A altura dos bocais de saída de café pode ser ajustada deslocando-os para cima ou para baixo.



7. Toque no botão de Alimentação (a) para ligar a máquina de café.
8. Os indicadores dos ícones irão aceder e apagar de forma alternada. Passado um momento, começará a fluir água pelos bocais.

**NOTA: durante a primeira utilização, a máquina pode detetar que existe ar no sistema acendendo o indicador de aviso (l) e o botão de água quente (e). Pressione o botão de água quente para iniciar o processo de extração de ar do sistema.**



9. Todos os indicadores ficarão acesos permanentemente quando o processo de lavagem terminar.
10. Retire o recipiente colocado debaixo dos bocais e esvazie-o. **Nunca beba a água recolhida após o processo de lavagem!**
11. Após a lavagem, a máquina de café está pronta a ser usada.

**Notas:** - O processo de lavagem automática é realizado sempre que liga a máquina de café à corrente elétrica ou quando a máquina de café arrefece depois de preparar uma bebida. A duração pode variar consoante a temperatura do sistema. Após o arranque a frio, a duração é de cerca de 45 segundos.

- A máquina de café é testada na fábrica utilizando café e água. Embora a unidade tenha sido cuidadosamente limpa, é possível que permaneçam alguns resíduos de água e café. Recomendamos que realize este processo de lavagem várias vezes antes da primeira utilização.



# 3. CONFIGURAÇÃO DA MÁQUINA DE CAFÉ

## 3.1 Selecionar a temperatura

A temperatura do café pode ser ajustada de acordo com as suas preferências. Com a máquina de café ligada, proceda conforme indicado abaixo:

1. Se a máquina de café estiver ligada, toque no ícone de alimentação (a) para a desligar. Todos os indicadores irão desligar.
2. Toque no ícone de ajuste da quantidade da água (g) durante 3-5.



Será emitido um sinal sonoro e o indicador acenderá, exibindo o nível de temperatura previamente selecionado.

3. Toque no ícone (g) repetidamente para mudar a temperatura da água. Os indicadores irão acender sucessivamente a cada toque. Uma vez selecionada, esta será guardada automaticamente.

Mínimo: 90 °C/Médio: 98 °C/Máximo: 105 °C



## 3.2 Selecionar a dureza da água

A dureza da água pode ser selecionada para se adaptar às características da água na sua zona. Poderá informar-se acerca da dureza da água junto do seu fornecedor de água local ou utilizar tiras de teste para a determinar.

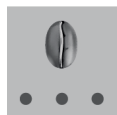
As tiras de teste são fornecidas consoante o modelo ou podem ser adquiridas no nosso serviço pós-venda ou em lojas especializadas (ver secção "Acessórios").

Se utilizar tiras de teste:

- Mergulhe a tira de teste em água da torneira durante 2-5 segundos.
- Aguarde 1 minuto. O número de tiras que ficam vermelhas indica a dureza da água.

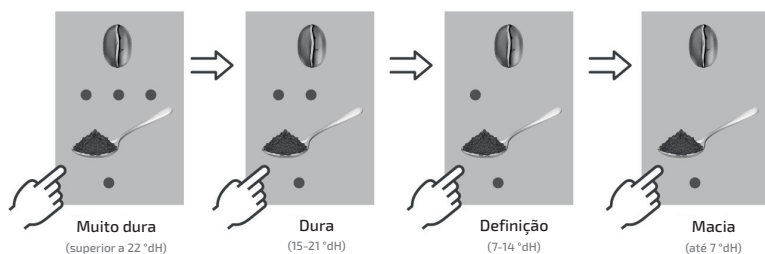
Muito macia	
Macia	
Definição	
Dura	
Muito dura	

1. Se a máquina de café estiver ligada, toque no ícone de alimentação (a) para a desligar. Todos os indicadores irão desligar.
2. Toque no ícone de ajuste de intensidade do café (f) durante 3-5 segundos.



Será emitido um sinal sonoro e os indicadores acenderão, exibindo a dureza da água previamente selecionada. O nível de dureza "Muito dura" é a predefinição de origem.

3. Toque no ícone (f) repetidamente para mudar a dureza da água. Os indicadores irão acender sucessivamente a cada toque. Uma vez selecionada, esta será guardada automaticamente.



### 3.3 Personalização do ajuste da quantidade de água

A quantidade de água distribuída por cada tipo de bebida (expresso, Lungo e água quente) pode ser selecionada e memorizada. Existem 3 níveis, sendo que os primeiros dois são fixos e o terceiro é personalizável.

Para memorizar a quantidade na terceira posição, proceda da seguinte forma:

1. Toque no ícone de alimentação (a) para ligar a máquina de café. Aguarde até todos os indicadores acenderem permanentemente.
2. Toque no ícone correspondente à bebida que deseja preparar durante 5 segundos.
3. Será emitido um sinal sonoro longo. A luz indicadora para a quantidade máxima água por chávena (g) irá acender.
4. Ajuste a intensidade do café pretendida premindo repetidamente o ícone (f) (ver secção 4.1.5 selecionar a intensidade do café) e confirme pressionando o ícone da bebida selecionada (b, c, d ou e). A máquina do café irá começar a servir a bebida, até que toque no ícone da bebida selecionada (b, c, d ou e) novamente.



Nesse momento, a bebida não será mais distribuída e a quantidade servida será memorizada na posição máxima da quantidade de água.

**NOTA: A quantidade personalizável para cada tipo de bebida é:**

- Expresso/Vapor: de 1 a 230 ml
- Lungo/água quente: de 1 a 430 ml

**NOTA: os valores predefinidos na posição da água máxima são: Expresso: 70 ml**

**Lungo: 200 ml**

**Água quente: 360 ml Vapor: 46 ml**

Recomendamos que encha o depósito de água previamente até ao nível máximo para poder ajustar o volume máximo.

5. Todos os indicadores voltarão a acender passado alguns segundos.

### **3.4 Definir o tempo de desligamento automático**

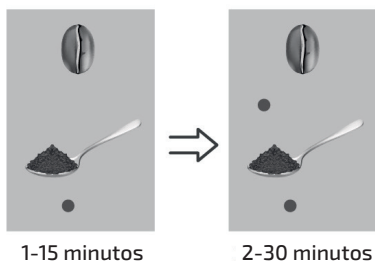
Por motivos de segurança e de economia de energia, a máquina de café desliga automaticamente se não for utilizada durante um determinado período de tempo.

O período de tempo é de 15 ou 30 minutos. (O período predefinido será de 15 minutos).

Para o seleccionar, com a máquina de café ligada, proceda conforme indicado abaixo:

1. Se a máquina de café estiver ligada, toque no ícone de alimentação (a) para a desligar. Todos os indicadores irão desligar.
2. Toque no ícone de desincrustação (i) durante 3-5 segundos. Será emitido um sinal sonoro e o indicador (i) irá acender juntamente com o ícone de café moído (m).
3. Toque no ícone da intensidade do café (f) para alterar o período de desligamento. Os indicadores irão acender repetidamente a cada toque.

Aguarde 3 segundos para confirmar a seleção. Todos os indicadores irão desligar novamente.



### **3.5 Sinais sonoros de desativação/ativação**

Os sinais sonoros emitidos quando toca nos ícones do ecrã podem ser desativados ou ativados novamente. Com a máquina de café ligada, proceda conforme indicado abaixo:

1. Se a máquina de café estiver ligada, toque no ícone de alimentação (a) para a desligar. Todos os indicadores irão desligar.
2. Toque no ícone de água quente (e) durante 3-5 segundos. O indicador irá acender. Toque no ícone de água quente (e) novamente:
  - Se um sinal sonoro contínuo for produzido durante 2 segundos e o ícone piscar, significa que os sinais sonoros foram ativados.
  - Se o ícone piscar sem um sinal sonoro, significa que os sinais sonoros foram desativados.
3. Todas as luzes indicadoras irão desligar-se confirmando a seleção.

### 3.6 Restaurar as predefinições

As modificações efetuadas às predefinições do volume de água distribuído, temperatura da água, dureza da água e intensidade do café podem ser restauradas a qualquer momento.

Com a máquina de café ligada, proceda conforme indicado abaixo:

1. Se a máquina de café estiver ligada, toque no ícone de alimentação (a) para a desligar. Todos os indicadores irão desligar.
2. Toque no ícone de expresso (b) durante 3-5 segundos.
3. O ícone de expresso (b) irá acender.

Se voltar a premir (não prima novamente caso não pretenda confirmar), a restauração das predefinições é confirmada pela emissão de um sinal sonoro de 2 segundos, para além do piscar do ícone.

## 4. PREPARAÇÃO DE BEBIDAS

### 4.1 Preparar café expresso

1. Coloque uma ou duas chávenas debaixo dos bocais de saída de café. A altura dos bocais de saída de café pode ser ajustada deslocando-os para cima ou para baixo.
2. Toque no ícone de alimentação (a) para ligar a máquina de café. Aguarde até o processo de lavagem automática terminar.
3. Para preparar apenas uma chávena, toque no ícone (b) uma vez. O indicador irá acender.
4. Para preparar duas chávenas, toque novamente no ícone (b), premindo-o durante 2-5 segundos (não prima durante mais de 5 segundos ou entrará no modo "Personalização do ajuste da quantidade de água [3.3]"). As duas luzes indicadoras acendem-se. Se o mantiver premido novamente entre 2 a 5 segundos, a seleção irá alternar entre 1 e 2 chávenas.

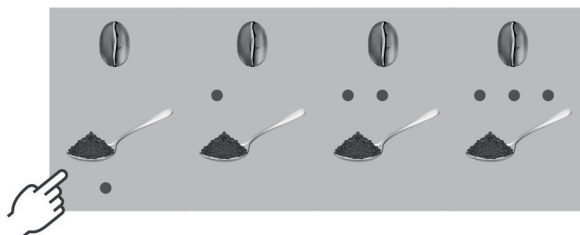
**NOTA: para preparar duas chávenas precisa de duas cargas de café. Não remova as chávenas até a segunda extração estar completa.**

**NOTA: tenha em atenção que não é possível preparar duas chávenas de café se utilizar café moído.**

5. Selecionar a intensidade do café.

É possível selecionar a quantidade de café distribuída por chávena.

Proceda conforme indicado abaixo: (assim que a bebida pretendida e 1 ou 2 chávenas forem selecionadas): Toque no ícone de intensidade do café (f) repetidamente. Os indicadores de nível irão acender-se sucessivamente a cada toque mostrando os valores: leve, médio e forte.



Se pretender utilizar o café moído vertido na tampa do depósito de café moído (13), toque no ícone do café moído (m). O indicador da colher (m) irá acender. Em seguida, verta o café moído no depósito conforme indicado na secção 1.4 Encher o compartimento de café moído.

**Nota: Não é possível modificar a intensidade do café com o café moído.**

6. Selecionar o volume de água por chávena.

É possível seleccionar o volume de água distribuído por chávena. Proceda conforme indicado abaixo:



1. Toque no ícone da quantidade de água (g) repetidamente. Os indicadores de nível irão acender sucessivamente a cada toque.

A quantidade de água distribuída em cada bebida é a seguinte:

Quantidade mínima	Função	ml	Quantidade mínima	Função	ml	Quantidade mínima	Função	ml
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Se pretender preparar uma bebida de acordo com a sua escolha pessoal de volume de água, selecione a definição e nível máximo (3 LED acesos).

**\*NOTA: o volume de água pode ser modificado pelo utilizador (ver secção 3.3 "Personalização do ajuste da quantidade de água").**

3. Uma vez confirmada a intensidade e o volume da água, toque no ícone de café expresso (b) para confirmar a seleção.

A preparação do café irá iniciar.

4. Durante a preparação, o indicador do ícone (b) ficará intermitente.

5. Toque no ícone do café expresso (b) para interromper a preparação a qualquer momento. Os ícones irão desligar-se até que a máquina do café voltar a estar pronta.

6. Todos os indicadores dos ícones ficarão acesos permanentemente quando o processo de preparação terminar.

Aguarde até ao café parar de fluir pelos bocais antes de remover as chávenas. **Nota: a máquina de café irá gravar as últimas definições de intensidade de café e volume de água. Nota: durante as primeiras seleções, a bebida podem não ser dispensada através dos bocais. Isto acontece porque a máquina de café está a fazer um ajuste inicial para que possa tirar a melhor qualidade do seu café.**

## 4.2 Preparar café (Lungo)

Siga as mesmas instruções para a preparação de um café expresso, mas em vez de premir o ícone de expresso (b), prima o ícone de café Lungo (c):



### 4.3 Preparar água quente para bebidas

1. Coloque uma chávena debaixo do bocal de saída de vapor/água quente (3).
2. Toque no ícone de alimentação (a) para ligar a máquina de café. Aguarde até o processo de lavagem automática terminar.
3. Toque no ícone de água quente (e): O indicador irá acender.
4. Toque no ícone (g) para seleccionar o volume de água por chávena.
5. Toque no ícone de água quente (e) novamente para confirmar a seleção. A preparação da água irá iniciar.
6. Durante a preparação, o indicador do ícone (e) ficará intermitente.
7. Toque no ícone (e) para interromper a preparação a qualquer momento.
8. Todos os indicadores dos ícones ficarão acesos permanentemente quando o processo de preparação terminar.



9. Aguarde até a água parar de fluir pelo bocal antes de remover a chávena.
- Nota: a máquina de café irá gravar as últimas definições de volume de água.**

### 4.4 Preparar bebidas utilizando vapor

O vapor pode ser utilizado para fazer espuma no leite para preparar um capuccino, galão, ou para aquecer líquidos.

1. Coloque um recipiente debaixo do bocal de saída de vapor (3).
2. Toque no ícone de alimentação (a) para ligar a máquina de café. Aguarde até o processo de lavagem automática terminar.
3. Toque no ícone (d). O indicador irá acender.
4. Toque no ícone (d) uma vez. O processo de aquecimento para a preparação do vapor irá iniciar.
5. Durante a preparação, o indicador do ícone ficará intermitente.
6. Toque no ícone (d) para interromper a preparação a qualquer momento.
7. Todos os indicadores dos ícones ficarão acesos permanentemente quando o processo de preparação terminar.
8. Aguarde até o vapor parar de fluir pelo bocal antes de remover o recipiente.

**Nota: se pretender mudar a quantidade de vapor a distribuir, consulte a secção 3.3 Personalização do ajuste da quantidade de água.**

## 5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

### 5.1 Limpa o tabuleiro de gotejamento e coletor de borras

Quando o tabuleiro de gotejamento (4) estiver cheio, o flutuador vermelho (5) ficará visível através da grelha, indicando que o tabuleiro deve ser esvaziado e limpo.

Quando o coletor de borras de café estiver cheio (6 cafés sem limpeza), a luz indicadora do ícone (k) irá acender, indicado que o coletor de borras deve ser esvaziado e limpo. Será possível fazer mais de 2 cafés até que seja obrigatório limpar o coletor de borras que é

indicado com o piscar do aviso.

Para limpar, proceda conforme indicado abaixo:

1. Remova o tabuleiro puxando-o em direção a si. O coletor de borras (11) será retirado juntamente com o tabuleiro.
2. Retire o coletor de borras. Esvazie o tabuleiro de gotejamento e o coletor e lave-os de baixo da torneira.
3. Volte a colocar o coletor de borras no tabuleiro de gotejamento. Certifique-se de que está corretamente encaixada. Passados mais de 10 s., o indicador do ícone (k) piscará e o aviso irá acender, indicando que o recipiente está limpo e pode ser colocado novamente. O cronômetro do café será reiniciado.
4. Volte a colocar o coletor de borras no tabuleiro de gotejamento. Certifique-se de que está corretamente encaixada.
5. Introduza o tabuleiro de gotejamento na máquina de café. Certifique-se de que está corretamente encaixada. O indicador do ícone (k) e o aviso irá desligar-se.

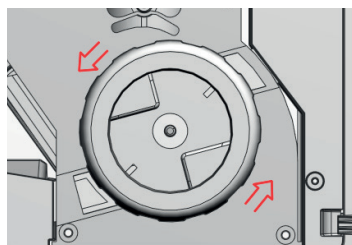
## 5.2 Limpar a unidade de infusão

Para manter o funcionamento correto da sua máquina de café durante muito tempo, é muito importante que a unidade de infusão seja limpa frequentemente.

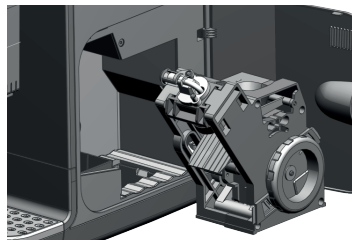
**Importante: não lave a unidade de infusão na máquina de lavar louça**

Proceda conforme indicado abaixo:

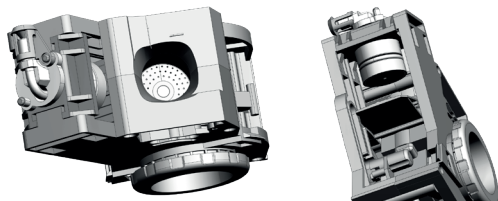
1. Toque no ícone de Alimentação (a) para desligar a máquina de café.
2. Desligue a máquina de café da tomada elétrica para a proteger contra perigos elétricos e mecânicos e deixe arrefecer!
3. Abra a porta do compartimento (9) onde se situa a unidade de infusão.
4. Rode o disco da unidade de infusão para a esquerda para a desbloquear.



5. Retire a unidade de infusão.



6. Segure na unidade de infusão sobre um lavatório e lave-a de baixo da torneira.
7. Preste especial atenção à lavagem dos filtros.



8. Em seguida, deixe a unidade de infusão secar ao ar. Não utilize panos para secar a unidade de infusão, uma vez que as fibras podem bloquear os tubos internos!
9. Introduza a unidade de infusão na máquina de café até ouvir o som de um clique indicando que está corretamente encaixada. Certifique-se de que esta está bem fixa nos 2 pontos de fixação (muito importante!).
10. Feche a porta do compartimento.
11. Em seguida, ligue novamente a máquina de café à corrente elétrica.

**Importante: Para manter o funcionamento correto da sua máquina de café durante muito tempo, é muito importante que limpe os componentes internos frequentemente.** As pastilhas são fornecidas consoante o modelo ou podem ser adquiridas no nosso serviço pós-venda ou em lojas especializadas (ver secção "Acessórios"). Recomendamos que realize a limpeza se a máquina de café não tiver sido lavada há muito tempo.

Proceda conforme indicado abaixo:

1. Certifique-se de que a máquina de café está ligada e o depósito de água está cheio.
2. Coloque um recipiente (cerca de 1 litro de capacidade) debaixo dos bocais de saída de café. A altura dos bocais de saída de café pode ser ajustada deslocando-os para cima ou para baixo.
3. Abra a tampa do recipiente de café moído (13) e coloque uma pastilha de limpeza. Em seguida, feche a tampa.
4. Toque no ícone (h) durante 3 segundos. O indicador irá acender.
5. Toque no ícone (h) novamente: O processo de limpeza irá iniciar.
6. Durante o processo de limpeza (cerca de 18 minutos), o indicador do ícone (h) ficará intermitente.

**NOTA: uma vez dispensados cerca de 60ml da solução, a máquina de café irá permanecer parada por 15 min para que a pastilha faça efeito. O ícone (h) irá continuar a piscar. NOTA: Uma vez adicionada a pastilha, o processo de limpeza deve ser completamente realizado para que não fiquem resíduos do agente desengordurante.**

7. Todos os indicadores dos ícones ficarão acesos permanentemente quando o processo de limpeza terminar. A máquina de café está pronta para ser utilizada novamente.

### 5.3 Limpeza da entrada de café moído

Após um longo período de utilização, as paredes internas da entrada de café moído podem ficar obstruídas com resíduos de café em pó. É muito importante que a entrada seja limpa com frequência.

Proceda conforme indicado abaixo:

1. Retire a unidade de infusão conforme indicado na secção 5.3 "Limpar a unidade de infusão".
2. Abra a tampa do depósito do café moído (13). Utilize uma escova para remover os resíduos de pó da parede da entrada. Os resíduos serão recolhidos no tabuleiro de gotejamento.
3. Introduza a unidade de infusão.



## 5.4 Desincrustar a máquina de café

**Importante:** Para manter o funcionamento correto da sua máquina de café durante muito tempo, é muito importante que efetue o processo de desincrustação após algum tempo.

O indicador do ícone (i) irá acender, indicado que o processo de desincrustação deve ser realizado. A duração do processo é de cerca de 40 minutos.

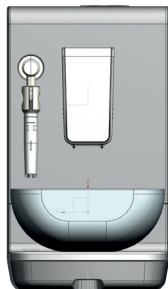
**Importante:** se o filtro de água estiver instalado, retire-o antes de iniciar o processo de desincrustação.

Se o filtro de água chegar ao final do seu período de utilização recomendada (2 meses), aconselhamos que o substitua antes de concluir este processo de desincrustação. Consulte as secções "Filtro de água" e "Ativar o filtro de água".

Proceda conforme indicado abaixo:

### 1. Primeira etapa: remover as incrustações

- Certifique-se de que a máquina de café está ligada.
- Retire o depósito de água (6), esvazie-o e deite a dose recomendada de solução de desincrustação (250 ml).  
A solução de desincrustação é fornecida consoante o modelo ou pode ser adquirida no nosso serviço pós-venda ou em lojas especializadas (ver secção "Acessórios").
- Encha o depósito com água até à marca de nível "MAX".
- Coloque um recipiente (cerca de 1 litro de capacidade) debaixo dos bocais de saída de vapor e café. A altura dos bocais de saída de café pode ser ajustada deslocando-os para cima ou para baixo.



- Toque no ícone (i) durante 3 segundos. O indicador irá acender.
- O indicador do ícone ficará intermitente.
- Toque no ícone (i) novamente para aceitar a seleção. O processo de descalcificação irá começar e o ícone (i) irá permanecer intermitente.  
Ao longo do processo, a água flui de forma intervalada através dos bocais de saída de vapor e café.
- Passado um determinado período de tempo (cerca de 18 minutos), o indicador do ícone (j) irá acender.

Retire o depósito de água, esvazie-o e encha-o com água até ao nível máximo. Introduza o depósito de água na máquina de café. Certifique-se de que está corretamente encaixada.

### 2. Segunda etapa: lavar o circuito de água

- Toque no ícone (i). O processo de desincrustação irá continuar.
- Todos os indicadores dos ícones ficarão acesos permanentemente quando o processo

de limpeza terminar. A máquina de café está pronta para ser utilizada novamente.

**NOTA: se o processo de desincrustação for interrompido, toque no ícone (i) novamente: O processo de desincrustação continuará automaticamente a partir do ponto em que estava antes da interrupção.**

**NOTA: o cronómetro para a próxima desincrustação será repostos depois de o processo ficar concluído sem interrupções.**

### **5.5 Limpar o depósito de água**

Lave o depósito de água regularmente para uma manutenção apropriada.

1. Retire o depósito de água (6). Segure pela pega (8) e retire.
2. Use a torneira para lavar o depósito de água.
3. Introduza o depósito de água na máquina de café. Certifique-se de que está corretamente encaixada.

### **5.6 Limpar o espumador de leite**

O espumador de leite deve ser limpo após cada utilização.

1. Introduza o espumador de leite numa chávena ou recipiente com água quente.
2. Toque no ícone de alimentação (a) para ligar a máquina de café. Aguarde até o processo de lavagem automática terminar.
3. Toque no ícone (d) uma vez. O indicador irá acender.
4. Toque no ícone (d) novamente: A preparação do vapor irá iniciar.
5. Mantenha o espumador dentro da água quente durante alguns segundos. Em seguida, seque o espumador com um pano húmido.

### **5.7 Limpar as estruturas**

Limpe regularmente a máquina de café para uma manutenção adequada.

1. Toque no ícone de Alimentação (a) para desligar a máquina de café.
2. **Desligue a máquina de café da tomada elétrica para a proteger contra perigos elétricos e mecânicos e deixe arrefecer!**
3. Limpe as estruturas externas e os recipientes dos grãos de café e do café moído apenas com um pano húmido.







**Nunca utilize um esfregão ou produtos químicos para limpar superfícies.**

## **6.ACESSÓRIOS**

Os acessórios recomendados podem ser adquiridos no nosso serviço pós-venda ou em lojas especializadas.

- 6.1. Pastilhas de limpeza
- 6.2. Solução de desincrustação
- 6.3. Filtro de água
- 6.4. Tiras de teste

## 7. ÍCONES DE AVISO

Ícone	Significado	Solução
	O depósito de água está vazio.	Encha o depósito de água. Proceda conforme indicado na secção "Encher o depósito de água".
	O depósito de água não está corretamente introduzido.	Retire e volte a introduzir o depósito de água na máquina de café.
	O coletor de borras está cheio.	Esvazie o coletor de borras. Proceda conforme indicado na secção "Esvaziar o coletor de borras de café".
	O tabuleiro de gotejamento não está corretamente introduzido.	Retire e volte a introduzir o tabuleiro de gotejamento na máquina de café. Proceda conforme indicado na secção "Esvaziar o tabuleiro de gotejamento".
	O coletor de borras de café está cheio e não foi esvaziado. A máquina de café está bloqueada. O ícone de aviso pisca.	Esvazie o coletor de borras. Proceda conforme indicado na secção "Esvaziar o coletor de borras de café".
	Deve ser realizado o processo de desincrustação.	Proceda conforme indicado na secção "Desincrustar a máquina de café".
	A porta do compartimento da unidade de infusão não está corretamente fechada.	Feche a porta. Proceda conforme indicado na secção "Limpar a unidade de infusão", passos 1 a 3.
	Unidade de infusão não instalada.	Instale a unidade de infusão. Proceda conforme indicado na secção "Limpar a unidade de infusão", passos 1 a 4.
	Unidade de infusão bloqueada.	Desligue a ficha da máquina de café durante cerca de 30 segundos, volte a ligar a ficha e ligue a máquina de café.
	Ar no sistema.	Coloque um recipiente debaixo do bocal de saída de vapor e café. Toque no ícone (e). O processo de remoção de ar iniciar-se-á automaticamente. <b>Importante: certifique-se de que há água suficiente no depósito.</b>

## 8.RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Nenhuma bebida servida.	Não há água no depósito.	Volte a encher o depósito de água (ver secção “Encher o depósito de água”).
	O depósito de água não está corretamente encaixado.	Retire e volte a introduzir o depósito de água (ver “Encher o depósito de água”).
A bebida é servida lentamente.	Bocais de saída obstruídos.	Limpe os bocais com uma agulha.
	Unidade de infusão suja.	Retire a unidade de infusão e lave-a (ver secção “Limpar a unidade de infusão”).
	Circuito de água obstruído com calcário.	Realize um ciclo de desincrustação (ver secção “Desincrustar a máquina de café”).
	Filtro de água obstruído ou indevidamente lavado.	Prepare o filtro corretamente. Substitua o filtro a cada 2 meses (ver secção “Ativar o filtro de água”).
Fuga de água.	Tabuleiro de gotejamento cheio e a transbordar.	Retire o tabuleiro de gotejamento e esvazie-o (ver a secção “Esvaziar o tabuleiro de gotejamento”).
	A máquina de café não está colocada numa superfície horizontal.	Coloque a máquina de café numa superfície horizontal e estável.
O tabuleiro de gotejamento enche rapidamente.	Processo de lavagem automática do sistema.	Isto é normal. Assim que o flutuador vermelho ficar visível, retire o tabuleiro de gotejamento e esvazie-o (ver secção “Esvaziar o tabuleiro de gotejamento”).
O indicador do ícone (k) está intermitente embora o coletor de borras tenha sido esvaziado.	O cronómetro interno não foi repostos.	Retire o tabuleiro de gotejamento novamente. Aguarde alguns segundos até o indicador (k) piscar e o indicador (l) acender. Em seguida, introduza o tabuleiro de gotejamento.
		Esvazie o coletor de borras de café com a máquina ligada.

Os indicadores dos ícones (l) e (e) acendem.	O depósito de água esvaziou durante a preparação da bebida. Entrou ar no circuito de água.	Encha o depósito de água. Toque no ícone (e). O processo de remoção de ar iniciará automaticamente.
Não é possível remover a unidade de infusão.	Unidade de infusão bloqueada.	Desligue a ficha da máquina de café durante cerca de 30 segundos, volte a ligá-la. Em seguida, tente removê-la novamente.
Não é possível introduzir a unidade de infusão.	A unidade de infusão não está na posição certa.	Preste especial atenção às guias na parte inferior da unidade de infusão para a sua inserção. Em seguida, introduza-a. (ver secção 5.3 "Limpeza da unidade de infusão", passo 9). Outra possível solução seria: Desligue a ficha da máquina de café durante cerca de 30 segundos, volte a ligá-la. O sistema deve ser posicionado de forma a permitir a instalação da unidade de infusão.
Ruído forte emitido pelo moinho.	Algum tipo de objeto estranho dentro do moinho.	Contacte o seu serviço pós-venda.
A máquina de café emite um som de bombeamento.	Está a ser bombeada água para o sistema.	Isto é normal.
A bebida não está suficientemente quente.	A temperatura selecionada é baixa.	Selecionar uma temperatura mais alta (ver secção "Selecionar a temperatura").
	A chávena está fria ou a bebida foi preparada com leite frio.	Pré-aqueça a chávena ou utilize leite morno.
A máquina de café não distribui a bebida (expresso ou lungo) mesmo tendo sido selecionada.	Atuação do sistema de proteção interna.	Aguarde até a unidade de infusão estar pronta novamente e volte a tentar selecionar. Nota: este processo pode ter de ser repetido várias vezes até que a quantidade de café moído na unidade de infusão deixe de ser excessiva. A máquina será calibrada automaticamente.

Se não conseguir resolver o problema através das sugestões acima, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Terminada a vida útil do produto, não o deite no lixo comum. Dirija-se ao centro de recolha ecológica mais próximo da sua residência, de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2012/19/EU, para contribuir para a preservação do meio ambiente. Solicite informações detalhadas sobre as vias atuais de eliminação das embalagens e separação de aparelhos usados ao seu distribuidor. Esperamos que tenha ficado satisfeito com este produto.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## PLEASE NOTE

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

1. Control panel
2. Coffee outlet nozzles
3. Steam/hot water outlet nozzle
4. Removable drip tray with grill
5. Drip tray float
6. Removable water tank
7. Water tank cover
8. Water tank handle
9. Brewing unit compartment door
10. Brewing unit
11. Coffee grounds collector
12. Coffee beans container lid
13. Ground coffee container
14. Supply cord
15. Grind setting selector
16. Water filter

## CONTROL PANEL DESCRIPTION

- a) On/Off (Power)
- b) Espresso (1 / 2 cups indicator)
- c) Lungo Coffee (1/2 cups indicator)
- d) Steam
- e) Hot Water
- f) Coffee strength (3 settings indicators)
- g) Water volume per cup (3 settings indicators)
- h) Cleaning with tablets
- i) Descaling
- j) Water tank empty indicator
- k) Coffee ground collector full indicator
- l) Warning indicator
- m) Ground coffee

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS**

Carefully read through the operating instructions for the appliance and safeguard them for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

Keep children under 8 years of age away from the appliance and connecting cable and do not allow them to use the appliance.

Children shall not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance is designed for household use. It is not intended to be used in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential



type environments;

- bed and breakfast type environments.

Never immerse the coffee maker, plug or supply cord in water or any other liquid.

Do not expose the electrical connections to water.

Warning: potential injury from misuse! This appliance must be used only for the purposes for which it was designed, i.e. as a coffee maker. Any other use will be considered improper and consequently dangerous.

Proceed according to maintenance and cleaning sections of this manual for cleaning the surfaces in contact with water and coffee.

During brewing, this coffee maker reaches high temperatures and produces steam and hot water that could cause scalds or burns if not used properly. Keep your hands away during operation.

After use, some parts of the coffee maker are hot due to residual heat, and small jets of steam or hot water might come out. Let the appliance cool down before any further operation.

This appliance is designed only for household use up to 2000m above sea level.

The coffee maker shall not be placed in a cabinet while in use.

# IMPORTANT NOTICES

This coffee maker is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the guarantee null and void.

- This coffee maker is to be connected and used in accordance with the information stated on its characteristics plate.
- This coffee maker must be connected to an earthed socket. If it is absolutely necessary to use an extension cable, make sure that it is suitable for 16A and has a socket with an earth connection.
- The supply cord must not be tangled or wrapped around the product during use.
- The electrical plug must not be removed from the socket by pulling the cable.
- Do not leave the supply cord hanging over the working surface, to prevent the coffee maker from falling.
- Do not allow the supply cord to come into contact with sharp edges or with hot surfaces.
- Do not use the coffee maker, or connect and disconnect to supply mains with the hands and / or wet feet.
- The coffee maker must never be placed directly under the tap to fill the water tank.
- Unplug the coffee maker immediately from the mains in the event of any breakdown or damage, and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the appliance. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs on the product.
- Turn the power off and disconnect the plug:
  - in the event of any breakdown or damage;
  - before taking out the brewing unit;
  - before cleaning the coffee maker;
  - if the coffee maker is not going to be used for a long period of time;
- Do not insert your fingers or any other object into the coffee grinder!
- The coffee maker must be used and placed on a stable surface.
- Make sure that the coffee maker is kept dry, ventilated and away from any source of heat.
- Do not use outdoors. Do not leave the coffee maker exposed to weather conditions (rain, sun, frost, etc.).
- Temperature for usage and storage shall be above 0°C. Operating the coffee maker below such temperature may cause serious damage due to water freezing.
- Never use warm or hot water to fill the water tank, as this could cause damage. Use always room temperature water.
- Do not operate the coffee maker with the water tank empty. Make sure there is enough water before each use.
- Do not remove the drip tray during operation.
- Do not touch hot surfaces. Only handles and knobs should be touched.
- Never aim the steam or hot water at persons.
- Do not use caramelized coffee beans.
- Do not use accessories from any other manufacturer.

**B&B TRENDS SL.** is not responsible for any damage that may be caused to people, animals or objects as a result of failure to comply with these warnings.

# INDEX

<b>1. COFFEE MAKER PREPARATION</b>	52
1.1. Filling the water tank	52
1.2. Water tank refilling warning	52
1.3. Filling coffee beans container	52
1.4. Filling ground coffee compartment	52
1.5. Adjusting grinder setting	52
1.6. Water filter	53
<b>2. BEFORE THE FIRST USE</b>	54
<b>3. SETTING UP THE COFFEE MAKER</b>	55
3.1. Selecting the temperature	55
3.2. Selecting water hardness	55
3.3. Adjusting user choices	56
3.4. Setting auto shut off time	57
3.5. Deactivating / activating beeps	57
3.6. Restoring factory settings	57
<b>4. DRINKS PREPARATION</b>	58
4.1. Preparing Espresso coffee	58
4.2. Preparing coffee (Lungo)	59
4.3. Preparing hot water for drinks	59
4.4. Preparing drinks using steam	60
<b>5. MAINTENANCE AND CLEANING</b>	60
5.1. Cleaning the drip tray and grounds collector	60
5.2. Cleaning the brewing unit	61
5.3. Cleaning ground coffee inlet	62
5.4. Descaling the coffee maker	62
5.5. Cleaning the water tank	63
5.6. Cleaning the milk frother	63
5.7. Cleaning the housings	64
<b>6. ACCESSORIES</b>	64
6.1. Cleaning tablets	64
6.2. Descaling solution	64
6.3. Water filter	64
6.4. Test strips	64
<b>7. WARNING ICONS</b>	64
<b>8. TROUBLE SHOOTING</b>	65

# 1. COFFEE MAKER PREPARATION

## 1.1. Filling the water tank

Remove the water tank (6) and open the lid (7). Fill the tank with fresh tap water.

**Never fill beyond the level for maximum filling (MAX)! Do not use carbonated or hot water.**

Insert the water tank into the coffee maker. Make sure it is fitted correctly.

## 1.2. Water tank refilling warning

When water in the tank is below a minimum level, indicator of the icon (j) will light up and 3 beeps will be emitted, indicating that water tank should be refilled. To refill it, proceed as indicated in section "Filling the water tank".



## 1.3. Filling coffee beans container

Open up container lid (12) and fill it with coffee beans. Close the lid (12).

Do not use coffee beans glazed, caramelised or treated with additives containing sugar.

**NOTE: use of the mentioned types of coffee will be considered as an incorrect use and shall render the guarantee null and void.**

## 1.4. Filling ground coffee compartment

1. Open ground coffee compartment lid (13) and pour the desired quantity of ground coffee inside. Close the lid.

**Important:** take into account that only one coffee at a time can be prepared.

**Do not use instant coffee!**

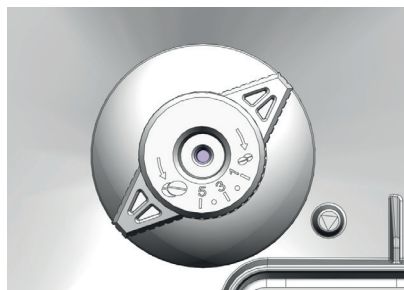
**Do not fill beyond the upper edge of the compartment!**

## 1.5. Adjusting grinder setting

Due to the different roasting degrees, blends, brands, etc., grind setting can be adjusted to suit your preference.

1. Use the rotary selector (15) to adjust the grind setting.

Selector can be adjusted from fine to coarse: There are 5 adjustment positions of the grinder, where 1 is the position of the finest grind and 5 the thickest.



2. Set the selector to the corresponding position by lining it up with the index.

## NOTES:

- Adjust the grind setting only while the grinder is working, otherwise it might be damaged.
- The new setting will not be noticed until after the second cup of coffee.
- Do not insert fingers or foreign objects into the grinding unit!
- Place the selector in the finest position if you want to get the most out of your coffee.

### 1.6. Water filter

The water filter (16) is supplied as an accessory (model dependent). It may be purchased from our after-sales service or specialist shops (see section "Accessories").

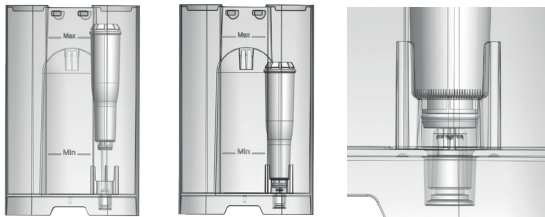
The filter is recommended for:

Protection against scaling, reduction of heavy metals (copper, lead), reduction of harmful organic substances (pesticides, herbicides), reduction of odors and flavors (chlorine) and optimization of the taste of coffee and cream.

To assemble the filter, proceed as follows:

1. Rinse the new filter in a water container.
2. Firmly insert the filter into the water tank connection in an upright position.

**Very important: make sure that the rubber gasket is correctly inserted in the coupling on the bottom of the water tank.**



3. It is recommended to replace the filter every 2 months.

Replacement should be carried out preferably just after having carried out a descaling process. Turn the date indicator at the top of the filter by selecting the current month to remember which month the filter change was made.

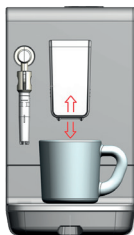
4. Then, dispense a cup of hot water to rinse water circuit.
5. Program the coffee maker to indicate that the filter is mounted.

By default, the water filter is deactivated at the factory, to activate it follow these steps:

1. If the coffee maker is switched on, touch the power icon (a) to switch it off. All the indicators will go off.
2. Tap the cleaning icon (h) for 3-5 seconds and the icon will light up making 1 short beep. Press the icon again:
  - a) A long audible signal and the indicator flashing 2 seconds means that the filter is installed.
  - b) If only a 2-second flash occurs without an audible signal, the filter is not installed.
3. Touch the cleaning icon (h) to switch from on to off mode and vice versa.

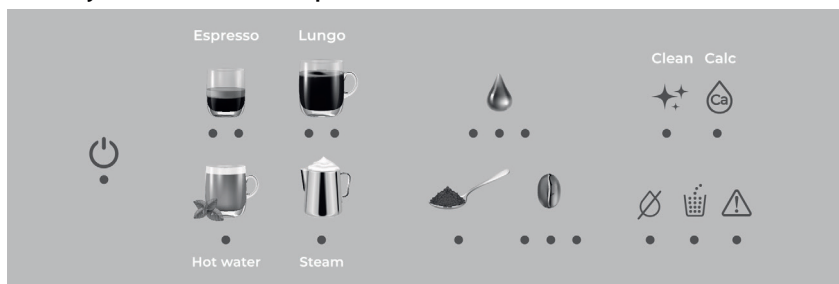
## 2. BEFORE THE FIRST USE

1. Remove the water tank (6). Take it from the handle (8) and pull it out.
2. Wash the water tank under the tap.
3. Fill the water tank. **Never fill beyond the level for maximum filling (MAX)!**
4. Insert the water tank into the coffee maker. Make sure it is fitted correctly.
5. Plug the coffee maker to the mains.
6. Place a container underneath the coffee and steam outlet nozzles. Height of coffee outlet nozzles can be adjusted moving them upwards and downwards.



7. Touch the Power (a) button to switch the coffee maker on.
8. Indicators of the icons will light up and go off alternatively. After a time, water will start flowing out through the nozzles.

**NOTE: During first use, the machine could detect that there is air in the system by illuminating the warning indicator (l) and the hot water button (e). Press the hot water button to start the system air extraction process.**



9. Once the rinsing process has finished, all the indicators will light up permanently.
10. Remove the container placed underneath the nozzles and empty it. **Never drink water collected after rinsing process!**
11. After rinsing, the coffee maker is ready to be used.

### Notes:

- Automatic rinsing process will be carried out each time the coffee maker is plugged in to the mains, or when the coffee maker has cooled down after having prepared a drink. Duration may vary depending on the temperature of the system. Starting from cold, duration is about 45 seconds.

- The coffee maker is tested at the factory using coffee and water. Although the unit has been carefully cleaned, it is possible that some water and coffee residues remain. It is recommended to carry out this rinsing process several times before first use.

## 3. SETTING UP THE COFFEE MAKER

### 3.1 Selecting the temperature

Coffee temperature can be adjusted to suit your preference. While the coffee maker is plugged in, proceed as indicated below:

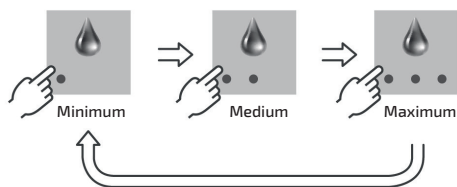
1. If the coffee maker is switched on, touch the power icon (a) to switch it off. All the indicators will go off.
2. Touch the water quantity adjustment icon (g) for 3-5 seconds.



A beep will be heard and the indicator will light up showing preselected temperature level.

3. Touch the icon (g) repeatedly for changing water temperature. Indicators will light up successively with each touch. Once selected, this value will be saved automatically.

Minimum: 90 °C / Medium 98°C / Maximum 105°C



### 3.2 Selecting water hardness

Water hardness can be selected to be adapted to the characteristics of the water in your area. You can inquire about the water hardness with your local water supplier, or use test strips to determine it.

Test strips are supplied depending on the model or may be purchased from after sales service or specialist shops (see section "Accessories").

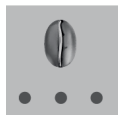
If test strips are used:

- Immerse the test strip in tap water for 2-5 seconds.
- Wait for 1 minute. The number of stripes that turn red indicate the water hardness.

Very soft				
Soft				
Medium				
Hard				
Very hard				

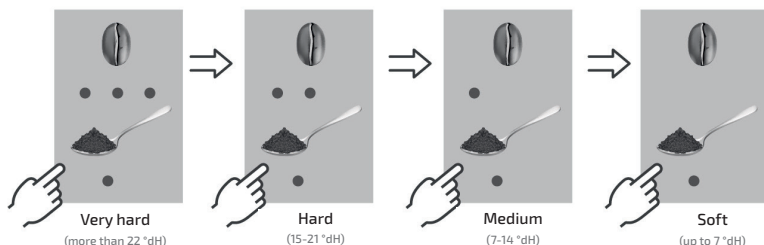
1. If the coffee maker is switched on, touch the power icon (a) to switch it off. All the indicators will go off.

2. Touch the coffee strength adjustment icon (f) for 3-5 seconds.



A beep will be heard and indicators will light up showing preselected water hardness. "Very hard" hardness is selected by default from factory.

3. Touch the icon (f) repeatedly for changing water hardness. Indicators will light up successively with each touch. Once selected, this value will be saved automatically.



### 3.3 Customization of water quantity adjustment

The amount of water dispensed for each type of drink (espresso, lungo and hot water) can be selected and memorized. There are 3 levels, the first two are fixed and the third is customizable.

To memorize a quantity in the third position, proceed as follows:

1. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker on. Wait until all the indicators light up permanently.
2. Touch the icon corresponding to the drink you want to prepare for 5 seconds.
3. A long beep will be heard. The indicator light for the maximum quantity of water per cup (g) will light up.
4. Adjust the desired coffee intensity by repeatedly pressing the icon (f) (see section 4.1.5 selecting the coffee strength) and confirm by pressing on the icon of the selected drink (b, c, d or e). The coffee maker will start dispensing the selected drink, until you touch the icon of the selected drink (b, c, d or e) again.



At that time the drink will no longer be dispensed and the quantity dispensed will be memorized in the maximum position of water quantity.

**NOTE: The customizable quantity for each type of drink is:**

- Espresso / Steam: From 1 to 230ml
- Lungo / Hot Water: From 1 to 430ml

**NOTE: The factory values in the maximum water position are: Espresso: 70 ml  
Lungo: 200 ml**

**Hot Water: 360 ml Steam: 46 ml**



It is recommended to fill the water tank previously up to the maximum level to be able to adjust the maximum volume.

5. After some seconds, all the indicators will light up again.

### 3.4 Setting auto shut off time

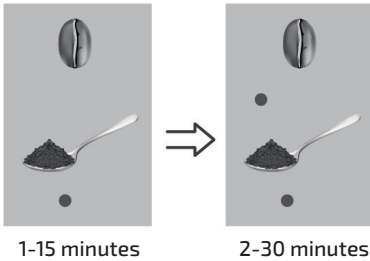
For your safety and to save energy, the coffee maker switches off automatically when it has not been used for a period of time.

Switch off period is 15 or 30 minutes. (A period of 15 minutes will be selected by default from factory).

To select it, while the coffee maker is plugged in, proceed as indicated below:

1. If the coffee maker is switched on, touch the power icon (a) to switch it off. All the indicators will go off.
2. Touch the descaling icon (i) for 3-5 seconds. An audible signal will be emitted and the indicator (i) will light up along with the ground coffee icon (m).
3. Touch the coffee intensity icon (f) to change the switch off period. Indicators will light up repeatedly with each touch.

Wait 3 seconds to confirm the selection. All the indicators will go off again.



### 3.5 Deactivating / activating beeps

The beeps emitted when the icons of the display are touched can be deactivated or activated once again. While the coffee maker is plugged in, proceed as indicated below:

1. If the coffee maker is switched on, touch the power icon (a) to switch it off. All the indicators will go off.
2. Touch the hot water icon (e) for 3-5 seconds. The indicator will light up. Touch the hot water icon (e) again:
  - If a continuous beep is produced for 2 seconds and the icon flashes, it means that the beeps have been activated.
  - If the icon flashes without a beep, it means that the beeps have been disabled.
3. All indicator lights will turn off confirming the selection.

### 3.6 Restoring factory settings

Modifications made to water volume dispensed, water temperature, water hardness and coffee strength can be restored to factory default settings at any moment.

While the coffee maker is plugged in, proceed as indicated below:

1. If the coffee maker is switched on, touch the power icon (a) to switch it off. All the indicators will go off.
2. Touch the Espresso icon (b) for 3-5 seconds.

3. The Espresso icon (b) will light up.

If you press again (do not press again if you do not want to confirm) the restoration to factory settings is confirmed by emitting a 2-second beep in addition to the flashing of the icon.

## 4. DRINKS PREPARATION

### 4.1 Preparing Espresso coffee

1. Place one or two cups underneath the coffee outlet nozzles. Height of coffee outlet nozzles can be adjusted moving them upwards and downwards.

2. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker on. Wait until automatic rinsing process is finished.

3. To prepare only one cup, touch the icon (b) once. Indicator will light up.

4. To prepare two cups, touch the icon (b) again by holding it for 2-5 seconds (do not hold it for more than 5 seconds or it will enter "Customization of water quantity adjustment (3.3)" mode). The two indicator lights will light up. If you keep it pressed again between 2 to 5 seconds, the selection will toggle between 1 and 2 cups.

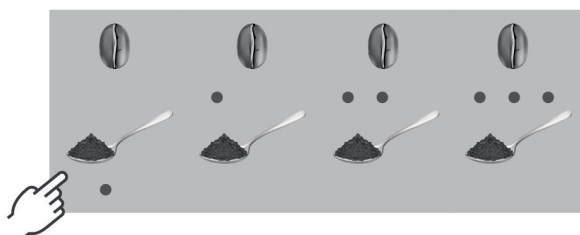
**NOTE: to prepare two cups you need two loads of coffee. Do not remove the cups until the second extraction is complete.**

**NOTE: take into account that it is not possible to prepare two cups if ground coffee is used.**

5. Selecting coffee strength.

Grinded coffee quantity dispensed per cup can be selected.

Proceed as indicated below: (once the desired drink and 1 or 2 cups have been selected): Touch the coffee strength icon (f) repeatedly. Level Indicators will light up successively with each touch showing the values: soft, medium and strong.



If you want to use ground coffee poured into the ground coffee compartment (13), touch the ground coffee icon (m). The spoon indicator (m) will light up. Then pour ground coffee into the compartment as indicated in section 1.4 Filling ground coffee compartment.

**Note: With ground coffee you can not modify the strength of the coffee.**

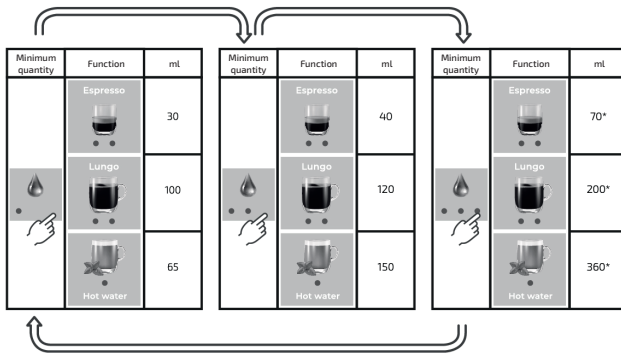
6. Selecting water volume per cup.

Water volume dispensed per cup can be selected. Proceed as indicated below:



1. Touch the water quantity icon (g) repeatedly. Level indicators will light up successively with each touch.

The quantity of water dispensed in each drink is as follows:



2. If you want to prepare a drink according to your personal water volume choice, select the maximum level setting (3 LEDs on).

**\*NOTE: The water volume can be modified by the user (see section 3.3 "Customization of water quantity adjustment").**

3. Once the strength and volume of water is confirmed, touch the espresso coffee icon (b) to confirm the selection. Coffee preparation will start.

4. During preparation, indicator of the icon (b) will flash.

5. Touch the espresso coffee icon (b) to stop preparation at any time. The icons will turn off until the coffee maker is ready again.

6. Once preparation process has finished, all the indicators of the icons will light up permanently. Wait until coffee stops flowing from the nozzles before removing the cups. **Note: the coffee maker will store the last settings of coffee strength and water volume. Note: During the first selections, the drink may not be dispensed through the nozzles. This is because the coffee maker is making an initial adjustment so that you get the best quality in your coffee.**

## 4.2 Preparing coffee (Lungo)

Follow the same steps as for the preparation of an espresso coffee but instead of pressing the espresso icon (b) press the lungo coffee icon (c):



## 4.3 Preparing hot water for drinks

1. Place a cup underneath the steam/hot water outlet nozzle (3).

2. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker on. Wait until automatic rinsing process is finished.

3. Touch the hot water icon (e). Indicator will light up.

4. Touch the icon (g) to select the water volume per cup.

5. Tap the hot water icon (e) again to confirm the selection. Water preparation will start.

6. During preparation, indicator of the icon (e) will flash.

7. Touch the icon (e) to stop preparation at any time.

8. Once preparation process has finished, all the indicators of the icons will light up permanently.



9. Wait until water stops flowing from the nozzle before removing the cup.

**Note: the coffee maker will store the last settings of water volume.**

#### 4.4 Preparing drinks using steam

Steam can be used to froth milk for preparing a capuccino, caffe latte, or for heating up liquids.

1. Place a container underneath the steam outlet nozzle (3).
2. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker on. Wait until automatic rinsing process is finished.
3. Touch the icon (d). Indicator will light up.
4. Touch the icon (d) again. Heating process for steam preparation will start.
5. During preparation, indicator of the icon will flash.
6. Touch the icon (d) to stop preparation at any time.
7. Once preparation process has finished, all the indicators of the icons will light up permanently.
8. Wait until steam stops flowing from the nozzle before removing the container.

**Note: if you want to change the amount of steam to be dispensed, please refer to section 3.3 Customization of water quantity adjustment.**

## 5. MAINTENANCE AND CLEANING

### 5.1 Cleaning the drip tray and grounds collector

When the drip tray (4) is full, the red float (5) will become visible through the grill, showing that the tray should be emptied and cleaned.

When the coffee grounds collector is almost full (6 coffees without cleaning), indicator light of the icon (k) will light up showing that grounds collector should be emptied and cleaned. It will be allowed to make 2 more coffees until it becomes mandatory to clean the grounds collector which is indicated with the flashing of the warning.

For cleaning, proceed as indicated below:

1. Remove the tray by pulling it towards you. Along with the tray, grounds collector (11) will be taken out as well.
2. Remove grounds collector. Empty the drip tray and the collector and wash them under the tap.
3. Place ground collector on the drip tray again. Make sure it is fitted correctly. Once more than 10s have passed, the indicator of the icon (k) will flash and the warning will light up, showing that the container is clean and you can place it again. The coffee counter will be restarted.
4. Place ground collector on the drip tray again. Make sure it is fitted correctly.
5. Insert the drip tray into the coffee maker. Make sure it is fitted correctly. The indicator of the icon (k) and warning will turn off.

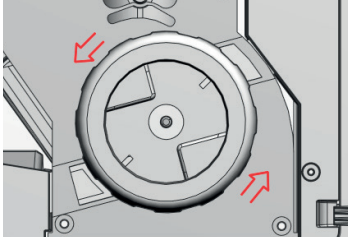
## 5.2 Cleaning the brewing unit

To keep the right function of your coffee maker for a long time, it is very important that brewing unit is cleaned frequently.

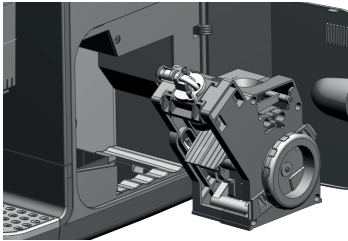
**Important: do not wash the brewing unit in the dishwasher**

Proceed as indicated below:

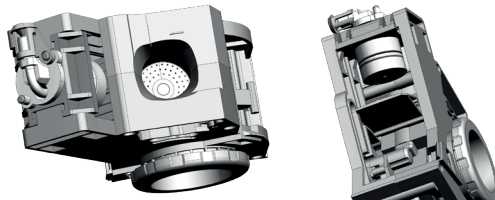
1. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker off.
2. Unplug the coffee maker from the mains to prevent from electric and mechanical hazards and let it cool down!
3. Open the door of the compartment (9) where the brewing unit is located.
4. Turn the wheel of the brewing unit counter clockwise to unlock it.



5. Take the brewing unit out.



6. Hold the brewing unit over a sink and wash it using water from the tap.
7. Pay special care to wash the filters.



8. Then, let the brewing unit air-dry. Do not use cloths for drying the brewing unit, as fibres could block internal pipes!
9. Insert the brewing unit into the coffee maker, until you a click is heard indicating that it is correctly fitted. Make sure it is fixed well at the 2 anchor points (very important!).
10. Close the door of the compartment.
11. Then, plug the coffee maker to the mains again.

**Important: To keep the right function of your coffee maker for a long time, it is very important to clean internal parts frequently.** Tablets are supplied depending on the model or may

be purchased from after sales service or specialist shops (see section "Accessories"). It is recommended to perform the cleaning if the coffee maker has not been used for a long time.

Proceed as indicated below:

1. Make sure that the coffee maker is switched on and water tank is full.
2. Place a container (capacity about 1 litre) underneath the coffee outlet nozzles. Height of coffee outlet nozzles can be adjusted moving them upwards and downwards.
3. Open up the ground coffee container lid (13) and pour a cleaning tablet. Then, close the lid.
4. Touch the icon (h) for 3 seconds. The indicator will light up.
5. Touch the icon (h) again: Cleaning process will start.
6. During the cleaning process (about 18 minutes), the indicator of the icon (h) will flash.

**NOTE: Once about 60ml of the solution has been dispensed, the coffee maker will remain stopped for 15min so that the tablet takes effect. The icon (h) will remain flashing. NOTE: Once the tablet has been added, the cleaning process must be carried out completely so that no residues of the degreasing agent are left behind.**

7. Once cleaning process has finished, all the indicators of the icons will light up permanently. The coffee maker is ready to be used again.

### 5.3 Cleaning ground coffee inlet

After a long period of use, internal walls of ground coffee inlet could get blocked due to coffee powder residues stuck on them. It is very important that inlet is cleaned frequently.

Proceed as indicated below:

1. Remove the brewing unit as indicated in section 5.3 "Cleaning the brewing unit".
2. Open ground coffee compartment lid (13). Use a brush to remove the coffee powder residues stuck on inlet wall. Residues will be collected in the drip tray.
3. Insert the brewing unit.

### 5.4 Descaling the coffee maker

**Important: To keep the right function of your coffee maker for a long time, it is very important to perform the descaling process after a period of time.**

Indicator of the icon (i) will light up showing that descaling process should be carried out. The process duration is about 40 minutes.

**Important: if water filter is assembled, remove it before starting descaling process.**

If the water filter has reached the end of its recommended use period (2 months), it is advisable to replace it after completing this descaling process. Please refer to sections "Water filter" and "Activating water filter".

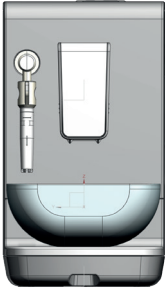
Proceed as indicated below:

#### 1. First stage: removing the scale

- a) Make sure that the coffee maker is switched on.
- b) Remove the water tank (6), empty it and pour the recommended dose of descaling solution (250 ml).

Descaling solution is supplied depending on the model or may be purchased from after sales service or specialist shops (see section "Accessories").

- c) Fill the tank with water up to the "MAX" level mark.
- d) Place a container (capacity about 1 litre) underneath the steam and coffee outlet nozzles. Height of coffee outlet nozzles can be adjusted moving them upwards and downwards.



e) Touch the icon (i) for 3 seconds. Indicator will light up.

f) Indicator of the icon will flash.

g) Touch the icon (i) again to accept the selection. The descaling process will begin and the icon (i) will remain flashing.

Along the process, water will flow out at intervals through the steam and coffee outlet nozzles.

h) After a certain time (about 18 minutes), the indicator of the icon (j) will light up.

Take the water tank out, empty and fill it with fresh water up to the maximum level. Insert the water tank into the coffee maker. Make sure it is fitted correctly.

## 2. Second stage: rinsing the water circuit

a) Touch the icon (i). Descaling process will continue.

b) Once cleaning process has finished, all the indicators of the icons will light up permanently. The coffee maker is ready to be used again.

**NOTE: If the descaling process is interrupted, touch the (i) icon again. Descaling process will continue automatically from the same point previous to the interruption.**

**NOTE: time counter for next descaling will be reset only after the process is completed without interruptions.**

## 5.5 Cleaning the water tank

Regularly rinse the water tank for properly maintenance.

1. Remove the water tank (6). Take it from the handle (8) and pull it out.

2. Wash the water tank under the tap.

3. Insert the water tank into the coffee maker. Make sure it is fitted correctly.

## 5.6 Cleaning the milk frother

Milk frother must be cleaned after each use.

1. Insert the milk frother into a cup or container with hot water.

2. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker on. Wait until automatic rinsing process is finished.

3. Touch the icon (d) once. Indicator will light up.

4. Touch the icon (d) again: Steam preparation will start.

5. Keep the frother into the hot water for some seconds. Then, dry the frother with a damp cloth.

## 5.7 Cleaning the housings

Regularly clean your coffee maker for properly maintenance.

1. Touch the Power icon (a) to switch the coffee maker off.

**2. Unplug the coffee maker from the mains to prevent from electric and mechanical hazards and let it cool down!**

3. Wipe the external housings, coffee beans and ground coffee containers with a damp cotton cloth only.

**Never use a scouring pad, or chemicals to clean surfaces.**

## 6.ACCESSORIES

Recommended accessories can be obtained from our after sales service or specialist shops.





6.1. Cleaning tablets

6.2. Descaling solution



6.3. Water filter

6.4. Test strips

## 7. WARNING ICONS

Icon	Meaning	Solution
	The water tank is empty.	Fill the water tank. Proceed as indicate in section "Filling the water tank".
	Water tank is not correctly inserted.	Remove and insert the water tank into the coffee maker again.
	Coffee grounds collector is full.	Empty grounds collector. Proceed as indicated in section "Emptying coffee grounds collector".
	Drip tray is not correctly inserted.	Remove and insert the drip tray into the coffee maker again. Proceed as indicated in section "Emptying the drip tray".
	Coffee grounds collector is full and has not been emptied. The coffee maker is blocked. The warning icon flashes.	Empty grounds collector. Proceed as indicated in section "Emptying coffee grounds collector".
	Descaling process has to be carried out.	Proceed as indicated in section "Descaling the coffee maker".



	Brewing unit compartment door not correctly closed.	Close the door. Proceed as indicated in section "Cleaning the brewing unit", steps 1 to 3.
	Brewing unit not installed.	Install the brewing unit. Proceed as indicated in section "Cleaning the brewing unit", steps 1 to 4.
	Brewing unit blocked.	Unplug the coffee maker for about 30 seconds, plug it in again and switch the coffee maker on.
	Air in system.	Place a container underneath the steam and coffee outlet nozzle. Touch the icon (e). Air removing process will start automatically. <b>Important: make sure there is enough water in the tank.</b>

## 8.TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No drink dispensed.	No water in the tank.	Refill the water tank (see "Filling the water tank" section).
	Water tank not correctly fitted.	Remove and insert the water tank again (see "Filling the water tank" section).
The drink is poured slowly.	Outlet nozzles blocked.	Clean the nozzles with a needle.
	Brewing unit is dirty.	Remove the brewing unit and wash it (see "Cleaning the brewing unit" section).
	Water circuit blocked by limescale.	Carry out a descaling cycle (see "Descaling the coffee maker" section).
	Water filter not correctly rinsed or clogged.	Prepare the filter correctly. Replace the filter every 2 months (see section "Activating water filter").
Water leakage	Drip tray full and overflows.	Remove the drip tray and empty it (see "Emptying the drip tray" section).
	The coffee maker is not placed on a horizontal surface.	Place the coffee maker on a horizontal flat and stable surface.

Drip tray fills up quickly.	Automatic rinsing process of the system.	This is normal. As soon as the red float is visible, remove the drip tray and empty it (see "Emptying the drip tray" section).
Indicator of the icon (k) flashes although grounds collector has been emptied.	Internal counter has not been reset.	Remove the drip tray again. Wait some seconds until the indicator (k) flashes and the indicator (l) lights up. Then, insert the drip tray.
		Empty the coffee grounds collector while the machine is switched on.
The indicators of icons (l) and (e) light up.	Water tank has emptied while the drink was being prepared. Air has come into the water circuit.	Fill the water tank. Touch the icon (e). Air removing process will start automatically.
Brewing unit cannot be removed.	Brewing unit blocked.	Unplug the coffee maker for about 30s and turn it back on. Then, try to remove it once again.
Brewing unit cannot be inserted.	Brewing unit not placed in the right position.	Pay special attention to insert the brewing unit in the guides on its bottom. Then push it inwards. (see section 5.3 "Cleaning the brewing unit" step 9). Another possible solution would be: Unplug the coffee maker for about 30s and turn it back on. The system should be positioned to allow installation of the brewing unit.
Loud noise coming from the grinder.	Some kind of foreign object inside the grinder.	Contact your after sales service.
The coffee maker makes a pumping sound.	Water is being pumped into the system.	This is normal.
The drink is not hot enough.	Selected temperature is low.	Select a higher temperature (see section "Selecting the temperature").
	Cup is cold or drink prepared with cold milk.	Preheat the cup or use warm milk.

<p>The coffee maker does not dispense the drink (espresso or lungo) even though it has been selected.</p>	<p>Actuation of internal protection system.</p>	<p>Wait for the brewing unit to be ready again and try the selection again. Note: This process may have to be performed several times until the amount of ground coffee in the brewing unit is no longer excessive. The machine will be calibrated automatically.</p>
---	---	---

If the above tips do not solve the problem, get in touch with our customer service.

## PRODUCT DISPOSAL



Do not dispose of the product at the end of its shelf-life. Contact the organic collection centre closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU to contribute to the protection of the environment. Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor. We hope that you will be satisfied with this product.

# FRANÇAISE

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

---

## VEUILLEZ NOTER

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

1. Panneau de commande
2. Buses de sortie du café
3. Buse de sortie de vapeur/d'eau chaude
4. Plateau d'égouttement amovible avec grille
5. Flotteur du plateau d'égouttement
6. Réservoir d'eau amovible
7. Couvercle du réservoir d'eau
8. Poignée réservoir d'eau
9. Porte du compartiment de l'unité de brassage
10. Unité de brassage
11. Collecteur à grains de café
12. Couvercle du récipient à grains de café
13. Récipient à grains de café
14. Cordon d'alimentation
15. Sélecteur de réglage de broyage
16. Filtre à eau

## DESCRIPTION DU PANNEAU DE COMMANDE

- a) Marche/arrêt
- b) Espresso (voyant de 1/2 tasses)
- c) Café allongé (voyant de 1/2 tasses)
- d) Vapeur
- e) Eau chaude
- f) Intensité du café (3 voyants de réglage)
- g) Volume d'eau par tasse (3 voyants de réglage)
- h) Nettoyage avec des pastilles
- i) Détartrage
- j) j) Voyant de réservoir d'eau vide
- k) Voyant de remplissage du collecteur de marc de café
- l) Voyant d'avertissement
- m) Café moulu

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement le mode d'emploi de cet appareil électroménager et le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Gardez l'appareil et le câble de raccordement hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans et ne les laissez pas manipuler l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.

Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail ;
- les fermes / exploitations agricoles ;

- par les clients dans les hôtels, les motels et tout autre lieu similaire ;
- les chambres d'hôtes.

Ne plongez jamais la cafetière, la fiche ou le câble d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.

N'exposez pas les connecteurs électriques à l'eau.

Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation! Cet appareil ne doit être utilisé qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, c'est-à-dire comme cafetière. Toute autre utilisation sera considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse.

Respectez les consignes des sections consacrées à l'entretien et au nettoyage de ce manuel pour nettoyer les surfaces qui sont entrées en contact avec de l'eau ou du café. La cafetière atteint des températures élevées et produit de la vapeur et de l'eau chaude lorsqu'elle est utilisée, ce qui peut ébouillanter quelqu'un ou causer des brûlures en cas d'utilisation incorrecte. Ne la touchez pas pendant le fonctionnement.

Après l'utilisation, certaines parties de la cafetière peuvent être brûlantes à cause de la chaleur résiduelle, et de petits jets de vapeur ou d'eau chaude peuvent s'en échapper. Laissez l'appareil refroidir avant toute nouvelle utilisation. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique jusqu'à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer. La cafetière ne doit pas être placée à l'intérieur d'un placard pendant le fonctionnement.

# REMARQUES IMPORTANTES

- Cette cafetière est conçue pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisée à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie.
- Cette cafetière doit être connectée et utilisée conformément aux informations indiquées sur sa plaque signalétique.
- Cette cafetière doit être connectée à une prise avec mise à la terre. S'il est absolument nécessaire d'utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle convienne pour 16 A et possède une prise avec une mise à la terre.
- Le câble d'alimentation ne doit pas être emmêlé ni enroulé autour du produit pendant l'utilisation de ce dernier.
- La fiche électrique ne doit pas être retirée de la prise en tirant sur le câble.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation en suspens au-dessus de la surface de travail pour éviter que la cafetière ne tombe.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec des bords tranchants ou des surfaces chaudes.
- N'utilisez pas la cafetière, ne la branchez pas ni la débranchez pas de la prise électrique lorsque vos mains ou pieds sont humides.
- La cafetière ne doit jamais être placée directement sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau.
- Débranchez immédiatement la cafetière du secteur en cas de panne ou de dommage, et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas la cafetière. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations sur le produit.
- Mettez l'appareil hors tension et débranchez la fiche :
  - en cas de toute panne ou de tout dommage ;
  - avant de sortir l'unité de brassage ;
  - avant de nettoyer la cafetière ;
  - si vous ne prévoyez pas d'utiliser la cafetière pendant une période prolongée.
- N'insérez pas les doigts ou tout autre objet dans le broyeur à café !
- La cafetière doit être utilisée et placée sur une surface plane et stable.
- Assurez-vous que la cafetière reste sèche et se trouve dans un espace bien aéré, à l'abri de toute source de chaleur.
- Ne pas utiliser à l'extérieur. Ne laissez pas la cafetière exposée aux conditions météorologiques telles que la pluie, le soleil, le gel, etc.
- La température d'utilisation et de stockage doit être supérieure à 0 °C. L'utilisation de la cafetière en dessous de cette température peut provoquer des dégâts importants dus au gel de l'eau.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau avec de l'eau tiède ou chaude, car cela pourrait provoquer des dégâts. Utilisez toujours de l'eau à température ambiante.
- Ne faites pas fonctionner la cafetière avec le réservoir d'eau vide. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau avant chaque utilisation.
- Ne retirez pas le bac d'égouttage pendant le fonctionnement.
- Ne touchez pas les surfaces brûlantes. Seuls les boutons et les poignées peuvent être touchés.
- Ne dirigez jamais les jets de vapeur ou d'eau chaude vers d'autres personnes.
- N'utilisez pas de grains de café caramélisés.
- N'utilisez pas d'accessoires provenant d'autres fabricants.

**B&B TRENDS SL.** no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias

## **TABLE DES MATIÈRES**

<b>1. PRÉPARATION DE LA CAFETIÈRE</b>	73
1.1. Remplissage du réservoir d'eau	73
1.2. Alerte de remplissage du réservoir d'eau	73
1.3. Remplissage du récipient à grains de café	73
1.4. Remplissage du compartiment à café moulu	73
1.5. Ajustement du réglage du broyeur	73
1.6. Filtre à eau	74
<b>2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION</b>	75
<b>3. INSTALLATION DE LA CAFETIÈRE</b>	76
3.1. Sélection de la température	76
3.2. Sélection de la dureté de l'eau	76
3.3. Réglage des choix de l'utilisateur	77
3.4. Réglage du temps d'arrêt automatique	78
3.5. Désactivation/activation des bips	78
3.6. Rétablissement des paramètres d'usine	78
<b>4. PRÉPARATION DES BOISSONS</b>	79
4.1. Préparation d'un café expresso	79
4.2. Préparation d'un café (allongé)	80
4.3. Préparation d'eau chaude pour boissons	80
4.4. Préparation de boissons à la vapeur	81
<b>5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE</b>	81
5.1. Nettoyage du bac d'égouttage et du collecteur de marc de café	81
5.2. Nettoyage de l'unité de brassage	82
5.3. Nettoyage de l'entrée du café moulu	83
5.4. Détartrage de la cafetière	84
5.5. Nettoyage du réservoir d'eau	85
5.6. Nettoyage du mousseur à lait	85
5.7. Nettoyage des boîtiers	85
<b>6. ACCESSOIRES</b>	85
6.1. Pastilles de nettoyage	85
6.2. Solution de détartrage	85
6.3. Filtre à eau	85
6.4. Bandelettes de test	85
<b>7. ICÔNES D'ALERTE</b>	86
<b>8. DÉPANNAGE</b>	87



# 1. PRÉPARATION DE LA CAFETIÈRE

## 1.1. Remplissage du réservoir d'eau

Retirez le réservoir d'eau (6) et ouvrez le couvercle (7). Remplissez le réservoir d'eau fraîche du robinet. **Ne remplissez jamais au-delà du niveau de remplissage maximal (MAX) !** Évitez d'utiliser de l'eau gazeuse ou chaude.

Insérez le réservoir d'eau dans la cafetière. Assurez-vous qu'il est correctement stallé.

## 1.2. Alerte de remplissage du réservoir d'eau

Lorsque le niveau d'eau dans le réservoir est inférieur à un niveau minimum, le voyant de l'icône (j) s'allume et 3 bips indiquent que le réservoir d'eau doit être rempli. Pour le remplir à nouveau, suivez les consignes de la section « Remplissage du réservoir d'eau ».



## 1.3. Remplissage du récipient à grains de café

Ouvrez le couvercle du récipient (12) et remplissez-le de grains de café. Fermez le couvercle (12). Évitez d'utiliser des grains de café glacés, caramélisés ou traités avec des additifs contenant du sucre.

**REMARQUE :** l'utilisation des types de café cités sera considérée comme une utilisation incorrecte et rendra la garantie nulle et non avenue.

## 1.4. Remplissage du compartiment à café moulu

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à café moulu (13) et versez la quantité souhaitée de café moulu à l'intérieur. Fermez le couvercle.

**Important :** gardez à l'esprit qu'un seul café peut être préparé à la fois.

**Il n'est pas recommandé d'utiliser du café instantané !**

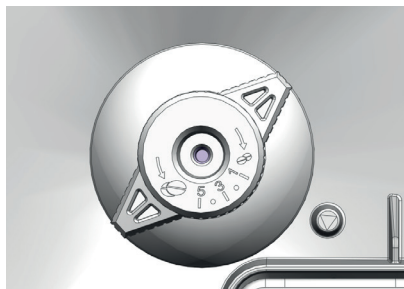
**Ne pas remplir au-delà du bord supérieur du compartiment !**

## 1.5. Ajustement du réglage du broyeur

En raison des différents degrés de torréfaction, mélanges, marques, etc., le réglage de la mouture peut être ajusté selon vos préférences.

1. Utilisez le sélecteur rotatif (15) pour régler la mouture.

Le sélecteur peut être réglé sur un mode de mouture allant de fine à grossière : Il existe 5 positions de réglage du moulin, 1 étant la position de mouture la plus fine et 5 étant la plus grossière.



2. Placez le sélecteur à la position correspondante en l'alignant avec l'indicateur.

## REMARQUES :

- N'ajustez le réglage de la mouture que lorsque le broyeur fonctionne, sinon il pourrait être endommagé.
- Le nouveau réglage ne sera pris en compte qu'après la deuxième tasse de café.
- N'introduisez pas les doigts ou des objets étrangers dans l'unité de broyage !
- Placez le sélecteur à la position la plus fine si vous souhaitez tirer le maximum de votre café.

### 1.6. Filtre à eau

Le filtre à eau (16) est fourni en tant qu'accessoire (selon le modèle). Il peut être acheté auprès de notre service après-vente ou de magasins spécialisés (voir la section « Accessoires »).

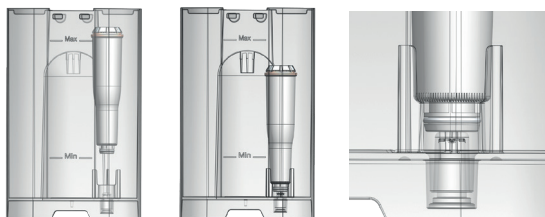
Le filtre est recommandé pour :

Protection contre l'entartrage, réduction des métaux lourds (cuivre, plomb), réduction des substances organiques nocives (pesticides, herbicides), réduction des odeurs et goûts (chlore) et optimisation des arômes du café et de la crème.

Pour monter le filtre, suivez les consignes suivantes :

1. Rincez le nouveau filtre dans un récipient d'eau.
2. Insérez fermement le filtre dans le raccord du réservoir d'eau en position verticale.

**Très important : assurez-vous que le joint en caoutchouc est correctement inséré dans le raccord situé au fond du réservoir d'eau.**



3. Il est recommandé de remplacer le filtre tous les 2 mois.

Le remplacement doit être effectué de préférence juste après avoir effectué un détartrage. Tournez l'indicateur de date au-dessus du filtre en sélectionnant le mois actuel, afin de se souvenir du mois auquel le filtre a été changé.

4. Faites ensuite passer une tasse d'eau chaude pour rincer le circuit d'eau.

5. Programmez la cafetière de sorte qu'elle indique que le filtre est monté.

Par défaut, le filtre à eau est désactivé en usine, suivez cette procédure pour l'activer :

1. Si la cafetière est allumée, touchez l'icône marche/arrêt (a) pour l'éteindre. Tous les voyants s'éteignent.

2. Touchez l'icône de nettoyage (h) pendant 3 à 5 secondes, puis l'icône s'allumera et vous entendrez 1 bip court. Rappuyez sur l'icône :

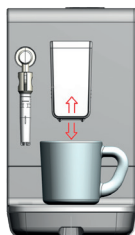
a) S'il y a un long signal sonore et le voyant clignote pendant 2 secondes, cela signifie que le filtre est installé.

b) S'il n'y a qu'un clignotement de 2 secondes et aucun signal sonore, alors le filtre n'est pas installé.

3. Touchez l'icône de nettoyage (h) pour basculer entre le mode activé et désactivé.

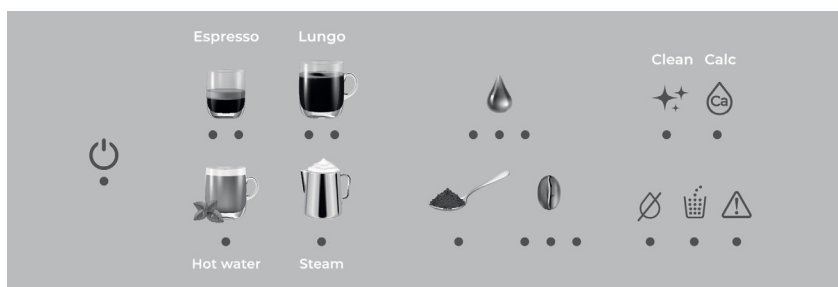
## 2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez le réservoir d'eau (6). Tenez-le par la poignée (8) et tirez dessus pour le sortir.
2. Lavez le réservoir d'eau sous le robinet.
3. Remplissez le réservoir d'eau. **Ne remplissez jamais au-delà du niveau de remplissage maximal (MAX) !**
4. Insérez le réservoir d'eau dans la cafetière. Assurez-vous qu'il est correctement installé.
5. Branchez la cafetière sur une prise de courant.
6. Placez un récipient sous les buses de sortie du café et de la vapeur. La hauteur des buses de sortie du café peut être réglée en les déplaçant vers le haut et vers le bas.



7. Touchez le bouton marche/arrêt (a) pour mettre la cafetière en marche.
8. Les voyants des icônes s'allument et s'éteignent alternativement. Au bout d'un certain temps, l'eau commencera à s'écouler par les buses.

**REMARQUE :** Lors de la première utilisation, la machine pourrait détecter la présence d'air dans le système en allumant le voyant d'avertissement (l) et le bouton d'eau chaude (e). Appuyez sur le bouton d'eau chaude pour démarrer le processus d'extraction d'air du système.



9. Une fois que le processus de rinçage est terminé, tous les voyants s'allument en permanence.
10. Retirez le récipient qui se trouve sous les buses et videz-le. **Ne jamais boire l'eau recueillie après le processus de rinçage !**
11. Après le rinçage, la cafetière est prête à être utilisée.

### Remarques :

- Le processus de rinçage automatique s'effectue chaque fois que la cafetière est branchée sur une prise de courant, ou lorsque celle-ci a refroidi après avoir préparé une boisson. La durée peut varier selon la température du système. Le démarrage à froid dure environ 45 secondes.
- La cafetière a été testée en usine à l'aide de café et d'eau. Bien que l'appareil ait été soigneusement nettoyé, il est possible que des résidus d'eau et de café subsistent. Il est recommandé d'effectuer ce processus de rinçage plusieurs fois avant la première utilisation.

## 3. INSTALLATION DE LA CAFETIÈRE

### 3.1 Sélection de la température

La température du café peut être réglée en fonction de vos préférences. Pendant que la cafetière est branchée, suivez les consignes ci-dessous :

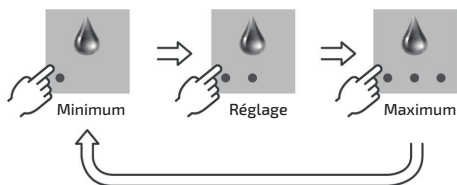
1. Si la cafetière est allumée, touchez l'icône marche/arrêt (a) pour l'éteindre. Tous les voyants s'éteignent.
2. Touchez l'icône de réglage de quantité d'eau (g) pendant 3 à 5 secondes.



Un bip se fait entendre et le voyant s'allume pour indiquer le niveau de température pré-sélectionné.

3. Touchez l'icône (g) autant de fois que nécessaire pour modifier la température de l'eau. Les voyants s'allument successivement à chaque toucher. Une fois que la sélection est effectuée, cette valeur sera sauvegardée automatiquement.

Minimum : 90 °C / Intermédiaire 98 °C / Maximum 105 °C



### 3.2 Sélection de la dureté de l'eau

La dureté de l'eau peut être sélectionnée pour être adaptée aux caractéristiques de l'eau de votre région. Il est possible de se renseigner sur la dureté de l'eau auprès de votre fournisseur d'eau local ou d'utiliser des bandelettes de test pour la déterminer.

Les bandelettes de test sont fournies en fonction du modèle ou peuvent être achetées auprès du service après-vente ou de magasins spécialisés (voir section « Accessoires »).

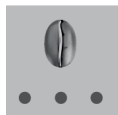
Si des bandelettes de test sont utilisées :

- Plongez la bandelette de test dans l'eau du robinet pendant 2 à 5 secondes.
- Attendez 1 minute. Le nombre de rectangles qui virent au rouge indique la dureté de l'eau.

Très douce				
Douce				
Réglage				
Dure				
Très dure				

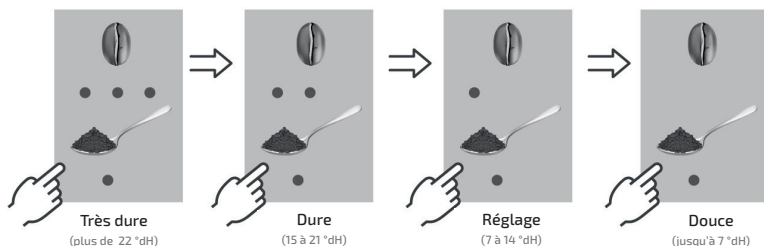
1. Si la cafetière est allumée, touchez l'icône marche/arrêt (a) pour l'éteindre. Tous les voyants s'éteignent.

2. Touchez l'icône de réglage d'intensité du café (f) pendant 3 à 5 secondes.



Un bip se fait entendre et les voyants s'allument pour indiquer la dureté de l'eau présélectionnée. La dureté « très dure » est sélectionnée par défaut en usine.

3. Touchez l'icône (f) autant de fois que nécessaire pour modifier la dureté de l'eau. Les voyants s'allument successivement à chaque toucher. Une fois que la sélection est effectuée, cette valeur sera sauvegardée automatiquement.



### 3.3 Personnalisation du réglage de quantité d'eau

La quantité d'eau utilisée pour chaque type de boisson (expresso, allongé et eau chaude) peut être sélectionnée et mémorisée. Il existe 3 niveaux, les deux premiers étant fixes et le troisième étant personnalisable.

Pour mémoriser une quantité dans la troisième position, procédez comme suit :

1. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour mettre la cafetière en marche. Attendez que tous les voyants s'allument en permanence.
2. Touchez l'icône correspondant à la boisson que vous souhaitez préparer pendant 5 secondes.
3. Vous entendrez un long bip sonore. Le voyant lumineux pour la quantité maximale d'eau par tasse (g) s'allumera.
4. Réglez l'intensité voulue pour le café en appuyant autant de fois que nécessaire sur l'icône (f) (voir section 4.1.5 Sélection de l'intensité du café) et confirmez en appuyant sur l'icône de la boisson sélectionnée (b, c, d ou e). La cafetière commencera à servir la boisson sélectionnée et s'arrêtera quand vous toucherez à nouveau l'icône de la boisson sélectionnée (b, c, d ou e).



La boisson cessera désormais d'être servie et la quantité utilisée sera mémorisée dans la position maximale de quantité d'eau.

**REMARQUE :** La quantité personnalisable pour chaque type de boisson est :

- Espresso / Vapeur : de 1 à 230 ml
- Allongé / Eau chaude : de 1 à 430 ml

**REMARQUE :** Les valeurs d'usine dans la position d'eau maximale sont : Espresso : 70 ml  
Allongé : 200 ml

Eau chaude : 360 ml Vapeur : 46 ml

Il est recommandé de remplir le réservoir d'eau au préalable jusqu'au niveau maximal pour pouvoir régler le volume maximal.

5. Au bout de quelques secondes, tous les voyants s'allument à nouveau.

### 3.4 Réglage du temps d'arrêt automatique

Afin de garantir votre sécurité et d'économiser de l'énergie, la cafetière s'éteint automatiquement lorsqu'elle n'est pas utilisée au bout d'un certain temps.

Le délai d'arrêt est de 15 ou 30 minutes. (Une période de 15 minutes est sélectionnée par défaut en usine).

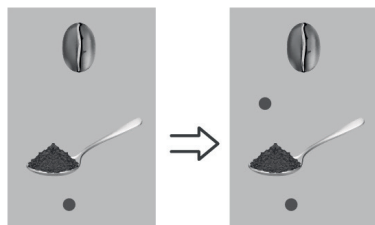
Pour le sélectionner, alors que la cafetière est branchée, suivez les consignes ci-dessous :

1. Si la cafetière est allumée, touchez l'icône marche/arrêt (a) pour l'éteindre. Tous les voyants s'éteignent.

2. Touchez l'icône de détartrage (i) pendant 3 à 5 secondes. Un signal sonore sera émis et le voyant (i) s'allumera avec l'icône de café moulu (m).

3. Touchez l'icône d'intensité du café (f) pour modifier le délai d'arrêt. Les voyants s'allument de manière répétée à chaque toucher.

Attendez 3 secondes pour confirmer la sélection. Tous les voyants s'éteignent à nouveau.



1 à 15 minutes

2 à 30 minutes

### 3.5 Désactivation/activation des bips

Les bips émis lors du toucher des icônes de l'écran peuvent être désactivés ou réactivés. Pendant que la cafetière est branchée, suivez les consignes ci-dessous :

1. Si la cafetière est allumée, touchez l'icône marche/arrêt (a) pour l'éteindre. Tous les voyants s'éteignent.

2. Touchez l'icône d'eau chaude (e) pendant 3 à 5 secondes. Le voyant s'allume. Touchez l'icône d'eau chaude (e) à nouveau.

- Si un bip continu retentit pendant 2 secondes et l'icône clignote, cela signifie que les bips ont été activés.

- Si l'icône clignote sans un bip, cela signifie que les bips ont été désactivés.

3. Tous les voyants lumineux s'éteindront, confirmant la sélection.

### 3.6 Rétablissement des paramètres d'usine

Les modifications apportées au volume d'eau distribué, à la température de l'eau, à la dureté de l'eau et à l'intensité du café peuvent être rétablies à tout moment sur les paramètres d'usine par défaut.

Pendant que la cafetière est branchée, suivez les consignes ci-dessous :

1. Si la cafetière est allumée, touchez l'icône marche/arrêt (a) pour l'éteindre. Tous les voyants s'éteignent.

2. Touchez l'icône Espresso (b) pendant 3 à 5 secondes.

3. L'icône Espresso (b) s'allume.

Si vous rappelez dessus (Ne rappelez pas si vous souhaitez confirmer), alors le rétablissement des réglages d'usine est confirmé par un bip de 2 secondes en plus du clignotement de l'icône.

## 4. PRÉPARATION DES BOISSONS

### 4.1 Préparation d'un café expresso

1. Placez une ou deux tasses sous les buses de sortie du café. La hauteur des buses de sortie du café peut être réglée en les déplaçant vers le haut et vers le bas.

2. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour mettre la cafetière en marche. Patientez jusqu'à ce que le processus de rinçage automatique soit terminé.

3. Pour préparer une seule tasse, touchez l'icône (b) une fois. Le voyant s'allume.

4. Pour préparer deux tasses, touchez l'icône (b) à nouveau en la maintenant enfoncée 2 à 5 secondes (pas plus de 5 secondes, sinon elle passera en mode « Personnalisation du réglage de quantité d'eau (3.3) »). Les deux voyants lumineux s'allument. Si vous maintenant de nouveau l'icône enfoncée entre 2 et 5 secondes, la sélection basculera entre 1 et 2 tasses.

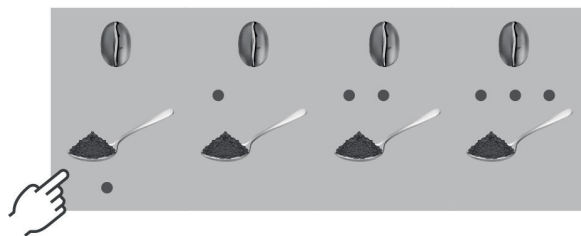
**REMARQUE :** pour préparer deux tasses, il vous faut deux charges de café. N'enlevez pas les tasses tant que la deuxième extraction n'est pas finie.

**REMARQUE :** veuillez tenir compte du fait qu'il n'est pas possible de préparer deux tasses si vous utilisez du café moulu.

5. Sélection de l'intensité du café.

La quantité de café moulu distribuée par tasse peut être sélectionnée.

Procédez comme indiqué ci-dessous (une fois que la boisson voulue et 1 ou 2 tasses ont été sélectionnées) : Touchez l'icône d'intensité du café (f) autant de fois que nécessaire. Les voyants de niveau s'allumeront successivement à chaque toucher, indiquant les valeurs : léger, intermédiaire et fort.



Si vous souhaitez utiliser du café moulu versé dans le compartiment à café moulu (13), touchez l'icône (m). Le voyant de cuillère (m) s'allume. Ensuite, versez du café moulu dans le compartiment comme indiqué dans la section 1.4 Remplissage du compartiment à café moulu.

**Remarque :** Avec du café moulu, vous ne pouvez pas modifier l'intensité du café.

6. Sélection du volume d'eau par tasse.

Vous pouvez sélectionner le volume d'eau utilisé par tasse. Suivez les consignes ci-dessous :



1. Touchez l'icône de quantité d'eau (g) autant de fois que nécessaire. Les voyants de niveau s'allument successivement à chaque toucher.

La quantité d'eau utilisée dans chaque boisson est comme suit :

Quantité minimale	Fonction	ml	Quantité minimale	Fonction	ml	Quantité minimale	Fonction	ml
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Si vous souhaitez préparer une boisson en fonction de votre choix personnel de volume d'eau, sélectionnez le réglage du niveau maximum (3 LED allumées).

\***REMARQUE** : Le volume d'eau peut être modifié par l'utilisateur (voir la section 3.3 « Personnalisation du réglage de quantité d'eau »).

3. Une fois que l'intensité et le volume d'eau sont confirmés, touchez l'icône de café expresso (b) pour confirmer la sélection.

La préparation du café va commencer.

4. Pendant la préparation, le voyant de l'icône (b) clignote.

5. Touchez l'icône de café expresso (b) pour arrêter la préparation à tout moment. Les icônes s'éteindront jusqu'à ce que la cafetière soit à nouveau prête.

6. Une fois le processus de préparation terminé, tous les voyants des icônes s'allument en permanence.

Attendez que le café cesse de s'écouler des buses avant de retirer les tasses. **Remarque** : la cafetière mémorise les derniers réglages de l'intensité du café et du volume d'eau. **Remarque** : Lors des premières sélections, la boisson peut ne pas s'écouler par les buses. Cela est dû au fait que la cafetière effectue un réglage initial afin que vous obteniez la meilleure qualité dans votre café.

## 4.2 Préparation d'un café (allongé)

Suivez les mêmes étapes que pour la préparation d'un café expresso, mais au lieu d'appuyer sur l'icône expresso (b) appuyez sur l'icône de café allongé (c) :



## 4.3 Préparation d'eau chaude pour boissons

1. Placez une tasse sous la buse de sortie de vapeur/eau chaude (3).

2. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour mettre la cafetière en marche. Patientez jusqu'à ce que le processus de rinçage automatique soit terminé.



3. Touchez l'icône d'eau chaude (e). Le voyant s'allume.
4. Touchez l'icône (g) pour sélectionner le volume d'eau par tasse.
5. Touchez l'icône d'eau chaude (e) à nouveau pour confirmer la sélection. La préparation de l'eau va commencer.
6. Pendant la préparation, le voyant de l'icône (e) clignote.
7. Touchez l'icône (e) pour arrêter la préparation à tout moment.
8. Une fois le processus de préparation terminé, tous les voyants des icônes s'allument en permanence.



9. Patientez jusqu'à ce que l'eau cesse de s'écouler par les buses avant de retirer la tasse.
- Remarque : la cafetière mémorise le dernier réglage du volume d'eau.**

#### 4.4 Préparation de boissons à la vapeur

La vapeur peut être utilisée pour faire mousser du lait en vue de la préparation d'un capuccino, d'un café au lait ou pour réchauffer des liquides.

1. Placez un récipient sous la buse de sortie de vapeur (3).
2. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour mettre la cafetière en marche. Patientez jusqu'à ce que le processus de rinçage automatique soit terminé.
3. Touchez l'icône (d). Le voyant s'allume.
4. Touchez l'icône (d) à nouveau. Le processus de chauffage pour la préparation de la vapeur va commencer.
5. Pendant la préparation, le voyant de l'icône clignote.
6. Touchez l'icône (d) pour arrêter la préparation à tout moment.
7. Une fois le processus de préparation terminé, tous les voyants des icônes s'allument en permanence.
8. Patientez jusqu'à ce que la vapeur cesse de s'échapper de la buse avant de retirer le récipient.

**Remarque : si vous souhaitez modifier la quantité de vapeur à préparer, consultez la section 3.3 « Personnalisation du réglage de quantité d'eau ».**

## 5. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 5.1 Nettoyage du bac d'égouttage et du collecteur de marc de café

Lorsque le bac d'égouttage (4) est plein, le flotteur rouge (5) devient visible à travers la grille, indiquant que le bac doit être vidé et nettoyé. Lorsque le collecteur de marc de café est presque plein (6 cafés sans nettoyage), le voyant lumineux de l'icône (k) s'allume pour indiquer que celui-ci doit être vidé et nettoyé. Il sera encore possible de faire 2 cafés supplémentaires jusqu'à ce qu'il faille obligatoirement nettoyer le collecteur de marc de café, ce qui est indiqué par le clignotement du voyant d'avertissement.

Pour le nettoyage, suivez les consignes ci-dessous :

1. Retirez le bac en le tirant vers vous. Le collecteur à marc de café (11) est également retiré en même temps que le bac.

2. Retirez le collecteur à grains. Videz le bac d'égouttage et le collecteur et lavez-les sous le robinet.
3. Remplacez le collecteur à grains sur le bac d'égouttage. Assurez-vous qu'il est correctement installé. Au bout de 10 s, le voyant de l'icône (k) clignote et le voyant d'avertissement s'allume, indiquant que le récipient est propre et vous pouvez le remplacer. Le compteur de cafés redémarrera.
4. Remplacez le collecteur à grains sur le bac d'égouttage. Assurez-vous qu'il est correctement installé.
5. Insérez le bac d'égouttage dans la cafetière. Assurez-vous qu'il est correctement installé. Le voyant de l'icône (k) et le voyant d'avertissement s'éteignent.

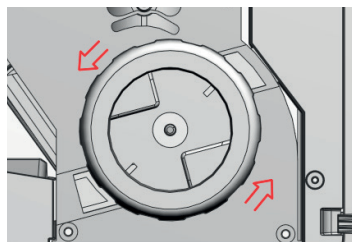
## 5.2 Nettoyage de l'unité de brassage

Afin de conserver votre cafetière en bon état de fonctionnement aussi longtemps que possible, il est essentiel que l'unité de brassage soit nettoyée fréquemment.

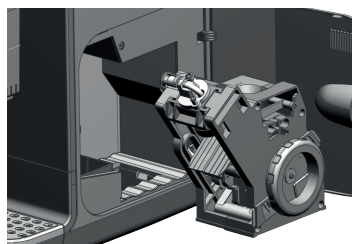
**Important : ne pas laver l'unité de brassage dans le lave-vaisselle**

Suivez les consignes ci-dessous :

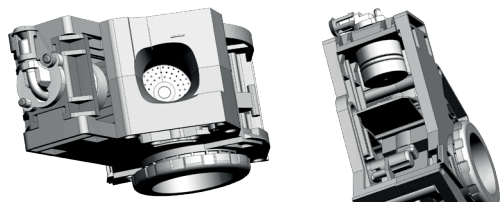
1. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour éteindre la cafetière.
2. Débranchez la cafetière de la prise de courant pour éviter les risques électriques et mécaniques et laissez-la refroidir !
3. Ouvrez le couvercle du compartiment (9) où se trouve l'unité de brassage.
4. Tournez la molette de l'unité de brassage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la déverrouiller.



5. Retirez l'unité de brassage.



6. Tenez l'unité de brassage au-dessus d'un évier et lavez-la sous le robinet.
7. Prêtez une attention particulière au lavage des filtres.



8. Ensuite, laissez l'unité de brassage sécher à l'air libre. N'utilisez pas de chiffons pour sécher l'unité de brassage, car les fibres pourraient bloquer les conduites internes !

9. Insérez l'unité de brassage dans la cafetière, jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant qu'elle est correctement installée. Vérifiez qu'elle est bien fixée aux 2 points d'ancrage (très important !).

10. Fermez l'entrée du compartiment.

11. Ensuite, rebranchez la cafetière sur la prise de courant.

**Important : Afin de conserver votre cafetière en bon état de fonctionnement aussi longtemps que possible, il est très important de nettoyer fréquemment les pièces internes. Les pastilles sont fournies en fonction du modèle ou peuvent être achetées auprès du service après-vente ou de magasins spécialisés (voir la section « Accessoires »). Il est recommandé d'effectuer le nettoyage si la cafetière n'a pas été utilisée pendant une longue période.**

Suivez les consignes ci-dessous :

1. Assurez-vous que la cafetière est allumée et que le réservoir d'eau est plein.

2. Placez un récipient (d'une capacité d'environ 1 litre) sous les buses de sortie du café. La hauteur des buses de sortie du café peut être réglée en les déplaçant vers le haut et vers le bas.

3. Ouvrez le couvercle du réservoir de café moulu (13) et déposez-y une pastille de nettoyage. Ensuite, fermez le couvercle.

4. Touchez l'icône (h) pendant 3 secondes. Le voyant s'allume.

5. Touchez l'icône (h) à nouveau : Le processus de nettoyage va commencer.

6. Au cours du processus de nettoyage (environ 18 minutes), le voyant de l'icône (h) clignote.

**REMARQUE : Une fois qu'environ 60 ml de la solution se sont écoulés, la cafetière restera à l'arrêt pendant 15 min pour que la pastille fasse effet. L'icône (h) continuera de clignoter.**

**REMARQUE : Une fois que la pastille a été ajoutée, le processus de nettoyage doit s'achever pour qu'il ne reste pas de résidu d'agent dégraissant.**

7. Une fois que le processus de préparation est terminé, tous les voyants des icônes s'allument en permanence. La cafetière est de nouveau prête à être utilisée.

### 5.3 Nettoyage de l'entrée du café moulu

Au bout d'une longue période d'utilisation, les parois internes de l'entrée du café moulu peuvent s'encrasser en raison des résidus de poudre de café qui y restent collés. Le nettoyage fréquent de l'entrée est très important. Suivez les consignes ci-dessous :

1. Retirez l'unité de brassage comme indiqué dans la section 5.3 « Nettoyage de l'unité de brassage ».

2. Ouvrez le couvercle du compartiment à café moulu (13). Enlevez les résidus de poudre de café collés sur la paroi de l'entrée à l'aide d'une brosse. Les résidus seront recueillis dans le bac d'égouttage.

3. Insérez l'unité de brassage.

## 5.4 Détartrage de la cafetière

**Important :** Afin de conserver votre cafetière en bon état de fonctionnement aussi longtemps que possible, il est très important d'effectuer le processus de détartrage après un certain temps.

Le voyant de l'icône (i) s'allume pour indiquer que le processus de détartrage doit être effectué. La durée du processus est d'environ 40 minutes.

**Important :** si le filtre à eau est monté, retirez-le avant de commencer le processus de détartrage.

Si le filtre à eau a atteint la fin de sa période d'utilisation recommandée (2 mois), il est conseillé de le remplacer après avoir effectué ce processus de détartrage. Veuillez vous reporter aux sections « Filtre à eau » et « Activation du filtre à eau ».

Suivez les consignes ci-dessous :

### 1. Première étape :  limination du calcaire

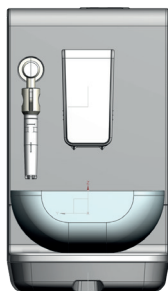
a) Assurez-vous que la cafetière est allumée.

b) Retirez le réservoir d'eau (6), videz-le et versez la dose recommandée de solution de détartrage (250 ml).

La solution de détartrage est fournie selon le modèle ou peut être achetée auprès du service après-vente ou de magasins spécialisés (voir section « Accessoires »).

c) Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la marque de niveau « MAX ».

d) Placez un récipient (d'une capacit  d'environ 1 litre) sous les buses de sortie de la vapeur et du café. La hauteur des buses de sortie du café peut être réglée en les déplaçant vers le haut et vers le bas.



e) Touchez l'icône (i) pendant 3 secondes. Le voyant s'allume.

f) Le voyant de l'icône clignote.

g) Touchez l'icône (i)   nouveau pour accepter la sélection. Le processus de détartrage commence et l'icône (i) continue de clignoter.

Au cours du processus, de l'eau s'écoulera à intervalles réguliers par les buses de sortie de la vapeur et du café.

h) Au bout d'un certain temps (environ 18 minutes), le voyant de l'icône (j) s'allume.

Sortez le réservoir d'eau, videz-le et remplissez-le d'eau fraîche jusqu'au niveau maximum. Insérez le réservoir d'eau dans la cafetière. Assurez-vous qu'il est correctement installé.

## 2. Deuxième étape : rinçage du circuit d'eau

- a) Touchez l'icône (i). Le processus de détartrage se poursuit.
- b) Une fois que le processus de préparation est terminé, tous les voyants des icônes s'allument en permanence. La cafetière est de nouveau prête à être utilisée.

**REMARQUE : Si le processus de détartrage est interrompu, touchez l'icône (i) à nouveau. Le processus de détartrage se poursuivra automatiquement à partir du point précédant l'interruption.**

**REMARQUE : le compteur de temps pour le détartrage suivant ne sera remis à zéro que lorsque le processus sera terminé sans interruption.**

## 5.5 Nettoyage du réservoir d'eau

Rincez régulièrement le réservoir d'eau pour un bon entretien.

1. Retirez le réservoir d'eau (6). Tenez-le par la poignée (8) et tirez dessus pour le sortir.
2. Lavez le réservoir d'eau sous le robinet.
3. Insérez le réservoir d'eau dans la cafetière. Assurez-vous qu'il est correctement installé.

## 5.6 Nettoyage du mousseur à lait

Le mousseur à lait doit être nettoyé après chaque utilisation.

1. Insérez le mousseur à lait dans une tasse ou un récipient contenant de l'eau chaude.
2. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour mettre la cafetière en marche. Patientez jusqu'à ce que le processus de rinçage automatique soit terminé.
3. Touchez l'icône (d) une fois. Le voyant s'allume.
4. Touchez l'icône (d) à nouveau : La préparation de la vapeur va commencer.
5. Maintenez le mousseur dans l'eau chaude pendant quelques secondes. Ensuite, séchez le mousseur à l'aide d'un chiffon humide.

## 5.7 Nettoyage des boîtiers

Nettoyez régulièrement votre cafetière pour un bon entretien.

1. Touchez l'icône marche/arrêt (a) pour éteindre la cafetière.
2. **Débranchez la cafetière de la prise de courant pour éviter les risques électriques et mécaniques et laissez-la refroidir !**
3. Essuyez les boîtiers externes, les récipients à grains de café et café moulu uniquement à l'aide d'un chiffon en coton humide.







**N'utilisez jamais de tampon à récurer ou de produits chimiques pour nettoyer les surfaces.**

# 6. ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés peuvent être obtenus auprès de notre service après-vente ou de magasins spécialisés.

- 6.1. Pastilles de nettoyage
- 6.2. Solution de détartrage
- 6.3. Filtre à eau
- 6.4. Bandelettes de test

## 7. ICÔNES D'ALERTE

Icône	Signification	Solution
	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau. Suivez les consignes de la section « Remplissage du réservoir d'eau ».
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement inséré.	Retirez et réinsérez le réservoir d'eau dans la cafetière.
	Le collecteur à grains de café est plein.	Videz le collecteur à grains. Suivez les consignes de la section « Vidage du collecteur à grains de café ».
	Le bac d'égouttage n'est pas correctement inséré.	Retirez et réinsérez le bac d'égouttage dans la cafetière. Suivez les consignes de la section « Vidage du bac d'égouttage ».
	Le collecteur à grains de café est plein et n'a pas été vidé. La cafetière est bloquée. L'icône d'avertissement clignote.	Videz le collecteur à grains. Suivez les consignes de la section « Vidage du collecteur à grains de café ».
	Le processus de détartrage doit être exécuté.	Suivez les consignes de la section « Détartrage de la cafetière ».
	L'ouverture du compartiment de l'unité de brassage n'est pas correctement fermée.	Fermez l'ouverture. Procédez comme indiqué dans la section « Nettoyage de l'unité de brassage », étapes 1 à 3.
	L'unité de brassage n'est pas installée.	Installez l'unité de brassage. Procédez comme indiqué dans la section « Nettoyage de l'unité de brassage », étapes 1 à 4.
	Blocage de l'unité de brassage.	Débranchez la cafetière pendant environ 30 secondes, rebranchez-la et allumez-la.
	De l'air dans le système.	Placez un récipient sous la buse de sortie de vapeur et de café. Touchez l'icône (e). Le processus d'élimination de l'air va démarrer automatiquement. <b>Important : vérifiez qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.</b>

## 8.DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Pas de boisson préparée.	Pas d'eau dans le réservoir.	Remplir le réservoir d'eau (voir la section « Remplissage du réservoir d'eau »).
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement installé.	Retirez et réinsérez le réservoir d'eau (voir la section « Remplissage du réservoir d'eau »).
La boisson est versée lentement.	Buses de sortie bloquées.	Nettoyer les buses à l'aide d'une aiguille.
	L'unité de brassage est sale.	Retirer l'unité de brassage et la laver (voir la section « Nettoyage de l'unité de brassage »).
	Circuit d'eau bloqué par du calcaire.	Effectuez un cycle de détartrage (voir la section « Détartrage de la cafetière »).
	Filtre à eau mal rincé ou bouché.	Préparez le filtre correctement. Remplacez le filtre tous les 2 mois (voir la section « Activation du filtre à eau »).
Fuite d'eau.	Le bac d'égouttage est plein et déborde.	Retirer le bac d'égouttage et le vider (voir la section « Vidage du bac d'égouttage »).
	La cafetière n'est pas placée sur une surface horizontale.	Placez la cafetière sur une surface horizontale, plate et stable.
Le bac d'égouttage se remplit rapidement.	Rinçage automatique du système.	C'est tout à fait normal. Dès que le flotteur rouge est visible, retirez le bac d'égouttage et videz-le (voir la section « Vidage du bac d'égouttage »).
Le voyant de l'icône (k) clignote bien que le collecteur à marc de café ait été vidé.	Le compteur interne n'a pas été remis à zéro.	Retirer à nouveau le bac d'égouttage. Attendez quelques secondes jusqu'à ce que le voyant (k) clignote et le voyant (l) s'allume. Ensuite, insérez le bac d'égouttage.
		Vider le collecteur à grains de café lorsque la machine est allumée.

Les voyants des icônes (l) et (e) s'allument.	Le réservoir d'eau s'est vidé pendant la préparation de la boisson. De l'air est entré dans le circuit d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau. Touchez l'icône (e). Le processus d'élimination de l'air va démarrer automatiquement.
L'unité de brassage ne peut pas être retirée.	Blocage de l'unité de brassage.	Débrancher la cafetière pendant environ 30 s et la rebrancher. Ensuite, essayer de le retirer à nouveau.
L'unité de brassage ne peut pas être insérée.	L'unité de brassage n'est pas placée dans la bonne position.	Veiller à bien insérer l'unité de brassage dans les glissières situées sur sa partie inférieure. Ensuite, la pousser vers l'intérieur (voir la section 5.3 « Nettoyage de l'unité de brassage », étape 9). Une autre solution possible consisterait à : Débrancher la cafetière pendant environ 30 s et la rebrancher. Le système doit être positionné de façon à permettre l'installation de l'unité de brassage.
Bruit fort provenant du broyeur.	Un objet étranger quelconque à l'intérieur du broyeur.	Contactez votre service après-vente.
La cafetière émet un bruit de pompage.	De l'eau est pompée dans le système.	C'est normal.
La boisson n'est pas assez chaude.	La température sélectionnée est basse.	Sélectionnez une température plus élevée (voir la section « Sélection de la température »).
	La tasse est froide ou la boisson est préparée avec du lait froid.	Préchauffer la tasse ou utiliser du lait chaud.
La cafetière ne sert pas la boisson (expresso ou allongé), bien qu'elle ait été sélectionnée.	Actionnement du système de protection interne.	Attendez que l'unité de brassage soit à nouveau prête, puis retentez la sélection. Remarque : Ce processus peut devoir être effectué plusieurs fois jusqu'à ce que la quantité de café moulu dans l'unité de brassage ne soit plus excessive. La machine sera étalonnée automatiquement.



Si les conseils indiqués ci-dessus ne résolvent pas le problème, contactez notre service client.

## MISE AU REBUT DU PRODUIT



Lorsque le produit n'est plus utilisable, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Vous devez le remettre au centre de gestion écologique le plus proche de chez vous, conformément à la directive européenne 2012/19/EU relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques afin de contribuer à la préservation de l'environnement. Consulter votre distributeur pour recevoir l'information concernant les voies d'élimination autorisées pour ces déchets d'emballage et la mise au rebut des appareils en fin de vie. Nous espérons que ce produit vous plaira et vous offrira entière satisfaction.



**FR**  
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**LE TRI + FACILE**

*Séparez les éléments avant de trier*

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## NOTA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER CONSULTARLE IN FUTURO.

## DESCRIZIONE

1. Pannello di controllo
2. Ugelli di erogazione del caffè
3. Ugello per il vapore/acqua calda
4. Vassoio di sgocciolamento con griglia
5. Sonda del vassoio di sgocciolamento
6. Serbatoio dell'acqua estraibile
7. Coperchio del serbatoio dell'acqua
8. Maniglia del serbatoio dell'acqua
9. Sportello dello scompartimento dell'unità di erogazione
10. Unità di erogazione
11. Raccoglitore dei fondi
12. Coperchio del serbatoio dei chicchi
13. Serbatoio del caffè macinato
14. Cavo di alimentazione
15. Selettore delle impostazioni di macinatura
16. Filtro dell'acqua

## DESCRIZIONE DEL PANNELLO DI CONTROLLO

- a) Pulsante di accensione/spegnimento
- b) Espresso (indicatore 1/2 tazze)
- c) Caffè lungo (indicatore 1/2 tazze)
- d) Cottura a vapore
- e) Acqua calda
- f) Intensità del caffè (indicatore con 3 impostazioni)
- g) Quantità d'acqua per tazza (indicatore con 3 impostazioni)
- h) Pulizia con pastiglie
- i) Rimozione del calcare
- j) Indicatore serbatoio dell'acqua vuoto
- k) Indicatore raccoglitore dei fondi pieno
- l) Spia di avviso
- m) Caffè in polvere

## **ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA**

Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio e conservarle per consultazione futura.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenze, a condizione che vengano fornite loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro, e che abbiano compreso i pericoli correlati.

La pulizia e la manutenzione non devono essere svolte da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e agiscano sotto la supervisione di un adulto.

Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontano dall'apparecchio e dal cavo di collegamento e non lasciare che utilizzino l'apparecchio.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.

L'apparecchio è progettato per l'uso in ambiente domestico. Non è concepito per l'uso in situazioni quali:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi;- uso da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti di tipo bed and breakfast.

Non immergere mai la macchina per caffè, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.

Non esporre il collegamenti elettrici ad acqua.

Avvertenza: l'uso non corretto potrebbe causare incidenti! L'apparecchio deve essere usato solo per lo scopo per cui è stato progettato, ossia macchina per caffè. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e, di conseguenza, pericoloso.

Attenersi alle sezioni manutenzione e pulizia di questo manuale per la pulizia delle superfici a contatto con acqua e caffè.

Durante l'erogazione, la macchina per caffè raggiunge temperature elevate e produce vapore e acqua calda che possono causare ustioni o scottature, se non usata correttamente. Non avvicinare le mani durante il funzionamento.

Al termine dell'uso, alcune parti della macchina per caffè sono calde poiché potrebbero uscire del calore residuo, getti di vapore o acqua calda. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di un nuovo utilizzo.

Questo apparecchio è progettato solo per uso domestico fino a 2000 metri sul livello del mare.

Non poggiare la macchina per caffè in un armadietto mentre in uso.

## **AVVISI IMPORTANTI**

• La macchina per caffè è progettata per l'utilizzo domestico, e non deve essere utilizzata per scopi commerciali o industriali in nessuna circostanza. Qualsiasi utilizzo incorretto o maneggiamento improprio del prodotto renderà nulla la garanzia.

- La macchina per caffè deve essere collegata e usata secondo le informazioni riportate sull'etichetta delle caratteristiche.
- La macchina per caffè deve essere collegata a una presa con messa a terra. Qualora sia assolutamente necessario usare una prolunga, assicurarsi che sia idonea per l'utilizzo con una spina 16A e abbia una presa con messa a terra.
- Il cavo di alimentazione non deve essere attorcigliato o avvolto intorno al prodotto durante l'utilizzo.
- La spina elettrica non deve essere rimossa dalla presa tirando il cavo.
- Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sopra l'area di lavoro per evitare che la macchina per caffè cada.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione venga a contatto con bordi affilati o superfici calde.
- Non utilizzare la macchina per caffè o collegarla e scollegarla dalla rete di alimentazione con mani e/o piedi bagnati.
- La macchina per caffè non deve essere mai messa direttamente sotto al rubinetto per riempire il serbatoio dell'acqua.
- Scollegare immediatamente la macchina per caffè dalla rete elettrica in caso di cortocircuito o danno e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Le riparazioni sul dispositivo possono essere effettuate soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.
- Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina:
  - nel caso di cortocircuito o danni;
  - prima di estrarre l'unità di erogazione;
  - prima di pulire la macchina per caffè;
  - se la macchina per caffè non sarà utilizzata per un lungo periodo di tempo;
- Non infilare le dita o altri oggetti nel macinacaffè!
- La macchina per caffè deve essere usata e collocata su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che la macchina per caffè sia tenuta asciutta, ventilata e lontana da qualsiasi fonte di calore.
- Non utilizzare all'esterno. Non lasciare la macchina per caffè esposta alle intemperie (pioggia, sole, gelo, ecc.).
- La temperatura di utilizzo e di stoccaggio deve essere superiore a 0°C. L'utilizzo della macchina per caffè a temperature inferiori può causare danni seri dovuti al congelamento dell'acqua.
- Non riempire mai il serbatoio con acqua calda o bollente, poiché si potrebbero causare danni. Usare sempre acqua a temperatura ambiente.
- Non utilizzare la macchina per caffè con il serbatoio dell'acqua vuoto. Assicurarsi che ci sia acqua sufficiente prima di ciascun utilizzo.
- Non rimuovere il vassoio di sgocciolamento durante l'utilizzo.
- Non toccare le superfici calde. Devono essere toccate solamente le maniglie e le manopole.
- Non puntare mai il vapore o l'acqua calda verso le persone.
- Non utilizzare chicchi di caffè caramellati.
- Non utilizzare accessori di altri costruttori.

**B&B TRENDS SL.** declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose a seguito del mancato rispetto di queste avvertenze.

# INDICE

<b>1. PREPARAZIONE DELLA MACCHINA PER IL CAFFÈ</b>	95
1.1. Riempimento del serbatoio dell'acqua	95
1.2. Avvertenza sul riempimento del serbatoio dell'acqua	95
1.3. Riempimento del serbatoio dei chicchi	95
1.4. Riempimento del serbatoio del caffè macinato	95
1.5. Regolazione delle impostazioni di macinatura	95
1.6. Filtro dell'acqua	96
<b>2. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO</b>	97
<b>3. PREPARAZIONE DELLA MACCHINA DEL CAFFÈ</b>	98
3.1. Impostazione della temperatura	98
3.2. Impostazione della durezza dell'acqua	98
3.3. Regolazione delle scelte dell'utente	99
3.4. Impostazione dello spegnimento automatico	100
3.5. Attivazione/disattivazione dei bip	100
3.6. Ripristino delle impostazioni di fabbrica	101
<b>4. PREPARAZIONE DELLE BEVANDE</b>	101
4.1. Preparazione caffè espresso	101
4.2. Preparazione caffè lungo	102
4.3. Preparazione di acqua calda per bevande	103
4.4. Preparazione di bevande con il vapore	103
<b>5. MANUTENZIONE E PULIZIA</b>	103
5.1. Pulizia del vassoio di sgocciolamento e raccogliitore dei fondi	103
5.2. Pulizia dell'unità di erogazione	104
5.3. Pulizia del contenitore del caffè macinato	105
5.4. Rimozione del calcare dalla macchina	106
5.5. Pulizia del serbatoio dell'acqua	107
5.6. Pulizia dell'ugello del latte	107
5.7. Pulizia dell'esterno della macchina	107
<b>6. ACCESSORI</b>	107
6.1. Pastiglie per la pulizia	107
6.2. Soluzione disincrostante	107
6.3. Filtro dell'acqua	107
6.4. Strisce di test	107
<b>7. ICONE DI AVVERTENZA</b>	108
<b>8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>	109

# 1. PREPARAZIONE DELLA MACCHINA PER IL CAFFÈ

## 1.1. Riempimento del serbatoio dell'acqua

Rimuovere il serbatoio dell'acqua (6) e aprire il coperchio (7). Riempire il serbatoio con acqua fresca. **Non superare mai il livello di riempimento massimo (MAX)!** Non utilizzare acqua calda o effervescente. Inserire il serbatoio nella macchina. Assicurarsi che sia correttamente inserito.

## 1.2. Avvertenza sul riempimento del serbatoio dell'acqua

Quando l'acqua nel serbatoio è sotto il livello minimo l'indicatore dell'icona (j) si accenderà e sentirai 3 bip, che indicano che devi riempire il serbatoio dell'acqua. Procedere come indicato nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".



## 1.3. Riempimento del serbatoio dei chicchi

Aprire il coperchio del serbatoio (12) e inserire i chicchi di caffè. Chiudere il coperchio (12). Non utilizzare chicchi glassati, caramellati o trattati con additivi che contengono zucchero.

**NOTA:** l'utilizzo dei chicchi sopra indicati è considerato come utilizzo improprio, e invalida la garanzia.

## 1.4. Riempimento del serbatoio del caffè macinato

1. Aprire il coperchio del serbatoio del caffè in polvere (13) e versare all'interno la quantità di caffè in polvere desiderata. Chiudere il coperchio.

**Importante:** ricordati che è possibile preparare solo un caffè alla volta.

**Non utilizzare caffè solubile!**

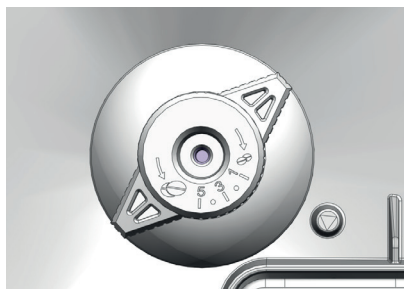
**Non riempire oltre il bordo superiore del contenitore!**

## 1.5. Regolazione delle impostazioni di macinatura

Le impostazioni di macinatura possono essere regolate in base al tipo di tostatura, alla miscela, al marchio ecc.

1. Usare il selettore a manopola (15) per regolare le impostazioni di macinatura.

Dal selettore è possibile scegliere macinatura fine o grossa: Ci sono 5 modalità di regolazione della macinatura, di cui la 1 è quella più fine e la 5 quella più grossa.



2. Impostare il selettore nella regolazione corrispondente allineandolo con l'indicatore.

**NOTE:**

- Regolare le impostazioni di macinatura quando l'apparecchio sta macinando per evitare guasti.

- La nuova impostazione sarà percepibile solo dopo la seconda tazza di caffè.
- Non inserire dita oppure oggetti estranei nell'unità di macinatura!
- Impostare la macinatura più fine se vuoi un caffè più intenso.

## 1.6. Filtro dell'acqua

Il filtro dell'acqua (16) è fornito come accessorio (in base al modello). Può essere acquistato presso il nostro servizio di assistenza post-vendita, oppure in negozi specializzati (consultare la sezione "Accessori").

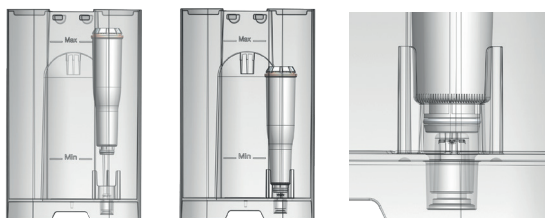
Il filtro è raccomandato per:

proteggere dalle incrostazioni, ridurre i metalli pesanti (rame, piombo), ridurre le sostanze organiche nocive (pesticidi, erbicidi), ridurre odori e sapori (cloro) e migliorare del gusto del caffè e della schiuma.

Per montare il filtro, procedere come segue:

1. Sciacquare il nuovo filtro in un contenitore d'acqua.
2. Inserire il filtro nell'attacco del serbatoio dell'acqua in posizione verticale.

**Attenzione: assicurarsi che la guarnizione in gomma sia inserita correttamente nell'innesto in fondo al serbatoio dell'acqua.**



3. Si consiglia di sostituire il filtro ogni 2 mesi.

La sostituzione dovrebbe essere effettuata dopo un trattamento anticalcare. Impostare l'indicatore della data in cima al filtro selezionando il mese attuale per ricordarsi in quale mese è stato effettuato il cambio del filtro.

4. Versare all'interno una tazza di acqua calda per sciacquare il circuito.
5. Programmare la caffettiera per indicare che il filtro è stato inserito.

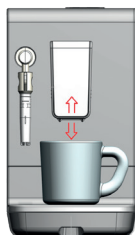
Da impostazione di fabbrica, il filtro dell'acqua è disattivato, per attivarlo seguire questa procedura:

1. Se la caffettiera è accesa, premere il pulsante di alimentazione (a) per spegnerla. Tutti gli indicatori si spegneranno.
2. Tenere premuto il pulsante di pulizia (h) per 3-5 secondi e l'icona si illuminerà emettendo 1 bip breve. Premere nuovamente il pulsante:
  - a) Un segnale acustico prolungato e un lampeggio di 2 secondi dell'indicatore stanno a indicare che il filtro è stato inserito.
  - b) Se si verifica solo il lampeggio di 2 secondi senza un segnale acustico, il filtro non è stato inserito.
3. Premere l'icona di pulizia (h) per passare dalla modalità acceso a spento e viceversa.



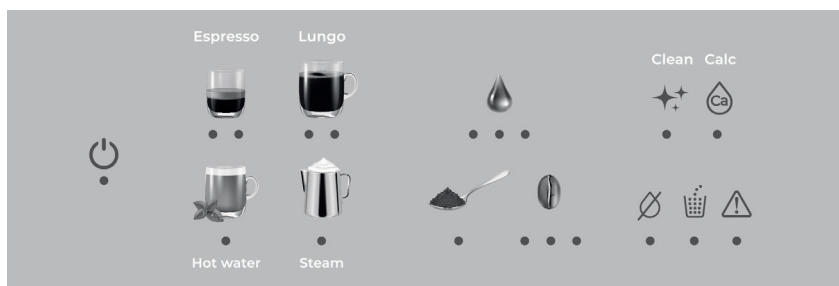
## 2. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (6). Afferrarlo dalla maniglia (8) e tirarlo fuori.
2. Sciacquare il serbatoio con acqua fresca.
3. Riempire il serbatoio dell'acqua. **Non superare mai il livello di riempimento massimo (MAX)!**
4. Inserire il serbatoio nella macchina. Assicurarsi che sia correttamente inserito.
5. Collegare la caffettiera alla corrente elettrica.
6. Posizionare un contenitore sotto gli ugelli del caffè e del vapore. Gli ugelli del caffè possono essere regolati in altezza muovendoli verso l'alto o il basso.



7. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera.
8. Gli indicatori delle icone si accenderanno e spegneranno alternativamente. Dopo un certo periodo, l'acqua inizierà a scendere dagli ugelli.

**NOTA:** Al primo utilizzo, la caffettiera può rilevare la presenza di aria nella macchina quando si illuminano la spia di avviso (l) e il pulsante dell'acqua calda (e). Premere il pulsante dell'acqua calda per iniziare il processo di estrazione dell'aria dalla macchina.



9. Una volta terminato il processo di risciacquo, tutte le spie si accenderanno in modo definitivo.
10. Rimuovere il contenitore situato sotto gli ugelli e svuotarlo. **Non bere l'acqua residua del processo di risciacquo!**
11. Terminato il risciacquo, la macchina è pronta per essere utilizzata.

### Note:

- La procedura di risciacquo automatico si avvierà ogni volta che la caffettiera è collegata alla corrente, oppure quando si è raffreddata dopo avere preparato una bevanda. La durata può variare a seconda della temperatura della macchina. Partendo da fredda, la durata è di circa 45 minuti.

- La macchina è testata in fabbrica utilizzando acqua e caffè. Per quanto l'unità sia stata pulita con la massima attenzione, è possibile che rimangano dei residui. Si consiglia di eseguire il processo di risciacquo varie volte prima dell'utilizzo.

# 3. PREPARAZIONE DELLA MACCHINA DEL CAFFÈ

## 3.1 Impostazione della temperatura

La temperatura del caffè può essere impostata in base alle proprie preferenze. Con la macchina collegata all'alimentazione, procedere come segue:

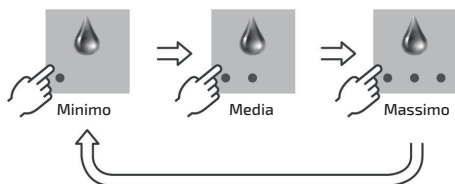
1. Se la caffettiera è accesa, premere il pulsante di alimentazione (a) per spegnerla. Tutti gli indicatori si spegneranno.
2. Tenere premuto il pulsante di regolazione della quantità dell'acqua (g) per 3-5 secondi.



Si udirà un suono e l'indicatore si accenderà, indicando il livello di temperatura predefinito.

3. Premere ripetutamente l'icona (g) per modificare la temperatura dell'acqua. Gli indicatori si accenderanno in successione ad ogni tocco. Una volta selezionato, questo valore sarà salvato in automatico.

Minimo: 90°C / Medio 98°C / Massimo 105°C



## 3.2 Impostazione della durezza dell'acqua

La durezza dell'acqua può essere selezionata per adattare la macchina in base all'acqua utilizzata. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella vostra zona, contattare il fornitore locale di servizi idrici.

In alcuni modelli sono fornite strisce di test; in alternativa, queste possono essere acquistate dal servizio post-vendita o dai negozi specializzati (vedere la sezione "Accessori").

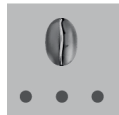
Se sono utilizzate strisce di test:

- Immergere la striscia nell'acqua del rubinetto per 2-5 secondi.
- Attendere per 1 secondo. Il numero di strisce che diventa rosso indica la durezza dell'acqua.

Molto dolce				
Dolce				
Media				
Dura				
Molto dura				

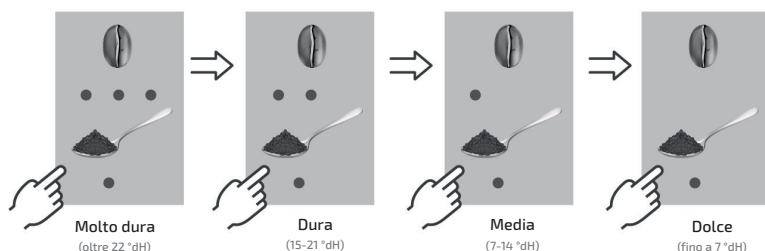
1. Se la caffettiera è accesa, premere il pulsante di alimentazione (a) per spegnerla. Tutti gli indicatori si spegneranno.

2. Tenere premuto il pulsante di regolazione dell'intensità del caffè (f) per 3-5 secondi.



Si udirà un suono e l'indicatore si accenderà, indicando il livello predefinito di durezza dell'acqua. L'impostazione di fabbrica dell'acqua è "molto dura".

3. Premere ripetutamente l'icona (f) per modificare la durezza dell'acqua. Gli indicatori si accenderanno in successione ad ogni tocco. Una volta selezionato, questo valore sarà salvato in automatico.



### 3.3 Personalizzare la regolazione della quantità dell'acqua

La quantità d'acqua erogata per ogni tipologia di bevanda (caffè espresso, lungo e acqua calda) può essere selezionata e salvata. Ci sono 3 livelli, i primi due sono preimpostati e il terzo è personalizzabile.

Per salvare una quantità nel terzo livello, seguire questa procedura:

1. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera. Attendere fino a che tutte le spie si accendano in modo definitivo.

2. Tenere premuta per 5 secondi l'icona corrispondente alla bevanda che si vuole preparare.

3. Si sentirà un bip prolungato. L'indicatore della quantità massima di acqua per tazza (g) si illuminerà.

4. Regolare l'intensità del caffè premendo ripetutamente l'icona (f) (consultare la sezione 4.1.5 Selezione l'intensità del caffè) e confermare premendo l'icona della bevanda desiderata (b, c, d, o e). La caffettiera inizierà a preparare la bevanda desiderata, fino a che premerai nuovamente l'icona della bevanda (b, c, d, o e).



A questo punto, la bevanda non sarà più erogata e la quantità erogata sarà salvata nella modalità di quantità massima dell'acqua.

**NOTA: La quantità personalizzabile per ogni tipologia di bevanda è:**

- Espresso / Vapore: da 1 a 230 ml

- Caffè lungo/ Acqua calda: da 1 a 430 ml

**NOTA: I valori di fabbrica della regolazione massima dell'acqua sono: Caffè espresso: 70 ml**

**Caffè lungo: 200 ml**

**Acqua calda: 360 ml vapore: 46 ml**

Si raccomanda di riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo, in modo poter regolare la quantità massima.

5. Dopo qualche secondo tutti gli indicatori si accenderanno nuovamente.

### 3.4 Impostazione dello spegnimento automatico

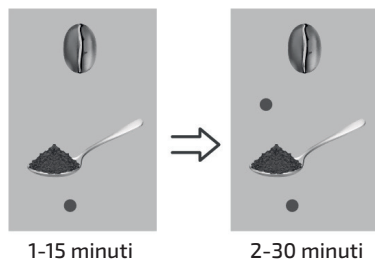
Per ragioni di sicurezza e per risparmiare energia, l'apparecchio si spegne automaticamente se non viene utilizzato per un periodo di tempo.

Lo spegnimento automatico può essere impostato dopo 15 o 30 minuti. (L'intervallo predefinito di spegnimento è di 15 minuti).

Per selezionare il periodo, con la macchina collegata alla corrente, procedere come segue:

1. Se la caffettiera è accesa, premere il pulsante di alimentazione (a) per spegnerla. Tutti gli indicatori si spegneranno.
2. Tenere premuta l'icona di rimozione del calcare (i) per 3-5 secondi. Emetterà un segnale acustico e la spia (i) si illuminerà insieme all'icona del caffè in polvere (m).
3. Premere l'icona di intensità del caffè (f) per cambiare l'intervallo di accensione. Gli indicatori si accenderanno in successione ad ogni tocco.

Attendere 3 secondi per confermare la selezione. Tutti gli indicatori si spegneranno di nuovo.



### 3.5 Attivazione/disattivazione dei bip

I suoni emessi al tocco delle icone sullo schermo possono essere disattivati e riattivati. Con la macchina collegata all'alimentazione, procedere come segue:

1. Se la caffettiera è accesa, premere il pulsante di alimentazione (a) per spegnerla. Tutti gli indicatori si spegneranno.
2. Tenere premuta l'icona dell'acqua calda (e) per 3-5 secondi. L'indicatore si accenderà. Premere nuovamente l'icona dell'acqua calda (e):
  - Se emette un bip continuo per 2 secondi e l'icona si illumina, significa che i bip sono stati attivati.
  - Se l'icona lampeggia senza un bip, significa che i bip sono stati disattivati.
3. Tutte le spie luminose si spegneranno per confermare la selezione.

### 3.6 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Le modifiche relative a erogazione, temperatura e durezza dell'acqua, oltre a quelle dell'intensità del caffè, possono essere ripristinate in qualsiasi momento alle impostazioni di fabbrica.

Con la macchina collegata all'alimentazione, procedere come segue:

1. Se la caffettiera è accesa, premere il pulsante di alimentazione (a) per spegnerla. Tutti gli indicatori si spegneranno.
2. Tenere premuta l'icona del caffè espresso (b) per 3-5 secondi.
3. L'icona del caffè espresso (b) si illuminerà.

Se premi nuovamente (non farlo se non vuoi confermare) sarà confermato il ripristino alle impostazioni di fabbrica con l'emissione di un secondo bip, in aggiunta all'illuminazione dell'icona.

## 4. PREPARAZIONE DELLE BEVANDE

### 4.1 Preparazione caffè espresso

1. Posizionare una o due tazze sotto gli ugelli di erogazione. Gli ugelli del caffè possono essere regolati in altezza muovendoli verso l'alto o il basso.
2. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera. Attendere che termini il processo di risciacquo.
3. Per preparare una sola tazza, premere l'icona (b) una volta. L'indicatore si accenderà.
4. Per preparare due tazze, tenere premuta nuovamente l'icona (b) per 2-5 secondi (non tenerla premuta per più di 5 secondi o entrerà in modalità "Personalizzare la regolazione della quantità dell'acqua (3.3)"). Si illumineranno due spie luminose. Se la tieni premuta nuovamente per un intervallo compreso tra i 2 e 5 secondi, si azionerà la selezione di 1 e 2 tazze.

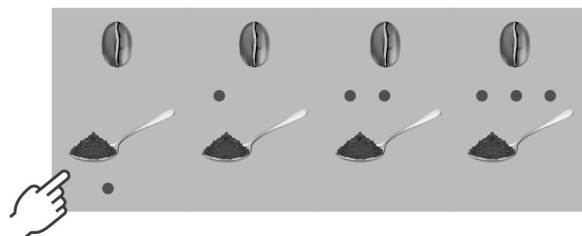
**NOTA: per preparare due tazze hai bisogno di due ricariche di caffè. Non rimuovere le tazze fino a che la seconda estrazione sarà completa.**

**NOTA: non è possibile preparare due tazze nel caso in cui si utilizzi caffè in polvere.**

5. Selezione dell'intensità del caffè.

È possibile selezionare la quantità di caffè macinato erogata.

Procedere come indicato di seguito: (una volta che si saranno selezionati la bevanda desiderata e 1 o 2 tazze): Premere ripetutamente l'icona di intensità del caffè (f) Gli indicatori dei livelli si illumineranno in seguito, mostrando a ogni tocco i valori: dolce, medio, intenso.



Se si desidera usare il caffè in polvere versato nel contenitore apposito (13), premere l'icona del caffè in polvere (m). L'icona del cucchiaino (m) si illuminerà. Poi, versare il caffè in polvere nel contenitore come indicato nella sezione 1.4 Riempimento del serbatoio dei chicchi

**Nota: Con il caffè in polvere non è possibile modificare l'intensità del caffè.**

6. Selezione della quantità di acqua per tazza.

È possibile selezionare la quantità di acqua per tazza. Procedere come illustrato di seguito:



1. Premere ripetutamente l'icona di quantità dell'acqua (g). Gli indicatori di livello si illumineranno in successione a ogni tocco.

La quantità di acqua sarà erogata in ogni bevanda come segue:

Quantità minima	Funzione	ml	Quantità minima	Funzione	ml	Quantità minima	Funzione	ml
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Se si desidera preparare una bevanda in base alla propria selezione di quantità d'acqua, selezionare l'impostazione massima (3 LED accesi).

**\*NOTA: La quantità di acqua può essere modificata dall'utente (consultare la sezione 3.3 "Personalizzare la regolazione della quantità dell'acqua").**

3. Una volta che l'intensità e la quantità di acqua sono confermate, premere l'icona del caffè espresso (b) per confermare la selezione. Inizierà la preparazione del caffè.

4. Durante la preparazione, l'indicatore dell'icona (b) lampeggerà.

5. Premere l'icona del caffè espresso (b) per interrompere la preparazione in qualsiasi momento. Le icone si spegneranno finché la caffettiera sarà nuovamente pronta.

6. Una volta terminato il processo di preparazione, tutti gli indicatori si accenderanno in modo permanente.

Prima di rimuovere la tazza, attendere che il caffè smetta di scendere dagli ugelli. **Nota: la macchina salva le ultime impostazioni relative a intensità del caffè e quantità di acqua. Nota: Durante le prime selezioni, la bevanda non sarà erogata dagli ugelli. Questo è perché la caffettiera sta facendo una regolazione iniziale per garantire la qualità migliore del tuo caffè.**

## 4.2 Preparazione caffè lungo

Segui la stessa procedura della preparazione del caffè espresso, ma invece di premere l'icona del caffè espresso (b) premere l'icona del caffè lungo (c):



### 4.3 Preparazione di acqua calda per bevande

1. Posizionare una tazza sotto l'ugello dell'acqua calda/vapore (3).
2. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera. Attendere che termini il processo di risciacquo.
3. Premere l'icona dell'acqua calda (e). L'indicatore si accenderà.
4. Premere l'icona (g) per selezionare la quantità di acqua per tazza.
5. Premere nuovamente l'icona dell'acqua calda (e) per confermare la selezione. Inizierà la preparazione dell'acqua.
6. Durante la preparazione, la spia dell'icona (b) lampeggerà.
7. Premere l'icona (e) per interrompere la preparazione in qualsiasi momento.
8. Una volta terminato il processo di preparazione, tutti gli indicatori si accenderanno in modo permanente.



9. Prima di rimuovere la tazza, attendere che l'acqua smetta di uscire dagli ugelli.

**Nota:** la caffettiera salva le ultime impostazioni relative alla quantità di acqua.

### 4.4 Preparazione di bevande con il vapore

Il vapore può essere usato per schiumare il latte, per preparare cappuccino o caffelatte, oppure per scaldare liquidi.

1. Posizionare un contenitore sotto l'ugello del vapore (3).
2. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera. Attendere che termini il processo di risciacquo.
3. Premere l'icona (d). L'indicatore si accenderà.
4. Premere nuovamente l'icona (d). Inizierà la procedura di riscaldamento per il vapore.
5. Durante la preparazione, la spia dell'icona lampeggerà.
6. Premere l'icona (d) per interrompere la preparazione in qualsiasi momento.
7. Una volta terminato il processo di preparazione, tutti gli indicatori si accenderanno in modo permanente.
8. Prima di rimuovere il contenitore, attendere che il vapore smetta di scendere dagli ugelli.

**Nota:** se si desidera modificare la quantità di vapore da utilizzare, fare riferimento alla sezione 3.3 Personalizzare la regolazione della quantità dell'acqua.

## 5. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 5.1 Pulizia del vassoio di sgocciolamento e raccogliitore dei fondi

Quando il vassoio di sgocciolamento (4) è pieno, si vedrà il galleggiante rosso (5) attraverso la griglia, il che indica che il vassoio deve essere svuotato e pulito.

Quando il raccogliitore dei fondi è quasi pieno (6 caffè senza pulizia), la spia luminosa dell'icona (k) si illuminerà a indicare che il raccogliitore dei fondi deve essere svuotato e ripulito. Si potranno preparare ancora 2 caffè, ma diventa necessario pulire il raccogliitore dei

fondi, come indicato dalla spia di avviso.

Procedere come illustrato di seguito per la pulizia:

1. Rimuovi il vassoio tirandolo verso di te. Insieme al vassoio, sarà rimosso anche il raccoglitore dei fondi (11).
2. Rimuovere il raccoglitore dei fondi. Svuotare il vassoio di sgocciolamento e il raccoglitore dei fondi, e lavarli con acqua corrente.
3. Riposizionare il raccoglitore dei fondi sul vassoio. Assicurarsi che sia correttamente inserito. Quando saranno passati più di 10 secondi, la spia dell'icona (k) lampeggerà e alla spia di avviso si illuminerà, indicando che il raccoglitore è pulito e puoi reinserirlo. Il contatore del caffè ripartirà da zero.
4. Riposizionare il raccoglitore dei fondi sul vassoio. Assicurarsi che sia correttamente inserito.
5. Inserire il vassoio nella macchina. Assicurarsi che sia correttamente inserito. La spia dell'icona (k) e quella di avviso si spegneranno.

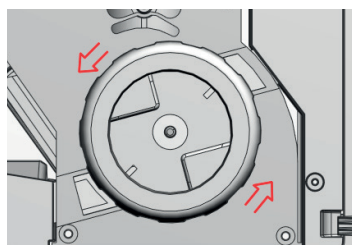
## 5.2 Pulizia dell'unità di erogazione

È importante pulire l'unità di erogazione frequentemente per garantire che la macchina funzioni in modo corretto.

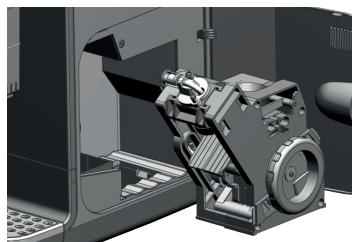
**Importante: non lavare l'unità di erogazione nella lavastoviglie.**

Procedere come illustrato di seguito:

1. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera.
2. Scollegare la macchina dalla presa di corrente per evitare rischi elettrici e meccanici, e lasciare che si raffreddi.
3. Aprire lo sportello dello scomparto (9) dove è situata l'unità di erogazione.
4. Ruotare la rotella del contatore dell'unità di erogazione per sbloccarla.



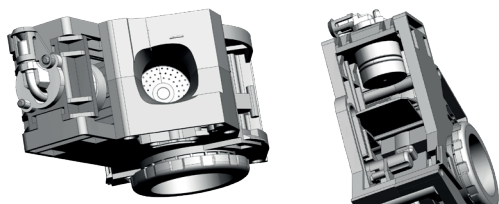
5. Estrarre l'unità di erogazione.



6. Sciacquare l'unità di erogazione sotto acqua corrente.



7. Pulire i filtri con particolare attenzione.



8. Lasciare che l'unità di erogazione si asciughi all'aria. Non utilizzare panni per asciugare l'unità di erogazione, poiché i filamenti potrebbero bloccare i tubi interni!

9. Inserire l'unità di erogazione nella caffettiera, fino a sentire un clic che indica il corretto inserimento. Assicurarsi che sia ben inserito nei 2 punti di incastro (molto importante!).

10. Chiudere lo sportello dello scomparto.

11. Collegare nuovamente la macchina alla corrente elettrica.

**Importante:** È importante pulire frequentemente le parti interne della macchina per garantire che funzioni in modo corretto. Le pastiglie sono fornite in base al modello, e possono essere acquistate presso il servizio post-vendita o nei negozi specializzati (vedere la sezione "Accessori"). Si consiglia di procedere alla pulizia se la macchina non è stata utilizzata per un periodo prolungato.

Procedere come illustrato di seguito:

1. Assicurarsi che la macchina sia accesa, e che il serbatoio dell'acqua sia pieno.
2. Posizionare un contenitore (di circa 1 litro) sotto gli ugelli di erogazione del caffè. Gli ugelli del caffè possono essere regolati in altezza muovendoli verso l'alto o il basso.
3. Aprire il coperchio del contenitore del caffè in polvere (13) e inserire una pastiglia. Chiudere il coperchio.
4. Tenere premuta l'icona (h) per 3 secondi. L'indicatore si accenderà.
5. Premere nuovamente l'icona (h). Inizierà la procedura di pulizia.
6. Durante la procedura di pulizia (circa 18 minuti), l'icona della spia (h) lampeggerà.

**NOTA: Una volta che saranno stati erogati circa 60ml della soluzione, la caffettiera resterà in attesa per 15 minuti affinché la pastiglia abbia effetto. L'icona (h) continuerà a lampeggiare. NOTA: Una volta inserita la pastiglia, la procedura di pulizia deve essere completata in modo da non lasciare residui di sgrassatura.**

7. Una volta terminata la procedura di pulizia, tutte le spie si accenderanno in modo definitivo. La macchina è pronta per essere utilizzata.

### 5.3 Pulizia del contenitore del caffè macinato

Dopo lunghi periodi di utilizzo, le pareti interne del contenitore del caffè macinato possono otturarsi a causa dei residui. È molto importante che il contenitore sia pulito in modo frequente.

Procedere come illustrato di seguito:

1. Rimuovere l'unità di erogazione come indicato nella sezione 5.3 "Pulizia dell'unità di erogazione".
2. Aprire il coperchio del caffè in polvere (13). Utilizzare una spazzola per rimuovere i residui di polvere di caffè attaccati alle pareti. Raccogliere i residui dal vassoio di sgocciolamento.
3. Rimontare l'unità di erogazione.

## 5.4 Rimozione del calcare dalla macchina

**Importante:** Per assicurarsi che la macchina funzioni in modo corretto per lungo tempo, è molto importante effettuare una procedura regolare di rimozione del calcare.

L'indicatore dell'icona (i) si accenderà, indicando che è necessario rimuovere il calcare. La procedura richiede circa 40 minuti.

**Importante:** se installato, rimuovere il filtro dell'acqua prima di avviare la procedura di disincrostazione.

Nel caso il filtro dell'acqua abbia esaurito il suo tempo utile (2 mesi), si consiglia di sostituirlo dopo avere terminato la procedura di disincrostazione. Consultare le sezioni "Filtro dell'acqua" e "Attivazione del filtro dell'acqua".

Procedere come illustrato di seguito:

### 1. Prima fase: rimozione del calcare

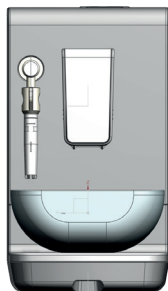
a) Assicurarsi che la macchina sia accesa.

b) Rimuovere il serbatoio dell'acqua (6), svuotarlo e versare la quantità consigliata di soluzione contro il calcare (250 ml).

La soluzione anticalcare è fornita in base al modello, e può essere acquistata presso il servizio post-vendita o nei negozi specializzati (vedere la sezione "Accessori").

c) Riempire il serbatoio con l'acqua fino al raggiungimento del livello "MASSIMO".

d) Posizionare un contenitore (di circa 1 litro) sotto gli ugelli di erogazione di caffè e vapore. Gli ugelli del caffè possono essere regolati in altezza muovendoli verso l'alto o il basso.



e) Tenere premuta l'icona (h) per 3 secondi. L'indicatore si accenderà.

f) L'indicatore dell'icona lampeggerà.

g) Premere nuovamente l'icona (i) per accettare la selezione. La procedura di rimozione del calcare inizierà e l'icona (i) continuerà a lampeggiare.

Durante la procedura, l'acqua sarà espulsa periodicamente dagli ugelli del caffè e del vapore.

h) Trascorso un po' di tempo (circa 18 minuti), si accenderà l'indicatore dell'icona (j).

Estrarre il serbatoio dell'acqua, svuotarlo e riempirlo con acqua fresca fino al livello massimo. Inserire il serbatoio nella macchina. Assicurarsi che sia correttamente inserito.

## 2. Seconda fase: risciacquo del circuito dell'acqua

- a) Premere l'icona (i). La procedura di eliminazione del calcare proseguirà.
- b) Una volta terminata la procedura di pulizia, tutte le spie si accenderanno in modo definitivo. La macchina è pronta per essere utilizzata.

**NOTA: Se la procedura di rimozione del calcare viene interrotta, premere nuovamente l'icona (i). La procedura riprenderà automaticamente dal momento in cui è stata interrotta.**

**NOTA: il timer per la successiva procedura di rimozione del calcare tornerà a zero solamente se la procedura viene completata senza interruzioni.**

### 5.5 Pulizia del serbatoio dell'acqua

Sciacquare regolarmente il serbatoio dell'acqua per una corretta manutenzione.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua (6). Afferralo dalla maniglia (8) e tiralo fuori.
2. Sciacquare il serbatoio con acqua fresca.
3. Inserire il serbatoio nella macchina. Assicurarsi che sia correttamente inserito.

### 5.6 Pulizia dell'ugello del latte

L'ugello della schiuma deve essere pulito al termine di ogni utilizzo.

1. Inserire l'ugello in una tazza o contenitore riempito di acqua calda.
2. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera. Attendere che termini il processo di risciacquo.
3. Premere l'icona (d) una volta. L'indicatore si accenderà.
4. Premere nuovamente l'icona (d): Inizierà la preparazione del vapore.
5. Tenere l'ugello del vapore nell'acqua calda per qualche secondo. In seguito, asciugare l'ugello con un panno umido.

### 5.7 Pulizia dell'esterno della macchina

Pulire regolarmente l'apparecchio per una corretta manutenzione.

1. Premere il pulsante di alimentazione (a) per azionare la caffettiera.
2. **Scollegare la macchina dalla presa di corrente per evitare rischi elettrici e meccanici, e lasciare che si raffreddi.**
3. Pulire l'esterno della macchina e i contenitori utilizzando unicamente un panno umido in cotone.

**Non usare mai una paglietta o sostanze chimiche per pulire le superfici.**

## 6.ACCESSORI

Gli accessori consigliati possono essere acquistati presso il nostro servizio di assistenza post-vendita, oppure nei negozi specializzati.

- 6.1. Pastiglie per la pulizia
- 6.2. Soluzione disincrostante
- 6.3. Filtro dell'acqua
- 6.4. Strisce di test

## 7. ICONE DI AVVERTENZA

Icona	Significato	Soluzione
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua. Procedere come indicato nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".
	Il serbatoio dell'acqua non è inserito correttamente.	Rimuovere e inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua nella macchina.
	Il raccoglitore dei fondi è pieno.	Svuotare il raccoglitore dei fondi. Procedere come indicato nella sezione "Svuotamento del raccoglitore dei fondi".
	Il vassoio di sgocciolamento non è inserito correttamente.	Rimuovere e inserire nuovamente il vassoio nella macchina. Procedere come indicato nella sezione "Svuotamento del vassoio di sgocciolamento".
	Il raccoglitore dei fondi è pieno e non è stato svuotato. La macchina è bloccata. La spia di avviso lampeggerà.	Svuotare il raccoglitore dei fondi. Procedere come indicato nella sezione "Svuotamento del raccoglitore dei fondi".
	È necessario procedere con la disincrostazione.	Procedere come indicato nella sezione "Rimozione del calcare dalla macchina".
	Lo sportello dell'unità di erogazione non è chiuso correttamente.	Chiudere lo sportello. Procedere come indicato nella sezione "Pulizia dell'unità di erogazione", passi da 1 a 3.
	Unità di erogazione non installata.	Installare l'unità di erogazione. Procedere come indicato nella sezione "Pulizia dell'unità di erogazione", passi da 1 a 4.
	L'unità di erogazione è bloccata.	Scollegare la macchina dalla presa elettrica per circa 30 secondi, poi ricollegarla e accenderla.
	Aria presente nel sistema.	Posizionare un contenitore sotto gli ugelli di erogazione del caffè e del vapore. Premere l'icona (e). Il processo di rimozione dell'acqua si avvierà automaticamente. <b>Importante: assicurarsi che ci sia acqua a sufficienza nel serbatoio.</b>

## 8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La macchina non eroga la bevanda.	Manca acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio dell'acqua (vedere la sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
	Il serbatoio dell'acqua non è montato correttamente.	Rimuovere e inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua (consultare la sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua").
La bevanda scende lentamente.	Ugelli di erogazione otturati.	Pulire gli ugelli con un ago.
	L'unità di erogazione è sporca.	Rimuovere l'unità di erogazione e lavarla (vedere la sezione "Pulizia dell'unità di erogazione").
	Il circuito dell'acqua è ostruito dal calcare.	Iniziare un ciclo di rimozione del calcare (consultare la sezione "Rimozione del calcare dalla caffettiera").
	Il filtro dell'acqua è ostruito o non è montato correttamente.	Preparare il filtro correttamente. Cambiare il filtro ogni 2 mesi (consultare la sezione "Attivazione del filtro dell'acqua").
Perdita d'acqua.	Il vassoio di sgocciolamento è pieno e sgocciola.	Rimuovere il vassoio e svuotarlo (consultare la sezione "Svuotare il vassoio di sgocciolamento")
	La macchina non è posizionata su una superficie piana orizzontale.	Posizionare la caffettiera su una superficie piana, orizzontale e stabile.
Il vassoio di sgocciolamento si riempie molto in fretta.	Procedura di risciacquo automatico del sistema.	È normale. Non appena è visibile il galleggiante rosso, rimuovere il vassoio di sgocciolamento e svuotarlo (vedere "Svuotamento del vassoio di sgocciolamento").

La spia dell'icona (k) lampeggerà anche se il raccoglitore dei fondi è stato svuotato.	Il contatore interno non è stato azzerato.	Rimuovere nuovamente il vassoio. Attendere alcuni secondi finché la spia (k) lampeggerà e l'indicatore (l) si illuminerà. Poi, inserire il vassoio.
		Svuotare il raccoglitore dei fondi mentre la macchina è accesa.
Le spie delle icone (l) e (e) si illumineranno.	Il serbatoio dell'acqua si è svuotato durante la preparazione della bevanda. È entrata dell'aria nel circuito dell'acqua.	Riempire il serbatoio dell'acqua. Premere l'icona (e). Il processo di rimozione dell'acqua si avvierà automaticamente.
Non è possibile rimuovere l'unità di erogazione.	L'unità di erogazione è bloccata.	Staccare la presa della caffettiera per circa 30 secondi per poi riprovare. Poi, provare a rimuovere nuovamente l'unità.
Non è possibile montare l'unità di erogazione.	L'unità di erogazione non è posizionata in modo corretto.	Fare attenzione a inserire l'unità di erogazione lungo le guide inferiori. Poi, spingerla verso l'interno (consultare la sezione 5.3 "Pulizia dell'unità di erogazione", passaggio 9) Un'altra possibile soluzione può essere: Staccare la presa della caffettiera per circa 30 secondi per poi riprovare. La caffettiera deve essere posizionata per consentire il montaggio dell'unità di erogazione.
Il macinacaffè emette un forte rumore.	Presenza di un corpo estraneo dentro il macinacaffè.	Contattare il servizio di assistenza post-vendita.
La macchina emette un suono simile a una pompa.	L'acqua viene pompata nel sistema.	È normale.
La bevanda non è abbastanza calda.	La temperatura selezionata è troppo bassa.	Selezionare una temperatura maggiore (consultare la sezione "Impostazione della temperatura").
	La tazza è fredda, o la bevanda è stata preparata con latte freddo.	Riscaldare la tazza, o usare latte tiepido.

<p>La caffettiera non eroga la bevanda (caffè espresso o lungo) anche se è stata selezionata.</p>	<p>Attivazione del sistema di protezione interno.</p>	<p>Attendere finché l'unità di erogazione sarà nuovamente pronta e provare a selezionare nuovamente. Nota: Questa procedura deve essere effettuata numerose volte, finché la quantità di caffè in polvere nell'unità di erogazione non sarà più in eccesso. La caffettiera sarà calibrata automaticamente.</p>
---	---	--

Se i consigli di cui sopra non risolvono il problema, contattare il servizio assistenza clienti.

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Non gettare il prodotto al termine della sua durata di conservazione. Contattare il centro di raccolta ecologica più vicino alla propria abitazione secondo la direttiva 2012/19/EC per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) per contribuire alla protezione dell'ambiente. Richiedere al proprio distributore informazioni dettagliate riguardo i metodi vigenti per gettare imballaggi e rottami di dispositivi utilizzati. Ci auguriamo che questo prodotto soddisfi tutte le vostre esigenze.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

---

## BITTE BEACHTEN SIE

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

1. Bedienfeld
2. Kaffeeauslaufdüsen
3. Dampf/Heißwasser-Düse
4. Abnehmbare Tropfschale mit Gitterrost
5. Schwimmer für Tropfschale
6. Abnehmbarer Wassertank
7. Wassertankdeckel
8. Wassertank-Griff
9. Klappe zum Brühgruppenfach
10. Brühgruppe
11. Kaffeesatzbehälter
12. Deckel des Bohnenbehälters
13. Behälter für gemahlene Kaffee
14. Netzkabel
15. Wahlschalter für die Mahlgradeinstellung
16. Wasserfilter

## BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDES

- a) An/Aus (Netz)
- b) Espresso (1 / 2 Tassen-Anzeige)
- c) Lungo-Kaffee (1/2 Tassen-Anzeige)
- d) Dampf
- e) Heißes Wasser
- f) Kaffeestärke (3 Einstellungsanzeigen)
- g) Wassermenge pro Tasse (3 Einstellungsanzeigen)
- h) Reinigung mit Tabletten
- i) Entkalken:
- j) Anzeige für leeren Wassertank
- k) Anzeige für vollen Behälter für gemahlene Kaffee
- l) Warnanzeige
- m) Gemahlener Kaffee



## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie die Bedienungsanleitung für das Gerät sorgfältig durch und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

Bewahren Sie das Gerät und das Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf und erlauben Sie ihnen nicht, das Gerät zu benutzen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern;
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnein-

richtungen;

- Pensionsähnlichen Einrichtungen.

Niemals die Kaffeemaschine, den Stecker oder das Netzkabel in Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen.

Schützen Sie die elektrischen Anschlüsse vor Wasser.

Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch! Dieses Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, d.h. als Kaffeemaschine, verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und folglich als gefährlich.

Reinigen Sie die Oberflächen, die mit Wasser und Kaffee in Berührung kommen, gemäß den Wartungs- und Reinigungshinweisen in dieser Bedienungsanleitung.

Diese Kaffeemaschine erreicht während des Brühvorgangs hohe Temperaturen und erzeugt Dampf und heißes Wasser. Dies kann bei unsachgemäßer Verwendung zu Verbrühungen oder Verbrennungen führen. Berühren Sie niemals das Gerät während des Betriebs.

Nach dem Gebrauch sind einige Teile der Kaffeemaschine aufgrund von Restwärme noch heiß, und es können kleine Mengen an Dampf oder heißem Wasser austreten. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.

Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.

# WICHTIGE HINWEISE

- Diese Kaffeemaschine ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jegliche unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Geräts führt zum Erlöschen der Garantie.
- Diese Kaffeemaschine darf nur gemäß den auf dem Typenschild angegebenen Informationen angeschlossen und verwendet werden.
- Diese Kaffeemaschine muss an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen werden. Wenn es unbedingt erforderlich ist, ein Verlängerungskabel zu verwenden, stellen Sie sicher, dass es für 16A geeignet ist und die Erdung korrekt durchleitet.
- Das Netzkabel darf während des Gebrauchs nicht zusammengerollt oder um das Gerät gewickelt sein. Der Stecker darf nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Das Netzkabel nicht über die Arbeitsfläche hängen lassen, um ein Herunterfallen der Kaffeemaschine zu vermeiden.
- Das Netzkabel darf nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Die Kaffeemaschine nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzen bzw. an das Stromnetz anschließen oder davon trennen.
- Die Kaffeemaschine darf niemals direkt unter den Wasserhahn gestellt werden, um den Wassertank zu füllen.
- Ziehen Sie bei einer Störung oder Beschädigung der Kaffeemaschine sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst. Um jegliches Gefahrenrisiko zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an diesem Gerät vornehmen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker:
  - im Falle einer Störung oder Beschädigung;
  - vor dem Herausnehmen der Brüheinheit;
  - vor der Reinigung der Kaffeemaschine;
  - wenn die Kaffeemaschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird;
- Führen Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Kaffeemühle ein!
- Die Kaffeemaschine darf nur auf einem stabilen Untergrund verwendet und abgestellt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kaffeemaschine trocken, ausreichend belüftet und von jeder Wärmequelle entfernt aufgestellt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie die Kaffeemaschine nicht den Witterungsbedingungen aus (Regen, Sonne, Frost, usw.).
- Die Temperatur für den Gebrauch und Lagerung muss über 0 °C liegen. Das Betreiben der Kaffeemaschine unter dieser Temperatur kann aufgrund von gefrierendem Wasser zu schweren Schäden führen.
- Verwenden Sie niemals warmes oder heißes Wasser zum Befüllen des Wassertanks, da dies zu Schäden führen kann. Verwenden Sie immer Wasser mit Zimmertemperatur.
- Betreiben Sie die Kaffeemaschine niemals mit leerem Wassertank. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass genügend Wasser vorhanden ist
- Entfernen Sie nicht die Tropfschale während des Betriebs.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Berühren Sie nur Griffe und Knöpfe.
- Richten Sie niemals den Dampf oder das heiße Wasser auf Personen.
- Verwenden Sie keine karamellisierten Kaffeebohnen.
- Verwenden Sie kein Zubehör von anderen Herstellern.

**B&B TRENDS SL.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## **INDEX**

<b>1. VORBEREITUNG DER KAFFEEMASCHINE</b>	117
1.1. Füllen des Wassertanks	117
1.2. Hinweis zum Nachfüllen des Wassertanks	117
1.3. Bohnenbehälter füllen	117
1.4. Auffüllen des Behälters für gemahlene Kaffee	117
1.5. Einstellen des Mahlgrads	117
1.6. Wasserfilter	118
<b>2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH</b>	119
<b>3. KAFFEEMASCHINE EINSTELLEN</b>	120
3.1. Temperatur einstellen	120
3.2. Einstellung der Wasserhärte	120
3.3. Anpassung der Benutzereinstellungen	121
3.4. Automatische Abschaltzeit einstellen	122
3.5. Pieptöne deaktivieren / aktivieren	122
3.6. Werkseinstellungen wiederherstellen	122
<b>4. GETRÄNKEZUBEREITUNG</b>	123
4.1. Zubereitung von Espresso-Kaffee	123
4.2. Zubereitung von Kaffee (Lungo)	124
4.3. Zubereitung von heißem Wasser für Getränke	125
4.4. Zubereitung von Getränken mit Dampf	125
<b>5. PFLEGE UND REINIGUNG</b>	125
5.1. Reinigung der Tropfablage und des Auffangbehälters für gemahlene Kaffee	125
5.2. Reinigung der Brüheinheit	126
5.3. Einfüllöffnung für gemahlene Kaffee reinigen	127
5.4. Kaffeemaschine entkalken	128
5.5. Reinigung des Wassertanks	129
5.6. Milchaufschäumer reinigen	129
5.7. Gehäuse reinigen	129
<b>6. ZUBEHÖR</b>	129
6.1. Reinigungstabletten	129
6.2. Entkalkungsmittel	129
6.3. Wasserfilter	129
6.4. Teststreifen	129
<b>7. WARNUNG SYMBOLE</b>	130
<b>8. FEHLERBEHEBUNG</b>	131

# 1. VORBEREITUNG DER KAFFEEMASCHINE

## 1.1. Füllen des Wassertanks

Entfernen Sie den Wassertank (6) und öffnen Sie den Deckel (7). Füllen Sie frisches Trinkwasser in den Wassertank. **Füllen Sie den Wassertank niemals über die maximale Füllhöhe (MAX) ein!** Füllen Sie kein kohlenensäurehaltiges oder heißes Wasser in den Wassertank. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Kaffeemaschine ein. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.

## 1.2. Hinweis zum Nachfüllen des Wassertanks

Sinkt der Wasserstand im Wassertank unter einen Mindestwert, leuchtet die Kontrolllampe des Symbols (j) auf und es ertönen 3 Pieptöne, um anzuzeigen, dass der Wassertank nachgefüllt werden sollte. Zum Nachfüllen des Wassertanks gehen Sie wie im Abschnitt "Wassertank füllen" beschrieben vor.



## 1.3. Bohnenbehälter füllen

Öffnen Sie den Deckel (12) des Bohnenbehälters und füllen Sie ihn mit Kaffee auf. Schließen Sie den Deckel (12). Verwenden Sie keine glasierten, karamellisierten oder mit zuckerhaltigen Zusatzstoffen behandelten Kaffeebohnen.

**HINWEIS: Die Verwendung der genannten Kaffeearten wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und führt zum Erlöschen der Garantie.**

## 1.4. Auffüllen des Behälters für gemahlene Kaffee

1. Öffnen Sie den Deckel des Behälters für gemahlene Kaffee (13) und füllen Sie die gewünschte Menge an gemahlenem Kaffee ein. Schließen Sie den Deckel.

**Wichtig:** Beachten Sie, dass immer nur ein Kaffee auf einmal zubereitet werden kann.

**Verwenden Sie keinen Instantkaffee!**

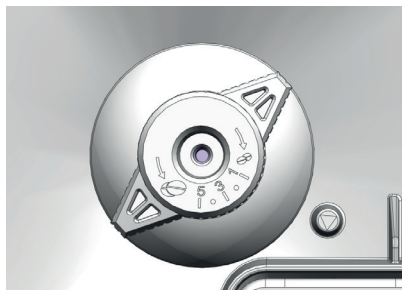
**Füllen Sie nicht über den oberen Rand des Fachs hinaus ein!**

## 1.5. Einstellen des Mahlgrads

Verschiedene Röstgrade, Mischungen, Marken usw. ermöglichen es, den Mahlgrad individuell einzustellen.

1. Verwenden Sie den Drehwähler (15), um die Mahlgradeinstellung zu ändern.

Der Drehwähler kann von fein bis grob eingestellt werden. Die Mühle verfügt über 5 Einstellungen, wobei 1 die Einstellung für die feinste Mahlung ist, und 5 die für die gröbste.



2. Stellen Sie den Drehwähler auf die entsprechende Position, indem Sie ihn am Index ausrichten.

#### **HINWEISE:**

- Die Einstellung des Mahlgrads darf nur bei laufendem Mahlwerk vorgenommen werden, da es sonst beschädigt werden kann.
- Die neue Einstellung ist erst nach der zweiten Tasse Kaffee zu erkennen.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in das Mahlwerk!
- Stellen Sie den Wähler auf die feinste Position, um das Beste aus Ihrem Kaffee herauszuholen.

### **1.6. Wasserfilter**

Der Wasserfilter (16) wird als Zubehör geliefert (modellabhängig). Es kann über unseren Kundendienst oder im Fachhandel erworben werden (siehe Abschnitt "Zubehör").

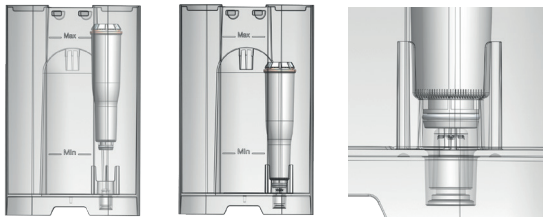
Der Wasserfilter wird für folgende Zwecke empfohlen:

Verkalkungsschutz, Schwermetallfilterung (Kupfer, Blei), Verringerung schädlicher organischer Substanzen (Pestizide, Herbizide), Verringerung von unerwünschten Gerüchen und Geschmäckern (Chlor) und Optimierung des Geschmacks von Kaffee und Creme.

Um den Wasserfilter einzusetzen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Spülen Sie den neuen Wasserfilter in einem Wasserbehälter aus.
2. Setzen Sie den Wasserfilter vertikal auf den Filteranschluss des Wassertanks auf.

**Sehr wichtig: Achten Sie darauf, dass die Dichtung ordnungsgemäß in die Kupplung am Boden des Wassertanks eingesetzt ist.**



3. Es wird empfohlen, den Wasserfilter alle 2 Monate auszutauschen.

Der Austausch sollte vorzugsweise unmittelbar nach der Entkalkung vorgenommen werden. Drehen Sie die Datumsanzeige oben am Filter, indem Sie den aktuellen Monat auswählen, um zu hinterlegen, in welchem Monat der Filterwechsel vorgenommen wurde.

4. Anschließend eine Tasse heißes Wasser zum Ausspülen des Wasserkreislaufs ausgeben.
5. Die Kaffeemaschine so programmieren, dass sie anzeigt, dass der Wasserfilter eingesetzt ist. Vom Werk ist der Wasserfilter deaktiviert. Um ihn zu aktivieren, befolgen Sie diese Schritte:

1. Wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, berühren Sie das Symbol (a) um sie auszuschalten. Alle Kontrolllampen werden erlöschen.

2. Berühren Sie für 3-5 Sekunden das Reinigungssymbol (h), und es wird aufleuchten und 1 kurzen Piepton abgeben. Drücken Sie das Symbol erneut:

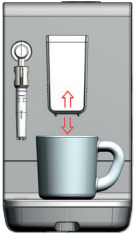
a) Ein langes, hörbares Signal und ein Leuchten der Anzeige für 2 Sekunden bedeutet, dass der Filter installiert ist.

b) Wenn nur ein 2-Sekunden-Leuchten ohne hörbares Signal auftritt, ist der Filter nicht installiert

3. Berühren Sie das Reinigungssymbol (h) um vom Ein- zum Aus-Modus und zurück zu wechseln.

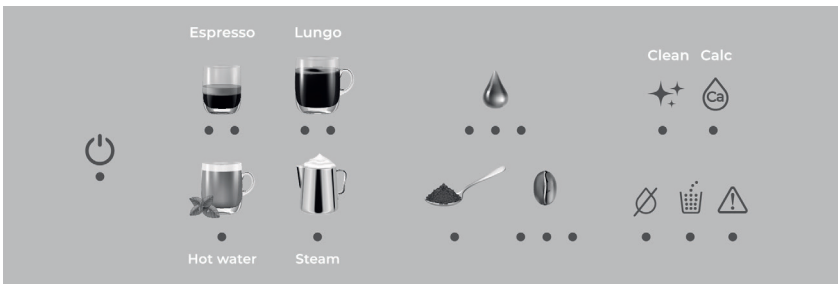
## 2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Den Wassertank (6) herausnehmen. Ziehen Sie den Wassertank am Griff (8) heraus.
2. Spülen Sie den Wassertank unter fließendem Wasser.
3. Füllen Sie den Wassertank. **Füllen Sie den Wassertank niemals über die maximale Füllhöhe (MAX) ein!**
4. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Kaffeemaschine ein. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.
5. Schließen Sie die Kaffeemaschine ans Stromnetz an.
6. Stellen Sie einen Auffangbehälter unter die Kaffee- und Dampfauslaufdüsen. Die Höhe der Kaffeeauslaufdüsen kann durch Verschieben nach oben und unten verstellt werden.



7. Berühren Sie das Symbol (a) um die Kaffeemaschine einzuschalten.
8. Die Kontrolllampen der Symbole werden abwechselnd aufleuchten und erlöschen. Nach einiger Zeit wird das Wasser aus den Düsen fließen.

**HINWEIS:** Während der ersten Benutzung ist es möglich, dass die Maschine Luft im System anzeigt, indem die Warnanzeige (l) und den Heißwasser-Knopf (e) aufleuchtet. Drücken Sie den Heißwasser-Knopf, um den Vorgang des Luftablasses zu beginnen.



9. Sobald der Spülvorgang abgeschlossen ist, werden alle Kontrolllampen permanent aufleuchten.
10. Entfernen Sie den unter den Düsen befindlichen Auffangbehälter und leeren Sie ihn. Trinken Sie niemals das nach dem Spülvorgang aufgefangene Wasser!
11. Nach dem Spülvorgang ist die Kaffeemaschine betriebsbereit.

### Hinweise:

- Der automatische Spülvorgang wird jedes Mal ausgeführt, wenn die Kaffeemaschine an das Stromnetz angeschlossen wird, oder wenn sie, nach der Zubereitung eines Getränks, abgekühlt ist. Dies kann abhängig von der Temperatur des Systems variieren. Beim Start im kalten Zustand beträgt die Dauer etwa 45 Sekunden.
- Die Kaffeemaschine wird im Werk mit Kaffee- und Kaffeereste getestet. Es ist möglich, dass trotz sorgfältiger Reinigung des Geräts Wasser- und Kaffeereste verbleiben. Es wird empfohlen, den Spülvorgang vor der ersten Inbetriebnahme mehrmals durchzuführen.

# 3. KAFFEEMASCHINE EINSTELLEN

## 3.1 Temperatur einstellen

Die Kaffeetemperatur kann individuell eingestellt werden. Wenn die Kaffeemaschine an der Steckdose angeschlossen ist, gehen Sie wie unten beschrieben vor:

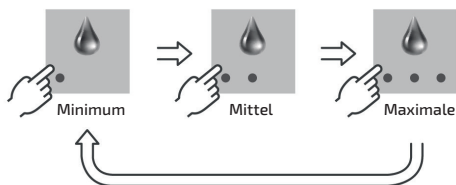
1. Wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, berühren Sie das Symbol (a) um sie auszuschalten. Alle Kontrolllampen werden erlöschen.
2. Berühren Sie das Wassermengen-Einstellungssymbol (g) für 3-5 Sekunden.



Ein Piepton ertönt und die Kontrolllampe leuchtet auf und zeigt die eingestellte Temperaturstufe an.

3. Berühren Sie das Symbol (g) wiederholt, um die Wassertemperatur zu ändern. Die Kontrolllampen leuchten bei jeder Berührung nacheinander auf. Einmal ausgewählt, wird dieser Wert automatisch gespeichert.

Minimum: 90 °C / Medium 98°C / Maximum 105°



## 3.2 Einstellung der Wasserhärte

Die Wasserhärte lässt sich entsprechend den Wassereigenschaften in Ihrer Region auswählen. Die Wasserhärte können Sie bei Ihrem örtlichen Wasserversorger erfragen oder mit Teststreifen ermitteln.

Die Teststreifen werden je nach Modell mitgeliefert oder können beim Kundendienst oder im Fachhandel erworben werden (siehe Abschnitt "Zubehör").

Wenn Teststreifen verwendet werden:

- Tauchen Sie den Teststreifen für 2-5 Sekunden in Leitungswasser ein
- Warten Sie 1 Sekunde. Mit der Anzahl der Streifen, die rot werden, wird die Wasserhärte angezeigt.

Sehr weich				
Weich				
Mittel				
Hart				
Sehr hart				

1. Wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, berühren Sie das Symbol (a) um sie auszuschalten. Alle Kontrolllampen werden erlöschen.

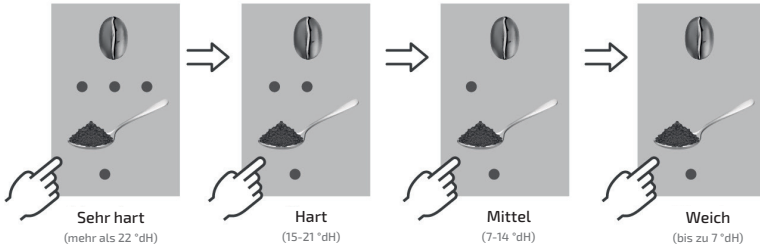


2. Berühren Sie das Kaffeestärken-Einstellungssymbol (f) für 3-5 Sekunden.



Ein Piepton ertönt und die Kontrolllampen leuchten auf und zeigen die eingestellte Wasserhärte an. Werkseitig ist die Wasserhärte "sehr hart" eingestellt.

3. Berühren Sie wiederholt das Symbol (f), um die Wasserhärte zu ändern. Die Kontrolllampen leuchten bei jeder Berührung nacheinander auf. Einmal ausgewählt, wird dieser Wert automatisch gespeichert.



### 3.3 Benutzeranpassung der Wassermengen- Einstellung

Die Wassermenge, die zu jeder Art von Getränk (Espresso, Lungo, heißem Wasser) hinzugegeben wird, kann ausgewählt und gespeichert werden. Es gibt 3 Stufen, die ersten beiden sind festgelegt, die dritte ist anpassbar.

Um in der dritten Position eine Anzahl zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

1. Berühren Sie das Netzsymbol (a) um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis alle Kontrolllampen permanent aufleuchten.
2. Berühren Sie 5 Sekunden lang das Symbol für das Getränk, das Sie zubereiten möchten.
3. Ein langer Piepton ist zu hören. Die Anzeigelampe für die Höchstmenge an Wasser pro Tasse (g) leuchtet auf.
4. Stellen Sie die gewünschte Intensität des Kaffees ein, indem Sie wiederholt das Symbol (f) drücken (siehe Abschnitt 4.1.5, Kaffeestärke auswählen), und bestätigen Sie dies, indem Sie das Symbol des ausgewählten Getränks (b, c, d oder e) drücken. Die Kaffeemaschine wird beginnen, das ausgewählte Getränk auszugeben, bis Sie das Symbol des ausgewählten Getränks (b, c, d oder e) erneut berühren.



Ab diesem Zeitpunkt wird das Getränk nicht mehr ausgegeben und die ausgegebene Menge wird in der höchsten Stellung der Wassermenge gespeichert.

**HINWEIS: Die einstellbare Menge für jedes Getränk lautet:**

- Espresso / Dampf: Von 1 bis 230ml
- Lungo / heißes Wasser Von 1 bis 430ml

**HINWEIS: Die Werkseinstellungen in der höchsten Wasserstellung lauten: Espresso: 70ml  
Lungo: 200 ml**

### heißes Wasser 360 ml Dampf: 46 ml

Es wird empfohlen, den Wassertank zuvor bis zum maximalen Stand zu füllen, um die maximale Wassermenge einstellen zu können.

5. Nach einigen Sekunden werden alle Kontrolllampen wieder aufleuchten.

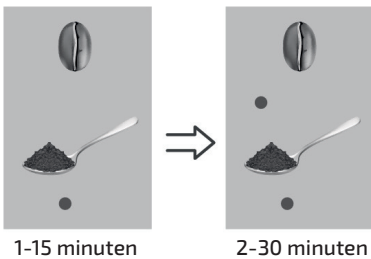
### 3.4 Automatische Abschaltzeit einstellen

Zu Ihrer Sicherheit und um Energie zu sparen, schaltet sich die Kaffeemaschine automatisch ab, wenn sie eine Zeit lang nicht benutzt wurde. Die Abschaltzeit beträgt 15 oder 30 Minuten. (Werkseitig wird ein Zeitraum von 15 Minuten eingestellt).

Um die Abschaltzeit auszuwählen, wenn die Kaffeemaschine an der Steckdose angeschlossen ist, gehen Sie wie unten beschrieben vor:

1. Wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, berühren Sie das Symbol (a) um sie auszuschalten. Alle Kontrolllampen werden erlöschen.
2. Berühren Sie das Entkalkungssymbol (i) für 3-5 Sekunden. Ein hörbares Signal wird ausgegeben und die Anzeige (i) wird, ebenso wie das gemahlener-Kaffee-Symbol (m), aufleuchten
3. Berühren Sie das Kaffeestärken-Symbol (f) um die Ausschaltzeit zu verändern. Die Kontrolllampen leuchten bei jeder Berührung wiederholt auf.

Warten Sie 3 Sekunden lang, um die Auswahl zu bestätigen. Alle Kontrolllampen werden wieder erlöschen.



### 3.5 Pieptöne deaktivieren / aktivieren

Die Pieptöne, die bei der Berührung der Symbole auf dem Display ertönen, können deaktiviert oder wieder aktiviert werden. Wenn die Kaffeemaschine an der Steckdose angeschlossen ist, gehen Sie wie unten beschrieben vor:

1. Wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, berühren Sie das Symbol (a) um sie auszuschalten. Alle Kontrolllampen werden erlöschen.
2. Berühren Sie das heißes-Wasser-Symbol (e) für 3-5 Sekunden. Die Kontrolllampe leuchtet auf. Berühren Sie dieses Symbol (e) erneut.
  - Wenn ein anhaltender Piepton für 2 Sekunden ausgegeben wird und die Anzeige blinkt, bedeutet das, dass die Pieptöne aktiviert wurden.
  - Wenn das Symbol ohne Piepton blinkt, bedeutet das, dass die Pieptöne deaktiviert wurden.
3. Alle Anzeigeleuchten werden ausgehen, und so die Auswahl bestätigen.

### 3.6 Werkseinstellungen wiederherstellen

Änderungen an der ausgegebenen Wassermenge, der Wassertemperatur, der Wasserhärte und der Kaffeestärke können jederzeit auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Wenn die Kaffeemaschine an der Steckdose angeschlossen ist, gehen Sie wie unten beschrieben vor:

1. Wenn die Kaffeemaschine eingeschaltet ist, berühren Sie das Symbol (a) um sie auszuschalten. Alle Kontrolllampen werden erlöschen.
2. Berühren Sie das Espresso-Symbol (b) für 3-5 Sekunden.
3. Das Espresso-Symbol (b) wird aufleuchten.

Wenn Sie erneut drücken, (tun Sie dies nicht, wenn Sie nicht bestätigen möchten) wird die Rücksetzung auf Werkseinstellungen bestätigt, indem ein 2-Sekunden-Piepton, sowie ein Aufleuchten des Symbols stattfinden.

## 4. GETRÄNKEZUBEREITUNG

### 4.1 Zubereitung von Espresso-Kaffee

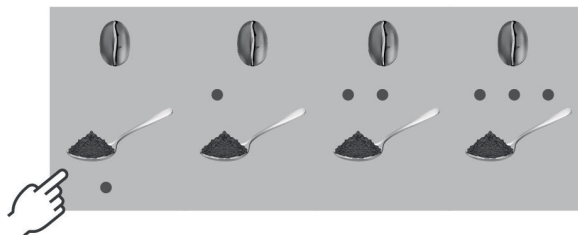
1. Stellen Sie eine oder zwei Tassen unter die Kaffeerauslaufdüsen. Die Höhe der Kaffeerauslaufdüsen kann durch Verschieben nach oben und unten verstellt werden.
2. Berühren Sie das Netzsymbol (a) um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis der automatische Spülvorgang abgeschlossen ist.
3. Um nur eine Tasse zuzubereiten, berühren Sie das Symbol (b) einmal. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
4. Um zwei Tassen zuzubereiten, berühren Sie das Symbol (b) erneut und halten Sie es für 2-5 Sekunden (halten Sie es nicht für mehr als 5 Sekunden, oder es betritt den „Benutzeranpassungs-Einstellung der Wassermenge (3.3)“-Modus). Die zwei Anzeigelampen leuchten auf. Wenn Sie erneut zwischen 2 und 5 Sekunden gedrückt halten, wechselt die Einstellung zwischen 1 und 2 Tassen.

**HINWEIS: um zwei Tassen zuzubereiten, benötigen Sie zwei Portionen Kaffee. Entfernen Sie die Tassen nicht, bis die zweite Extraktion vollendet ist.**

**HINWEIS: Beachten Sie, dass die Zubereitung von zwei Tassen bei Verwendung von gemahlenem Kaffee nicht möglich ist.**

5. Kaffeestärke wählen.

Die gemahlene Kaffeemenge, die pro Tasse ausgegeben wird, kann ausgewählt werden. Gehen Sie wie unten beschrieben vor: (sobald das gewünschte Getränk und 1 oder 2 Tassen ausgewählt wurden): Berühren Sie wiederholt das Kaffeestärken-Symbol (f). Standanzeigen werden in Folge aufleuchten, wobei jede Berührung ihren Wert anzeigt: leicht, mittelstark und stark.



Wenn Sie gemahlene Kaffee aus dem Behälter für gemahlene Kaffee (13) verwenden möchten, berühren Sie das Symbol (m). Die Löffel Symbol-Anzeige (m) leuchtet auf. Geben Sie dann gemahlene Kaffee in den Behälter für gemahlene Kaffee, wie in Abschnitt 1.4 Befüllen des Behälters für gemahlene Kaffee beschrieben.

**Hinweis: Mit gemahlenem Kaffee ist es nicht möglich, die Stärke des Kaffees zu beeinflussen.**

6. Auswahl der Wassermenge pro Tasse.

Die pro Tasse ausgegebene Wassermenge kann eingestellt werden. Gehen Sie wie unten angegeben vor:



1. Berühren Sie wiederholt das Wassermengen-Symbol (g). Die Füllstands-Anzeigen leuchten bei jeder Berührung nacheinander auf.

Die Wassermenge die zu jedem Getränk gegeben wird, lautet wie folgt:

Mindestmenge	Funktion	ml	Mindestmenge	Funktion	ml	Mindestmenge	Funktion	ml
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Um ein Getränk mit der von Ihnen eingestellten Wassermenge zuzubereiten, wählen Sie die Einstellung für den maximalen Füllstand (3 LEDs leuchten).

**\*HINWEIS: Die Wassermenge kann vom Benutzer angepasst werden (siehe Abschnitt 3.3 „Benutzeranpassung der Wassermengen-Einstellung“).**

3. Sobald die Stärke und Menge des Wassers bestätigt wurden, berühren Sie das Kaffee-Symbol (b), um die Auswahl zu bestätigen.

Die Zubereitung von Kaffee wird beginnen.

4. Während der Zubereitung blinkt die Kontrolllampe des Symbols (b).

5. Berühren Sie das Espresso-Symbol (b), um die Zubereitung jederzeit zu beenden. Die Symbole werden ausgehen, bis die Kaffeemaschine wieder bereit ist.

6. Sobald die Zubereitung abgeschlossen ist, werden alle Kontrolllampen der Symbole permanent aufleuchten.

Nehmen Sie die Tassen erst heraus, wenn kein Kaffee mehr aus den Düsen fließt.

**Hinweis: Die Kaffeemaschine speichert die letzten Einstellungen von Kaffeestärke und Wassermenge. Hinweis: Während der ersten Auswahlvorgänge werden Getränke möglicherweise nicht durch die Düsen ausgegeben. Dies liegt daran, dass die Kaffeemaschine initiale Einstellungen vornimmt, sodass Sie für Ihren Kaffee die beste Qualität bekommen.**

#### 4.2 Zubereitung von Kaffee (Lungo)

Folgen Sie denselben Schritten wie für die Vorbereitung von Espresso-Kaffee, aber statt dem Espresso-Symbol, drücken Sie stattdessen das Lungo Kaffee-Symbol (c):



### 4.3 Zubereitung von heißem Wasser für Getränke

1. Stellen Sie eine Tasse unter die Heißwasserauslaufdüsen (3).
2. Berühren Sie das Netzsymbol (a) um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis der automatische Spülvorgang abgeschlossen ist.
3. Berühren Sie das Heißwasser-Symbol (e). Die Kontrolllampe leuchtet auf.
4. Berühren Sie das Symbol (g), um die Wassermenge pro Tasse auszuwählen.
5. Berühren Sie das Heißwasser-Symbol (e) erneut, um die Auswahl zu bestätigen. Die Wass zubereitung wird beginnen.
6. Während der Zubereitung blinkt die Kontrolllampe des Symbols (e).
7. Berühren Sie das Symbol (e), um die Zubereitung jederzeit zu beenden.
8. Sobald die Zubereitung abgeschlossen ist, werden alle Kontrolllampen der Symbole permanent aufleuchten.



9. Nehmen Sie die Tassen erst heraus, wenn kein Wasser mehr aus den Düsen fließt.  
**Hinweis: Die Kaffeemaschine speichert die letzten Einstellungen der Wassermenge.**

### 4.4 Zubereitung von Getränken mit Dampf

Dampf kann zum Aufschäumen von Milch für die Zubereitung von Cappuccino, Café Latte oder zum Erhitzen von Flüssigkeiten verwendet werden.

1. Stellen Sie einen Auffangbehälter unter die Dampfauslaufdüsen (3).
2. Berühren Sie das Netzsymbol (a) um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis der automatische Spülvorgang abgeschlossen ist.
3. Berühren Sie das Symbol (d). Die Kontrolllampe leuchtet auf.
4. Berühren Sie das Symbol erneut (d). Der Aufheizvorgang für die Dampfzubereitung wird gestartet.
5. Während der Zubereitung blinkt die Kontrolllampe des Symbols.
6. Berühren Sie das Symbol (d), um die Zubereitung jederzeit zu beenden.
7. Sobald die Zubereitung abgeschlossen ist, werden alle Kontrolllampen der Symbole permanent aufleuchten.

8. Nehmen Sie die Tassen erst heraus, wenn kein Dampf mehr aus den Düsen kommt.

**Hinweis: Wenn Sie die abzugebende Dampfmenge ändern möchten, sehen Sie bitte im Abschnitt 3.3 Benutzeranpassung der Wassermengen- Einstellung nach.**

## 5. PFLEGE UND REINIGUNG

### 5.1 Reinigung der Tropfablage und des Auffangbehälters für gemahlene Kaffeebohnen

Wenn die Tropfschale (4) voll ist, ist der rote Schwimmer (5) durch die Abdeckung sichtbar und zeigt an, dass die Tropfschale geleert und gereinigt werden sollte.

Wenn der Kaffeesatzbehälter fast voll ist (6 Kaffees ohne Reinigung), leuchtet die Kontrolllampe des Symbols (k) auf und zeigt an, dass der Kaffeesatzbehälter geleert und gereinigt werden sollte. Es wird erlaubt sein, 2 weitere Kaffees zuzubereiten, bis es verpflichtend

wird, den Behälter für gemahlene Kaffee zu reinigen, was mit einem Warnblinken angezeigt wird. Gehen Sie zur Reinigung wie unten angegeben vor:

1. Entfernen Sie die Ablage, indem Sie sie an sich heranziehen. Zusammen mit der Schale wird auch der Kaffeesatzbehälter (11) entnommen.
2. Entnehmen Sie den Kaffeesatzbehälter. Entleeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter und spülen Sie sie unter fließendem Wasser aus.
3. Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter zurück in die Tropfschale. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist. Sobald mehr als 10s vergangen sind, blinkt die Anzeige des Symbols und eine Warnung wird erscheinen um anzuzeigen, dass der Behälter sauber ist und man ihn erneut einbauen kann. Die Kaffeetheke wird neu gestartet.
4. Setzen Sie den Kaffeesatzbehälter zurück in die Tropfschale. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.
5. Setzen Sie die Tropfschale in die Kaffeemaschine ein. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist. Die Anzeige des Symbols (k) und die Warnung werden ausgehen.

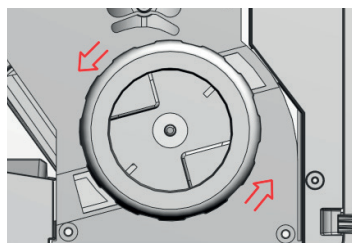
## 5.2 Reinigung der Brüheinheit

Damit Ihre Kaffeemaschine lange Zeit richtig funktioniert, ist es sehr wichtig, dass die Brüheinheit regelmäßig gereinigt wird.

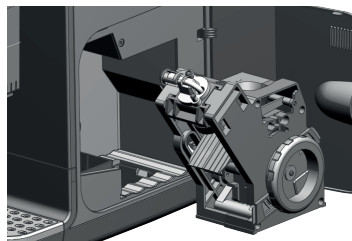
**Wichtig: Die Brüheinheit darf nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.**

Gehen Sie wie unten angegeben vor:

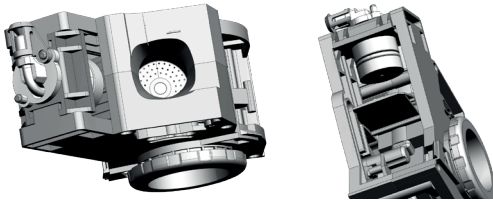
1. Berühren Sie das Netzsymbol (a), um die Kaffeemaschine auszuschalten.
2. Ziehen Sie den Stecker der Kaffeemaschine aus der Steckdose, um elektrische und mechanische Gefahren zu vermeiden, und lassen Sie sie abkühlen!
3. Öffnen Sie die Abdeckung des Fachs (9), in dem sich die Brüheinheit befindet.
4. Drehen Sie das Rad der Brüheinheit gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu entriegeln.



5. Entnehmen Sie die Brüheinheit.



6. Stellen Sie die Brüheinheit über ein Waschbecken und spülen Sie sie mit fließendem Wasser ab.
7. Reinigen Sie die Filter mit besonderer Sorgfalt.



8. Anschließend lassen Sie die Brüheinheit an der Luft trocknen. Zum Trocknen der Brüheinheit keine Tücher verwenden, da die Fasern die internen Leitungen verstopfen könnten!
9. Setzen Sie die Brüheinheit in die Kaffeemaschine ein, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass sie richtig eingesetzt ist. Stellen Sie sicher, dass sie an den 2 Ankerpunkten gut gesichert ist (sehr wichtig!).
10. Schließen Sie die Abdeckung des Fachs.
11. Schließen Sie die Kaffeemaschine dann wieder an die Steckdose an.

**Wichtig: Damit Ihre Kaffeemaschine lange Zeit richtig funktioniert, ist es sehr wichtig, dass die inneren Teile regelmäßig gereinigt werden.** Die Tabletten werden je nach Modell mitgeliefert oder können beim Kundendienst oder im Fachhandel erworben werden (siehe Abschnitt "Zubehör"). Die Reinigung wird empfohlen, wenn die Kaffeemaschine über einen längeren Zeitraum nicht benutzt worden ist.

Gehen Sie wie unten angegeben vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Kaffeemaschine eingeschaltet ist und der Wassertank voll ist.
2. Stellen Sie einen Auffangbehälter (ca. 1 Liter Fassungsvermögen) unter die Kaffeeauslaufdüsen. Die Höhe der Kaffeeauslaufdüsen kann durch Verschieben nach oben und unten verstellt werden.
3. Öffnen Sie den Deckel des Behälters für gemahlene Kaffee (13) und geben Sie eine Reinigungstablette hinein. Schließen Sie dann den Deckel.
4. Berühren Sie das Symbol (h) 3 Sekunden lang. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
5. Berühren Sie das Symbol (h) erneut. Der Reinigungsvorgang wird gestartet.
6. Während des Reinigungsvorgangs (etwa 18 Minuten) blinkt die Kontrolllampe des Symbols (h). **HINWEIS: Sobald etwa 60ml der Lösung abgegeben wurde, verbleibt die Kaffeemaschine für 15 Minuten im Ruhezustand, damit die Tabletten ihre Wirkung entfalten kann. Das Symbol (h) wird dauerhaft blinken. HINWEIS: Sobald die Tablette hinzugegeben wurde, muss der Reinigungsprozess vollständig ausgeführt werden, damit keine Rückstände des Fettlösers zurückbleiben.**
7. Sobald der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, werden alle Kontrolllampen der Symbole permanent aufleuchten. Die Kaffeemaschine ist wieder betriebsbereit.

### **5.3 Einfüllöffnung für gemahlene Kaffee reinigen**

Nach längerem Gebrauch können die Innenwände der Einfüllöffnung für gemahlene Kaffee durch Kaffeepulverreste verstopft werden. Es ist wichtig, dass die Einfüllöffnung regelmäßig gereinigt wird.

Gehen Sie wie unten angegeben vor:

1. Entnehmen Sie die Brüheinheit wie im Abschnitt "5.3 Reinigung der Brüheinheit" beschrieben.
2. Öffnen Sie den Deckel des Behälters für gemahlene Kaffee (13). Entfernen Sie mit einer

Bürste die Kaffeepulverreste, die an der Einfüllöffnung haften. Die Kaffeereste werden in der Tropfschale aufgefangen.

3. Setzen Sie die Brüheinheit ein.

#### 5.4 Kaffeemaschine entkalken

**Wichtig: Damit Ihre Kaffeemaschine lange Zeit richtig funktioniert, es ist sehr wichtig, den Entkalkungsvorgang nach einem gewissen Zeitraum durchzuführen.**

Die Kontrolllampe des Symbols (i) leuchtet auf und zeigt an, dass der Entkalkungsvorgang durchgeführt werden sollte. Der Vorgang dauert etwa 40 Minuten.

**Wichtig: Wenn der Wasserfilter montiert ist, entfernen Sie ihn, bevor Sie mit dem Entkalkungsvorgang beginnen.**

Ist der Wasserfilter am Ende seiner empfohlenen Nutzungsdauer (2 Monate) angelangt, ist es ratsam, ihn nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs zu ersetzen. Sehen Sie bitte in den Abschnitten "Wasserfilter" und "Wasserfilter aktivieren" nach.

Gehen Sie wie unten angegeben vor:

##### 1. Erster Schritt: Entfernen des Kalkes

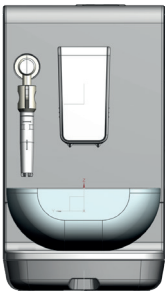
a) Vergewissern Sie sich, dass die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.

b) Entnehmen Sie den Wassertank (6), leeren Sie ihn und füllen Sie die empfohlene Dosis Entkalkungsmittel (250 ml) hinein.

Die Entkalkungsmittel werden je nach Modell mitgeliefert oder können beim Kundendienst oder im Fachhandel erworben werden (siehe Abschnitt "Zubehör").

c) Füllen Sie den Wassertank bis zum Füllstand "MAX" mit Wasser auf.

d) Stellen Sie einen Auffangbehälter (ca. 1 Liter Fassungsvermögen) unter die Dampf- und Kaffeeauslassdüsen. Die Höhe der Kaffeeauslassdüsen kann durch Verschieben nach oben und unten verstellt werden.



e) Berühren Sie das Symbol (i) 3 Sekunden lang. Die Kontrolllampe leuchtet auf.

f) Die Kontrolllampe des Symbols blinkt.

g) Berühren Sie das Symbol (i) erneut, um die Auswahl zu bestätigen. Der Entkalkungsvorgang wird begonnen und das Symbol (i) blinkt dauerhaft.

Während des Entkalkungsvorgangs fließt in regelmäßigen Abständen Wasser durch die Dampf- und Kaffeeauslassdüsen aus.

h) Nach einer bestimmten Zeit (etwa 18 Minuten) leuchtet die Kontrolllampe des Symbols (j) auf. Nehmen Sie den Wassertank heraus, entleeren Sie ihn und füllen Sie frisches Wasser bis zum maximalen Füllstand ein. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Kaffeemaschine ein. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.



## 2. Zweiter Schritt: Spülung des Wasserkreislaufs

- a) Berühren Sie das Symbol (i). Der Entkalkungsvorgang wird fortgesetzt.
- b) Sobald der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, werden alle Kontrolllampen der Symbole permanent aufleuchten. Die Kaffeemaschine ist wieder betriebsbereit.

**HINWEIS: Wenn der Entkalkungsvorgang unterbrochen wird, berühren Sie das Symbol (i) erneut. Der Entkalkungsvorgang wird automatisch an dem Punkt fortgesetzt, der vor der Unterbrechung lag.**

**HINWEIS: Der Zeitzähler für den nächsten Entkalkungsvorgang wird erst dann zurückgesetzt, wenn der Vorgang ohne Unterbrechung abgeschlossen wurde.**

## 5.5 Reinigung des Wassertanks

Der Wassertank sollte regelmäßig ausgespült werden, um ihn ordnungsgemäß zu warten.

1. Den Wassertank (6) herausnehmen. Ziehen Sie den Wassertank am Griff (8) heraus.
2. Spülen Sie den Wassertank unter fließendem Wasser.
3. Setzen Sie den Wassertank wieder in die Kaffeemaschine ein. Prüfen Sie, ob der Wassertank richtig eingesetzt ist.

## 5.6 Milchaufschäumer reinigen

Der Milchaufschäumer muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

1. Setzen Sie den Milchaufschäumer in eine Tasse oder einen Behälter mit heißem Wasser ein.
2. Berühren Sie das Netzsymbol (a) um die Kaffeemaschine einzuschalten. Warten Sie, bis der automatische Spülvorgang abgeschlossen ist.
3. Berühren Sie das Symbol (d) ein mal. Die Kontrolllampe leuchtet auf.
4. Berühren Sie das Symbol (d) erneut. Die Dampfbereitung wird gestartet.
5. Halten Sie den Milchaufschäumer für einige Sekunden in das heiße Wasser. Trocknen Sie den Milchaufschäumer anschließend mit einem feuchten Tuch ab.

## 5.7 Gehäuse reinigen

Führen Sie regelmäßige Reinigungen durch, damit Ihre Kaffeemaschine einwandfrei funktioniert.

1. Berühren Sie das Netzsymbol (a), um die Kaffeemaschine auszuschalten.
2. **Ziehen Sie den Stecker der Kaffeemaschine aus der Steckdose, um elektrische und mechanische Gefahren zu vermeiden, und lassen Sie sie abkühlen!**
3. Wischen Sie die Außengehäuse, die Behälter für Kaffeebohnen und gemahlene Kaffee nur mit einem feuchten Baumwolltuch ab.







**Verwenden Sie zur Reinigung von Oberflächen niemals einen Scheuerschwamm oder Chemikalien.**

# 6. ZUBEHÖR

Empfohlenes Zubehör ist bei unserem Kundendienst oder im Fachhandel zu erwerben.

- 6.1. Reinigungstabletten
- 6.2. Entkalkungsmittel
- 6.3. Wasserfilter
- 6.4. Teststreifen

# 7. WARNUNG SYMBOLE

Symbol	Bedeutung	Lösung
	Der Wassertank ist leer.	Füllen Sie den Wassertank. Gehen Sie wie im Abschnitt "Wassertank füllen" beschrieben vor.
	Der Wassertank ist nicht richtig eingesetzt.	Entnehmen Sie den Wassertank und setzen Sie ihn wieder in die Kaffeemaschine ein.
	Kaffeesatzbehälter ist voll.	Kaffeesatzbehälter leeren. Gehen Sie wie im Abschnitt "Kaffeesatzbehälter leeren" beschrieben vor.
	Die Tropfschale ist nicht richtig eingesetzt.	Entnehmen Sie die Tropfschale und setzen Sie sie wieder in die Kaffeemaschine ein. Gehen Sie wie im Abschnitt "Tropfschale leeren" beschrieben vor.
	Kaffeesatzbehälter ist voll und wurde nicht entleert. Die Kaffeemaschine ist blockiert. Das Warnsymbol blinkt.	Kaffeesatzbehälter leeren. Gehen Sie wie im Abschnitt "Kaffeesatzbehälter leeren" beschrieben vor.
	Ein Entkalkungsvorgang muss durchgeführt werden.	Gehen Sie wie im Abschnitt "Kaffeemaschine entkalken" beschrieben vor.
	Die Abdeckung des Brüheinheitenfachs ist nicht richtig geschlossen.	Die Abdeckung schließen. Gehen Sie wie im Abschnitt "Reinigung der Brüheinheit", Schritte 1 bis 3, beschrieben vor.
	Brüheinheit nicht eingebaut.	Bauen Sie die Brüheinheit ein. Gehen Sie wie im Abschnitt "Reinigung der Brüheinheit", Schritte 1 bis 4, beschrieben vor.
	Brüheinheit blockiert.	Ziehen Sie den Stecker der Kaffeemaschine für etwa 30 Sekunden aus der Steckdose, stecken Sie ihn wieder ein und schalten Sie die Kaffeemaschine ein.
	Luft im System.	Stellen Sie einen Auffangbehälter unter die Kaffee- und Dampfauslaufdüsen. Berühren Sie das Symbol (e). Der Entlüftungsvorgang wird automatisch gestartet. <b>Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Wassertank vorhanden ist.</b>

## 8. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Kein Getränk ausgegeben.	Kein Wasser im Wassertank.	Füllen Sie den Wassertank nach (siehe Abschnitt "Wassertank füllen").
	Wassertank nicht richtig eingesetzt.	Entfernen Sie den Wassertank und setzen Sie ihn erneut ein (siehe Abschnitt „Füllen des Wassertanks“).
Das Getränk wird nur langsam eingeschenkt.	Auslassdüsen blockiert.	Reinigen Sie die Düsen mit einer Nadel.
	Brüheinheit ist verschmutzt.	Entnehmen Sie die Brüheinheit und spülen Sie sie ab (siehe Abschnitt "Reinigung der Brüheinheit").
	Wasserkreislauf durch Kalkablagerungen verstopft.	Führen Sie einen Entkalkungszyklus aus (siehe Abschnitt „Entkalkung der Kaffeemaschine“).
	Wasserfilter nicht richtig abgespült oder verstopft.	Bereiten Sie den Filter korrekt vor. Ersetzen Sie den Filter alle 2 Monate (siehe Abschnitt „Aktivierung des Wasserfilters“).
Wasserleck.	Tropfschale voll und läuft über.	Entnehmen Sie die Tropfschale und entleeren Sie sie (siehe Abschnitt "Tropfschale entleeren").
	Die Kaffeemaschine steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie die Kaffeemaschine auf eine ebene und stabile Fläche.
Tropfschale füllt sich schnell.	Automatische Spülung des Systems.	Das ist normal. Sobald der rote Schwimmer sichtbar ist, entnehmen Sie die Tropfschale und entleeren Sie sie (siehe Abschnitt "Tropfschale leeren").

Die Kontrolllampe des Symbols (k) blinkt, obwohl der Kaffeesatzbehälter entleert worden ist.	Der interne Zähler wurde nicht zurückgesetzt.	Entnehmen Sie die Tropfschale wieder. Warten Sie einige Sekunden, bis die Anzeige (k) blinkt und die Anzeige (l) aufleuchtet. Setzen Sie dann die Tropfschale ein.
		Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter bei eingeschaltetem Gerät.
Die Anzeigen der Symbole (l) und (e) leuchten auf.	Der Wassertank hat sich während der Zubereitung des Getränks geleert. Luft ist in den Wasserkreislauf gelangt.	Füllen Sie den Wassertank. Berühren Sie das Symbol (e). Der Entlüftungsvorgang wird automatisch gestartet.
Brüheinheit kann nicht entnommen werden.	Brüheinheit blockiert.	Ziehen Sie die Kaffeemaschine für etwa 30s von Netz und schalten Sie sie dann wieder an. Versuchen Sie dann, sie wieder zu entnehmen.
Brüheinheit kann nicht eingesetzt werden.	Die Brüheinheit ist nicht in der richtigen Position eingesetzt.	Achten Sie besonders darauf, die Brüheinheit in die Führungen an der Unterseite einzusetzen. Drücken Sie sie dann nach innen. (siehe Abschnitt "5.3 Reinigung der Brüheinheit, Schritt 9"). Eine andere Lösung wäre: Ziehen Sie die Kaffeemaschine für etwa 30s von Netz und schalten Sie sie dann wieder an. Das System sollte den Einbau der Brüheinheit erlauben.
Lautes Geräusch aus dem Mahlwerk.	Fremdkörper im Inneren des Mahlwerks.	Kontaktieren Sie Ihren Kundendienst.
Die Kaffeemaschine erzeugt ein pumpendes Geräusch.	Es wird Wasser in das System gepumpt.	Das ist normal.
Das Getränk ist nicht heiß genug.	Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Wählen Sie eine höhere Temperatur aus (siehe Abschnitt „Temperatur auswählen“).
	Tasse ist kalt oder Getränk wird mit kalter Milch zubereitet.	Wärmen Sie die Tasse vor oder verwenden Sie warme Milch.

<p>Die Kaffeemaschine gibt das Getränk (Espresso oder Lungo) nicht aus, obwohl es ausgewählt wurde.</p>	<p>Betätigung des internen Schutzsystems.</p>	<p>Warten Sie bis die Brüheinheit wieder bereit ist und versuchen Sie die Auswahl erneut. Hinweis: Dieser Vorgang muss möglicherweise mehrfach ausgeführt werden, bis die Menge an gemahlenem Kaffee in der Brüheinheit wieder im Normalbereich liegt. Die Maschine wird dann mit der Zeit automatisch kalibriert.</p>
---	---	--

Wenn die oben genannten Tipps das Problem nicht lösen, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

## GERÄTEENTSORGUNG



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht. Wenden Sie sich dazu, gemäß der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), an die Ihrem Wohnort nächstgelegene Bio-Sammelstelle, um zum Schutz der Umwelt beizutragen. Detaillierte Information über die aktuellen Methoden zur Entsorgung von Verpackungen und gebrauchten Geräten erhalten Sie bei Ihrem Händler. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sein werden.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

---

## МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

1. Контролен панел
2. Дюзи за кафе
3. Изходна дюза за пара/гореща вода
4. Подвижна тавичка за отцеждане с решетка
5. Поплавък на тавичката за отцеждане
6. Подвижен резервоар за вода
7. Капак на резервоара за вода
8. Ръкохватка на резервоара за вода
9. Врата на отделението на блока за варене
10. Блок за варене
11. Колектор за утайка
12. Капак на контейнера за кафе на зърна
13. Контейнер за смляно кафе
14. Захранващ кабел
15. Копче за настройка на смилането
16. Воден филтър

## ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ ПАНЕЛ

- a) Включване/Изключване (Захранване)
- b) Еспресо (индикатор за 1 / 2 чаши)
- c) Кафе Lungo (индикатор за 1/2 чаши)
- d) Пара
- e) Топла вода
- f) Сила на кафето (индикатори за 3 настройки)
- g) Обем вода на чаша (индикатори за 3 настройки)
- h) Почистване с таблетки
- i) Отстраняване на котлен камък
- j) Индикатор за празен воден резервоар
- k) Индикатор за пълен колектор на утайката от кафе
- l) Предупредителен индикатор
- m) Смляно кафе

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации устройства. Храните ее в безопасном месте для использования в будущем. Дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лица без опыта и знаний могут пользоваться этим устройством, если находятся под наблюдением или ранее получили инструкции относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с ним риски. Нельзя выполнять чистку и обслуживание устройства детям без присмотра и младше 8 лет. Держите устройство и шнур подальше от детей в возрасте до 8 лет, не разрешайте им пользоваться устройством.

Детям нельзя играть с устройством. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен заменять изготовитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный персонал. Устройство предназначено для домашнего использования.

Не предназначено для использования в:

- кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и на рабочих местах;
- фермерских хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других объектах размещения;

- пансионатах и тому подобных объектов.

Не погружайте вилку, сетевой кабель или прибор в воду или другие жидкости. Не подвергайте электрические соединения воздействию воды.

Предупреждение: риск травмы в результате неправильного использования! Прибор использовать только для целей, для которых он предназначен, то есть для приготовления кофе. Любое другое использование считается неправильным и, следовательно, опасным.

Очищайте поверхности, контактирующие с водой и кофе, в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе по очистке и техническому обслуживанию.

Во время приготовления кофе устройство достигает высоких температур и генерирует пар, что может привести к ожогам при неправильном использовании. Во время работы устройства держите руки подальше от него.

После работы некоторые детали будут горячими, из машины может выходить небольшое количество пара или горячей воды. Дайте устройству остыть перед дальнейшей работой.

Устройство предназначено только для домашнего использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря. Не помещайте кофеварку в шкаф во время использования.



# ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не может использоваться в коммерческих или промышленных целях. Неправильное использование или неправильное обращение с продуктом аннулируют гарантию.
- Прибор подключайте и используйте в соответствии с указаниями на паспортной табличке.
- Устройство нужно подключить к розетке с заземлением. Если вы используете удлинитель, убедитесь, что у вас есть двухполюсная розетка 16 А с заземлением.
- Во время использования шнур питания не должен быть спутан или обернут вокруг изделия.
- Нельзя тянуть за кабель для отключения вилки устройства от сети.
- Шнур питания не должен свисать с поверхности, на которой находится устройство, так как это может привести к падению кофеварки.
- Шнур питания не должен соприкасаться с острыми краями или горячими поверхностями.
- Не используйте, не подключайте и не отсоединяйте устройство от сети влажными руками и / или ногами.
- Не подставляйте устройство под кран, чтобы заполнить резервуар водой.
- В случае любого сбоя или повреждения немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание любой опасности не открывайте прибор. Выполнять ремонт или процедуры на устройстве может только квалифицированный технический персонал из официального технического сервиса.
- Выключите питание и отключите провод:
  - в случае любого сбоя или повреждения;
  - перед удалением запаривателя;
  - перед чисткой прибора;
  - если устройство не используется в течение длительного периода времени;
- Не кладите пальцы или другие предметы в кофемолку!
- Устройство следует устанавливать и использовать на устойчивой поверхности.
- Устройство должно находиться в сухом и проветриваемом месте вдали от источников тепла.
- Не используйте прибор на открытом воздухе. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных факторов (дождя, солнца, мороза и т.)
- Используйте и храните устройство при температуре выше 0°C. Использование устройства ниже этой температуры может привести к серьезному повреждению из-за замерзания воды.
- Никогда не заполняйте резервуар теплой или горячей водой, так как это может привести к повреждению. Всегда используйте воду комнатной температуры.
- Не пользуйтесь устройством с пустым резервуаром для воды. Перед каждым использованием прибора убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Не снимайте поддон во время работы прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Касайтесь только ручек или регуляторов.
- Никогда не направляйте поток пара или горячей воды на людей.
- Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- Не используйте аксессуары других производителей.

Компания **B&B TRENDS, S.L.** снимае с себя всяческа ответственност за уцерб, който може да е нанесен людяма, животным или имуществу из-за игнорирования настоящих предостережений.

## **ИНДЕКС**

<b>1. ПОДГОТОВКА НА КАФЕМАШИНАТА</b>	139
1.1. Пълнене на резервоара за вода	139
1.2. Предупреждение за пълнене на резервоара за вода	139
1.3. Пълнене на контейнера за кафе на зърна	139
1.4. Пълнене на отделението за мляно кафе	139
1.5. Регулиране на настройката на кафемелачката	139
1.6. Воден филтър	140
<b>2. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА</b>	141
<b>3. НАСТРОЙКА НА КАФЕМАШИНАТА</b>	142
3.1. Избор на температурата	142
3.2. Избор на твърдостта на водата	142
3.3. Регулиране на изборите на потребителя	143
3.4. Настройка на времето за автоматично изключване	144
3.5. Деактивиране/активиране на звуковите сигнали	144
3.6. Връщане на фабричните настройки	145
<b>4. ПРИГОТВЯНЕ НА НАПИТКИ</b>	145
4.1. Приготвяне на кафе еспресо	145
4.2. Приготвяне на кафе (Lungo)	146
4.3. Приготвяне на гореща вода за напитки	147
4.4. Приготвяне на напитки с пара	147
<b>5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ</b>	147
5.1. Почистване на ваничката за отцеждане и колектора за утайка	147
5.2. Почистване на блока за приготвяне на кафе	148
5.3. Почистване на отвора за мляно кафе	149
5.4. Отстраняване на котления камък от кафемашината	150
5.5. Почистване на резервоара за вода	151
5.6. Почистване на разпенителя за мляко	151
5.7. Почистване на корпусите	151
<b>6. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ</b>	151
6.1. Таблетки за почистване	151
6.2. Разтвор за отстраняване на котлен камък	151
6.3. Воден филтър	151
6.4. Тестови лентички	151
<b>7. ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИКОНИ</b>	152
<b>8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ</b>	153

# 1. ПОДГОТОВКА НА КАФЕМАШИНАТА

## 1.1. Пълнене на резервоара за вода

Премахнете резервоара с вода (6) и отворете капака (7). Напълнете резервоара с прясна чешмяна вода. **Никога не пълнете над нивото за максимално ниво на пълнене (MAX)!** Не използвайте газирана или гореща вода. Поставете резервоара за вода в кафемашината. Уверете се, че е поставен правилно.

## 1.2. Предупреждение за пълнене на резервоара за вода

Когато водата в резервоара е под минималното ниво, индикаторът на иконата (j) ще светне и ще се чуят 3 звукови сигнала, което показва, че резервоарът за вода трябва да се напълни отново. За да го напълните, продължете както е посочено в раздел „Пълнене на резервоара за вода“.



## 1.3. Пълнене на контейнера за кафе на зърна

Отворете капака на контейнера (12) и го напълнете с кафе на зърна. Затворете капака (12). Не използвайте кафени зърна, които са глазирани, карамелизирани или обработени с добавки, съдържащи захар.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** използването на споменатите видове кафе ще се счита за неправилна употреба и ще направи гаранцията невалидна.

## 1.4. Пълнене на отделението за мляно кафе

1. Отворете капака на отделението за смляно кафе (13) и изсипете желаното количество смляно кафе вътре. Затворете капака.

**Важно:** имайте предвид, че може да се приготви само един вид кафе наведнъж.

**Не използвайте разтворимо кафе!**

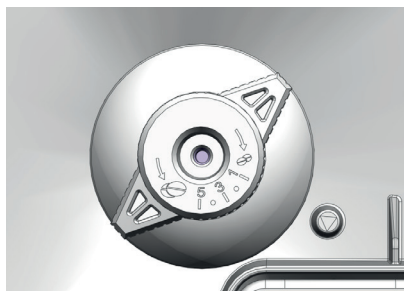
**Не пълнете отделението над горния му ръб!**

## 1.5. Регулиране на настройката на кафемелачката

Поради различните степени на изпичане, смеси, марки и т.н., настройката на смилане може да се регулира според вашите предпочитания.

1. Използвайте въртящия се селектор (15), за да регулирате настройката за смилане.

Селекторът може да се регулира от fino до едро: Има 5 позиции за регулиране на мелачката, като 1 е позицията на най-финото смилане, а 5 – най-дебелото.



2. Поставете селектора на съответната позиция, като го подравните с индекса.

## ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Регулирайте настройката за смилане само докато кафемелачката работи, в противен случай може да се повреди.
- Новата настройка ще бъде забелязана едва след втората чаша кафе.
- Не пъхайте пръсти или чужди предмети в блока за смилане!
- Поставете селектора в най-фината позиция ако искате да извлечете максимума от вашето кафе.

## 1.6. Воден филтър

Водният филтър (16) се доставя като приставка (в зависимост от модела). Може да бъде закупен от нашия следпродажбен сервиз или от нашите специализирани магазини (вижте раздел „Принадлежности“).

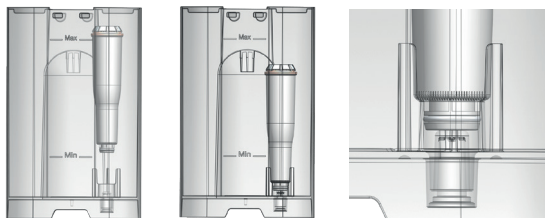
Филтърът се препоръчва за:

Защита срещу котлен камък, намаляване на тежките метали (мед, олово), намаляване на вредни органични съставки (пестициди, хербициди), намаляване на миризми и вкусове (хлор) и оптимизиране на вкуса на кафе и сметана.

За да сглобите филтъра, направете следното:

1. Изплакнете новия филтър в контейнер с вода.
2. Поставете плътно филтъра в изправено положение във връзката на резервоара за вода.

**Много важно: уверете се, че гуменото уплътнение е поставено правилно в съединителя на дъното на резервоара за вода.**



3. Препоръчително е да сменяте филтъра на всеки 2 месеца.

Смяната трябва да се извърши за предпочитане непосредствено след отстраняване на котления камък. Завъртете индикатора за дата в горната част на филтъра като изберете текущия месец, за да запомните кой месец е направена смяната на филтъра.

4. След това отточете чаша гореща вода, за да изплакнете водния кръг.

5. Програмирайте кафе машината да показва, че филтърът е монтиран.

По подразбиране, водният филтър е деактивиран във фабриката, за да го активирате, изпълнете следните стъпки:

1. Ако кафе машината е включена, докоснете иконата за захранване (a), за да я изключите. Всички индикатори ще изгаснат.

2. Докоснете иконата за почистване (i) от 3-5 секунди и иконата ще светне, издавайки 1 кратък звуков сигнал. Натиснете иконата отново:

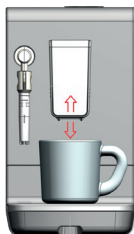
a) Дългият звуков сигнал и мигащ индикатор в продължение на 2 секунди означава, че филтърът е инсталиран.

b) Ако има 2-секундно мигане без звуков сигнал, това означава, че филтърът не е инсталиран.

3. Натиснете иконата за почистване (h) за да преминете от режим включване към режим изключване и обратно.

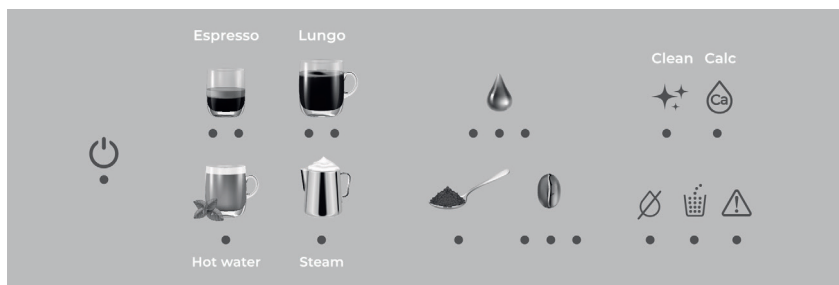
## 2. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

1. Извадете резервоара за вода (б). Хванете го за ръкохватката (в) и го издърпайте навън.
2. Измийте резервоара за вода на чешмата.
3. Напълнете резервоара за вода. Никога не пълнете над нивото за максимално ниво на пълнене (MAX)!
4. Поставете резервоара за вода в кафемашината. Уверете се, че е поставен правилно.
5. Включете кафемашината в електрическата мрежа.
6. Поставете контейнер под накрайниците за кафе и пара. Височината на дюзите за кафе може да се регулира с движение нагоре и надолу.



7. Докоснете бутона Мощност (а), за да включите машината.
8. Индикаторите на иконите ще светнат и ще изгаснат последователно. След известно време от дюзите ще започне да изтича вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По време на първата употребата, машината може да разпознае, че няма въздух в системата като светне предупредителния индикатор (1) и бутона за топла вода (е). Натиснете бутона за топла вода за да започне процеса на изсмукване на горещ въздух от системата.



9. След като процесът на изплакване приключи, всички индикатори ще започнат да светят постоянно.
10. Махнете контейнера, поставен под дюзите и го излейте. **Никога не пийте събраната вода от процеса на изплакване!**
11. След изплакване кафемашината е готова за употреба.

**Забележки:** - Автоматичният процес на изплакване ще се извършва всеки път, когато кафемашината се включи в електрическата мрежа или когато кафемашината се охлади, след като е приготвила напитка. При студен старт продължителността е около 45 секунди.

- Кафемашината е преминала фабрично изпитване с кафе и вода. Въпреки че уредът е бил внимателно почистен, възможно е да е останало малко количество вода и да има остатъци от кафе. Препоръчително е процесът на изплакване да се извърши няколко пъти преди първата употреба.

# 3. НАСТРОЙКА НА КАФЕМАШИНАТА

## 3.1 Избор на температурата

Температурата на кафето може да се регулира според вашите предпочитания. Докато кафемашината е включена, продължете, както е показано по-долу:

1. Ако кафе машината е включена, докоснете иконата за захранване (а), за да я изключите. Всички индикатори ще изгаснат.
2. Докоснете иконата за регулиране количеството на водата (g) от 3-5 секунди.



Ще се чуе звуков сигнал и индикаторът ще светне, показвайки предварително избраното ниво на температурата.

3. Докоснете иконата (g) последователно няколко пъти, за да промените температурата на водата. Индикаторите ще светват последователно при всяко докосване. След като бъде избрана, стойността ще се запази автоматично.

Минимум 90 °C / Средна 98°C / Максимална 105°C



## 3.2 Избор на твърдостта на водата

Твърдостта на водата може да се избере така, че да се пригоди към характеристиките на водата във вашия район. Можете да попитате своя местен доставчик за твърдостта на водата или с помощта на тестови лентички да я определите.

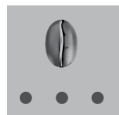
Тестовите лентички се доставят в зависимост от модела или може да се закупят от следпродажбен сервиз или специализирани магазини (вижте раздел „Принадлежности“).

При използване на тестови лентички:

- Потопете тестовата лентичка в чешмяна вода за 2-5 секунди.
- Изчакайте 1 минута. Броят на ивиците, които стават червени, показват твърдостта на водата.

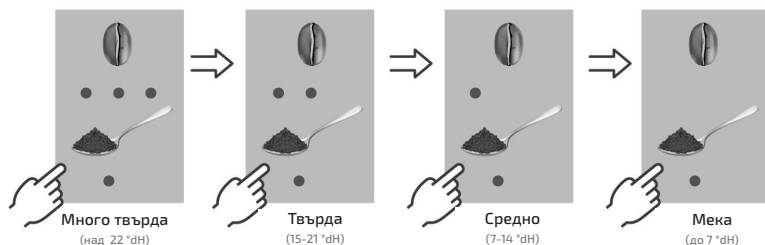
Много мека				
Мека				
Средно мека				
Твърда				
Много твърда				

1. Ако кафе машината е включена, докоснете иконата за захранване (a), за да я изключите. Всички индикатори ще изгаснат.
2. Докоснете иконата за регулиране силата на кафето (f) за 3-5 секунди.



Ще се чуе звуков сигнал и индикаторите ще светнат, показвайки предварително избраната твърдост на водата. По подразбиране фабричната настройка за твърдостта на водата е „много твърда“.

3. Докоснете иконата (f) последователно няколко пъти, за да промените твърдостта на водата. Индикаторите ще светват последователно при всяко докосване. След като бъде избрана, стойността ще се запази автоматично.



### 3.3 Персонализиране на регулирането качеството на водата

Количеството вода, което се подава за всеки вид напитка (еспресо, дълго и топла вода) могат да бъдат избрани и запазени. Има 3 нива, първите две са фиксирани, а третото може да бъде персонализирано.

За да се запазят количество в третата позиция, изпълнете следните стъпки:

1. Докоснете иконата Мощност (a), за да включите кафе машината. Изчакайте, докато всички индикатори започнат да светят постоянно.
2. Докоснете иконата, съответстваща на напитката, която искате да пригответе, за 5 секунди.
3. Ще се чуе дълъг звуков сигнал. Светлинният индикатор за максималното количество вода на чаша (g) ще светне.
4. Регулирайте железния интензитет на кафето когато продължително натиснете иконата (f) (вижте раздел 4.1.5 избор на силата на кафето) и потвърдете като натиснете иконата на избраната напитка (b, c, d или e). Кафемашината ще започне да излива избраната напитка, докато не докоснете иконата на избраната напитка (b, c, d или e) отново.



По това време напитката вече няма да се излива и излятото количество ще бъде запазено в максималната позиция на количеството вода.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Персонализираното количество за всеки вид напитка е:

- Еспресо/Пара: От 1 до 230мл
- Lungo / Топла вода: От 1 до 430мл

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Фабричните настройки при максимално водно положение са: Еспресо: 70 мл  
Lungo: 200 мл

Топла вода: 360 мл Пара: 46 мл

Препоръчително е предварително да напълните резервоара за вода до максималното ниво, за да можете да регулирате максималния обем.

5. След няколко секунди всички индикатори ще светнат отново.

### 3.4 Настройка на времето за автоматично изключване

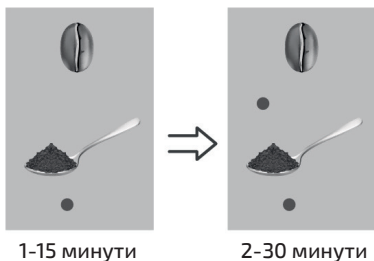
За ваша безопасност и с цел пестене на енергия кафемашината се изключва автоматично, когато не се използва определен период от време.

Периодът на изключване е 15 или 30 минути. (Период от 15 минути ще бъде избран по подразбиране от фабриката).

За да го изберете, докато кафемашината е включена, продължете, както е показано по-долу:

1. Ако кафе машината е включена, докоснете иконата за захранване (a), за да я изключите. Всички индикатори ще изгаснат.
2. Докоснете иконата за декалциране (i) за 3-5 секунди. Ще се издаде звуков сигнал и индикаторът (i) ще светне заедно с иконата за смляно кафе (m).
3. Докоснете иконата за интензитет на кафето (f) за да промените периода на изключване. Индикаторите ще светват един след друг при всяко докосване.

Изчакайте 3 секунди за да потвърдите избора. Всички индикатори отново ще изгаснат.



### 3.5 Деактивиране/активиране на звуковите сигнали

Звуковите сигнали, издавани при докосване на иконите на дисплея, могат да се деактивират или активират отново. Докато кафемашината е включена, продължете, както е показано по-долу:

1. Ако кафе машината е включена, докоснете иконата за захранване (a), за да я изключите. Всички индикатори ще изгаснат.
2. Докоснете иконата за гореща вода (e) за 3-5 секунди. Индикаторът ще светне. Докоснете иконата за гореща вода (e) отново:
  - Ако се издаде продължителен звуков сигнал за 2 секунди и иконата светне, това означава, че звуковите сигнали са активирани.
  - Ако иконата светне без звуков сигнал, това означава, че звуковите сигнали са деактивирани.
3. Всички светлини на индикатора ще се изключат, потвърждавайки избора.



### 3.6 Връщане на фабричните настройки

Направените промени за обема на дозираната вода, температурата на водата, твърдостта на водата и силата на кафето, могат да бъдат възстановени до фабричните настройки по подразбиране във всеки един момент.

Докато кафемашината е включена, продължете, както е показано по-долу:

1. Ако кафе машината е включена, докоснете иконата за захранване (а), за да я изключите. Всички индикатори ще изгаснат.
2. Докоснете иконата за Еспресо (b) за 3-5 секунди.
3. Иконата за Еспресо (b) ще светне.

Ако натиснете отново (не натискайте отново ако не искате да потвърдите), връщането към фабричните настройки се потвърждава чрез издаване на 2-секунден звуков сигнал в допълнение към мигането на иконата.

## 4. ПРИГОТВЯНЕ НА НАПИТКИ

### 4.1 Приготвяне на кафе еспресо

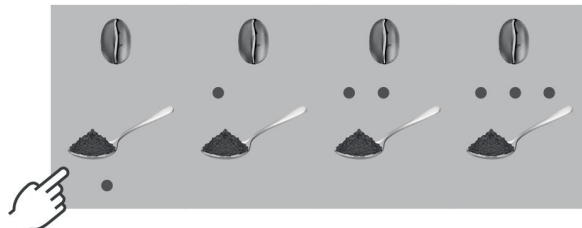
1. Поставете една или две чаши под дюзите за кафе. Височината на дюзите за кафе може да се регулира с движение нагоре и надолу.
2. Докоснете иконата Мощност (а), за да включите кафе машината. Изчакайте, докато автоматичният процес на изплакване приключи.
3. За да пригответе само една чаша, докоснете иконата (b) веднъж. Индикаторът ще светне.
4. За да пригответе две чаши, докоснете иконата (b) отново като я задържите за 2-5 секунди (не я задържайте за повече от 5 секунди или ще влезе в режим „Персонализиране на регулиране количеството вода (3.3). Двата светлинни индикатора ще светнат. Ако го задържите натиснат отново между 2 и 5 секунди, изборът ще превключва между 1 и 2 чаши.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** за да пригответе две чаши, ви трябва два пакета кафе. Не премахвайте чашите докато не приключи второто извличане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** имайте предвид, че не е възможно да се пригответ две чаши, ако се използва смляно кафе.

5. Избор на сила на кафето.

Количеството мляно кафе, разпределено на чаша, може да бъде избрано. Действайте така както е указано по-долу: (след като избраната напитка и 1 или 2 чаши са избрани): Докоснете иконата за силата на кафето (f) неколкократно. Индикаторите за ниво ще светнат последователно с всяко докосване, показвайки стойностите: меко, средно и силно.



Ако искате да използвате мляно кафе, изсипано в капака на отделението за мляно кафе (13), докоснете иконата за смляно кафе (m). Индикаторът на иконата „лъжица“ (m) ще светне. След това, изсипете мляно кафе в отделението както е показано в раздел 1.4 Пълнене на отделението за смляно кафе.

**Забележка:** При смляно кафе не можете да модифицирате силата на кафето.

6. Избирате на обема вода за чаша.

Може да се избере обема вода, разпределен на чаша. Процедирайте, както е посочено по-долу:



1. Докоснете за количество на водата (g) неколкократно. Индикаторите за ниво ще светват последователно при всяко докосване.

Количеството вода, излято във всяка напитка, е така както следва:

Минимално количество	Функция	ml	Минимално количество	Функция	ml	Минимално количество	Функция	ml
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Ако искате да пригответе напитка според вашия личен избор за обема вода, изберете настройката за максимално ниво (светят и 3-те светодиода).

\*ЗАБЕЛЕЖКА: Обемът на водата може да бъде модифициран от потребителя (вижте раздел 3.3 „Персонализиране на регулирането на водата“).

3. След като бъдат потвърдени силата и количеството на водата, докоснете иконата за кафе еспресо (b) за да потвърдите избора. Приготвянето на кафето ще започне.

4. По време на приготвянето индикаторът на иконата (b) ще мига.

5. Докоснете иконата за кафе еспресо (b), за да спрете приготвянето по всяко време. Иконите ще изгаснат, докато кафемашината не стане готова отново.

6. След като процесът на приготвяне приключи, всички индикатори на иконите ще започнат да светят постоянно.

Изчакайте, докато кафето спре да тече от дюзите, преди да махнете чашите. **Забележка:** кафемашината ще запази последните настройки за силата на кафето и обема на водата. **Забележка:** По време на първия избор, напитката може да не се излива през дюзите. Това е така, защото кафемашината прави първоначална настройка, така че да получите най-доброто качество на кафето.

## 4.2 Приготвяне на кафе (Lungo)

Следвайте същите указания като за приготвянето на кафе еспресо, но вместо да натискате иконата за еспресо (b), натиснете иконата за кафе дълго (c):



### 4.3 Приготвяне на гореща вода за напитки

1. Поставете чаша под дюзата за гореща вода (З).
2. Докоснете иконата Мощност (а), за да включите кафе машината. Изчакайте, докато автоматичният процес на изплакване приключи.
3. Докоснете иконата за гореща вода (е). Индикаторът ще светне.
4. Докоснете иконата (g) за изберете обема вода за чаша.
5. Докоснете иконата за топла вода (е) за да потвърдите избора. Приготвянето на водата ще започне.
6. По време на приготвянето индикаторът на иконата (b) ще мига.
7. Докоснете иконата (е) за да спрете приготвянето по всяко време.
8. След като процесът на приготвяне приключи, всички индикатори на иконите ще започнат да светят постоянно.



9. Изчакайте, докато водата спре да тече от дюзите, преди да махнете чашата.
- Забележка:** кафе машината ще запази скорошните настройки на обема на водата.

### 4.4 Приготвяне на напитки с пара

Парата може да се използва за разпенване на мляко при приготвяне на капучино, кафе с пяна или за загряване на течности.

1. Поставете контейнер под дюзата за пара (З).
2. Докоснете иконата Мощност (а), за да включите кафе машината. Изчакайте, докато автоматичният процес на изплакване приключи.
3. Докоснете иконата (d). Индикаторът ще светне.
4. Докоснете иконата (d) отново. Процесът на нагриване за приготвяне на пара ще започне.
5. По време на приготвянето индикаторът на иконата ще мига.
6. Докоснете иконата (d) за да спрете приготвянето по всяко време.
7. След като процесът на приготвяне приключи, всички индикатори на иконите ще започнат да светят постоянно.
8. Изчакайте, докато парата спре да излиза от дюзата, преди да махнете контейнера.

**Забележка:** ако искате да промените количеството пара, която трябва да се изпусне, вижте раздел 3.3 „Регулиране на изборите на потребителя“.

## 5. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

### 5.1 Почистване на ваничката за отцеждане и колектора за утайка

Когато тавичката за отцеждане (4) е пълна, червеният поплавък (5) ще се вижда през решетката, което показва, че тавичката трябва да се изпразни и почисти. Когато колекторът за утайка от кафе е почти пълен (б кафета без почистване), светлината за индикатор на иконата (к) ще мига, показвайки че колекторът за утайка трябва да се изпразни и почисти. Ще бъде разрешено да се направят още 2 кафета докато не стане задължително почистването на колектора за утайка, което се обозначава с мигането

на предупреждението. За почистване, процедирайте както е указано по-долу:

1. Премахнете тавичката, като я издърпате към вас. Заедно с тавичката ще се извади и колекторът за утайка (11).
2. Отстранете колектора за утайка. Изпразнете тавичката за отцеждане и колектора и ги измийте на чешмата.
3. Отново поставете колектора за утайка върху тавичката за отцеждане. Уверете се, че е поставен правилно. След като са минали повече от 10 секунди, индикаторът на иконата (k) ще мига и предупреждението ще светне, показвайки, че контейнерът е чист и можете да го поставите отново. Броячът за кафе ще се рестартира.
4. Отново поставете колектора за утайка върху тавичката за отцеждане. Уверете се, че е поставен правилно.
5. Поставете тавичката за отцеждане в кафемашината. Уверете се, че е поставен правилно. Индикаторът на иконата (k) и предупреждението ще изгаснат.

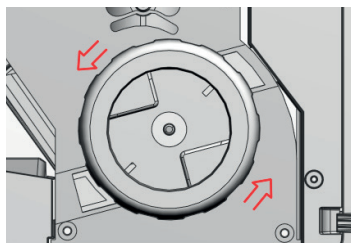
## 5.2 Почистване на блока за приготвяне на кафе

За да поддържате правилната работа на вашата кафемашина дълго време, е много важно блокът за приготвяне да се почиства често.

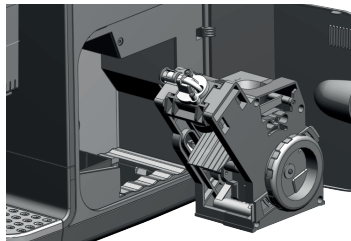
**Важно: не мийте блока за приготвяне в съдомиялна машина**

Процедирайте, както е посочено по-долу:

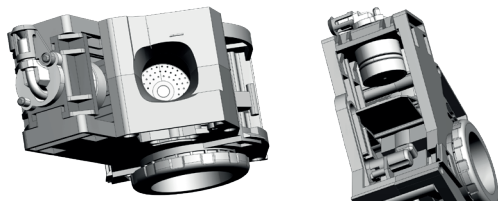
1. Докоснете бутона Мощност (a), за да включите кафе машината.
2. Изключете кафемашината от електрическата мрежа, за да предотвратите електрически и механични опасности, и я оставете да се охлади!
3. Отворете вратата на отделението (9), където се намира блокът за приготвяне.
4. Завъртете колелото на блока за приготвяне обратно на часовниковата стрелка, за да го отключите.



5. Извадете блока за приготвяне на кафе.



6. Дръжте блока за приготвяне над мивка и го измийте с вода от чешмата.
7. Обърнете специално внимание на измиването на филтрите.



8. След това оставете блока за приготвяне да изсъхне на въздух. Не използвайте кърпи, за да подсушите блока за приготвяне, тъй като власинките могат да запушат вътрешните тръби!
9. Поставете блока за приготвяне в кафе машината, докато чуе щракване, което показва, че е поставен правилно. Уверете се, че е фиксиран добре в 2-те точки на закрепването (много важно!).
10. Затворете вратата на отделението.
11. След това включете отново кафемашината в електрическата мрежа.

**Важно: За да поддържате правилната работа на вашата кафемашина дълго време, е много важно вътрешните части да се почистват често.** Таблетките се доставят в зависимост от модела или може да се закупят от следпродажбен сервиз или специализирани магазини (вижте раздел „Принадлежности“). Препоръчително е да извършите почистването, ако кафемашината не е била използвана дълго време.

Процедирайте, както е посочено по-долу:

1. Уверете се, че кафемашината е включена и резервоарът за вода е пълен.
2. Поставете контейнер (с вместимост около 1 литър) под дюзите за кафе. Височината на дюзите за кафе може да се регулира с движение нагоре и надолу.
3. Отворете капака на контейнера за мляно кафе (13) и изсипете почистваща таблетка. След това затворете капака.
4. Докоснете иконата (h) за 3 секунди. Индикаторът ще светне.
5. Докоснете иконата (h) отново: Процесът на почистване ще започне.
6. По време на процеса на почистване (около 18 минути) индикаторът на иконата (h) ще мига.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** След като бъдат дозирани около 60ml от разтвора, кафе машината ще остане спряна за 15 минути, така че таблетката да подейства. Иконата (h) ще продължи да мига. **ЗАБЕЛЕЖКА:** След като таблетката бъде добавена, процеса на почистване трябва да се извърши напълно, така че да не остават остатъци от продукт за обезмасляване.

7. След като процесът на приготвяне приключи, всички индикатори на иконите ще започнат да светят постоянно. Кафемашината е готова да се използва отново.

### **5.3 Почистване на отвора за мляно кафе**

След дълъг период на употреба, върху вътрешните стени на отвора за мляно кафе полепват остатъци от кафе на прах, които може да запушат отвора. Много е важно отворът да се почиства често.

Процедирайте, както е посочено по-долу:

1. Извадете блока за приготвяне на кафе, както е посочено в раздел 5.3 „Почистване на блока за приготвяне на кафе“.

2. Отворете капака на отделението за смляно кафе (13). С помощта на четка отстранете остатъците от кафе на прах, полепнали по стената на отвора. Остатъците ще се съберат в тавичката за отцеждане.

3. Поставете блока за приготвяне на кафе.

#### 5.4 Отстраняване на котления камък от кафемашината

**Важно:** За да поддържате правилната работа на вашата кафемашина дълго време, е много важно да отстраните котления камък след определен период от време.

Индикаторът на иконата (i) ще светне, показвайки, че трябва да се извърши процес по отстраняване на котления камък. Продължителността на процеса е около 40 минути.

**Важно:** ако водният филтър е монтиран, извадете го, преди да започнете процеса на отстраняване на котления камък.

Ако водният филтър е достигнал края на препоръчителния период на употреба (2 месеца), желателно е да го смените след завършване на този процес за отстраняване на котления камък. Вижте разделите „Воден филтър“ и „Активиране на водния филтър“.

Процедирайте, както е посочено по-долу:

##### 1. Първи етап: отстраняване на котления камък

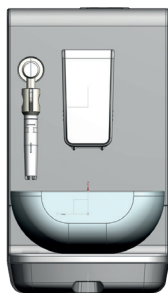
a) Уверете се, че кафемашината е включена.

b) Извадете резервоара за вода (б), изпразнете го и изсипете препоръчителната доза разтвор за отстраняване на котлен камък (250 милилитра).

Разтворът за отстраняване на котлен камък се доставя в зависимост от модела или може да се закупят от следпродажбен сервиз или специализирани магазини (вижте раздел „Принадлежности“).

c) Напълнете резервоара с вода до маркировката за ниво „МАХ“.

d) Поставете контейнер (с вместимост около 1 литър) под дюзите за пара и кафе. Височината на дюзите за кафе може да се регулира с движение нагоре и надолу.



e) Докоснете иконата (i) за 3 секунди. Индикаторът ще светне.

f) Индикаторът на иконата ще мига.

g) Докоснете иконата (i) отново за да приемете избора. Процесът на отстраняване на котления камък ще започне и иконата (i) ще продължи да мига.

По време на процеса водата ще изтича на интервали през дюзите за пара и кафе.

h) След определено време (около 18 минути) индикаторът на иконата (j) ще светне.

Извадете резервоара за вода, изпразнете го и го напълнете с прясна вода до максималното ниво. Поставете резервоара за вода в кафемашината. Уверете се, че е поставен правилно.

## 2. Втори етап: изплакване на водния кръг

- a) Докоснете иконата (i). Процесът на отстраняване на котления камък ще продължи.
- b) След като процесът на приготвяне приключи, всички индикатори на иконите ще започнат да светят постоянно. Кафемашината е готова да се използва отново.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако процесът на отстраняване на котления камък бъде прекъснат, докоснете иконата (i) отново. Процесът на премахване на котления камък ще продължи автоматично от същата точка, в която е настъпило прекъсването.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** таймерът за следващо премахване на котления камък ще бъде нулиран само след като процесът приключи без прекъсвания.

## 5.5 Почистване на резервоара за вода

Редовно изплаквайте резервоара за вода за правилна поддръжка.

1. Извадете резервоара за вода (б). Хванете го за ръкохватката (в) и го издърпайте навън.
2. Измийте резервоара за вода на чешмата.
3. Поставете резервоара за вода в кафемашината. Уверете се, че е поставен правилно.

## 5.6 Почистване на разпенителя за мляко

Устройството за разпенване на мляко трябва да се почиства след всяка употреба.

1. Поставете устройството за разпенване на мляко в чаша или контейнер с гореща вода.
2. Докоснете иконата Мощност (а), за да включите кафе машината. Изчакайте, докато автоматичният процес на изплакване приключи.
3. Докоснете иконата (d) веднъж. Индикаторът ще светне.
4. Докоснете иконата (d) отново: Приготвянето на парата ще започне.
5. Оставете устройството за пяна в гореща вода за няколко секунди. След това го подсушете с влажна кърпа.

## 5.7 Почистване на корпусите

Почиствайте често вашата кафемашина, за да осигурите подходяща поддръжка.

1. Докоснете бутона Мощност (а), за да включите кафе машината.
2. **Изключете кафемашината от електрическата мрежа, за да предотвратите електрически и механични опасности, и я оставете да се охлади!**
3. Избършете външните корпуси, контейнерите за кафе на зърна и мляно кафе само с влажна памучна кърпа.







**Никога не използвайте домакинска тел или химически препарати за почистване на повърхностите.**

# 6. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Препоръчаните принадлежности можете да получите от нашия следпродажбен сервиз или нашите специализирани магазини.

- 6.1. Таблетки за почистване
- 6.2. Разтвор за отстраняване на котлен камък
- 6.3. Воден филтър
- 6.4. Тестови лентички

## 7. ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ ИКОНИ

Икона	Значение	Решение
	Резервоарът за вода е празен.	Напълнете резервоара за вода. Продължете както е посочено в раздел „Пълнене на резервоара за вода“.
	Резервоарът за вода не е поставен правилно.	Извадете и отново поставете резервоара за вода в кафемашината.
	Колекторът за утайка от кафе е пълен.	Изпразнете колектора за утайка. Продължете, както е посочено в раздел „Изпразване на колектора за утайка от кафе“.
	Тавичката за отцеждане не е поставена правилно.	Извадете и отново поставете тавичката за отцеждане в кафемашината. Продължете, както е посочено в раздел „Изпразване на тавичката за отцеждане“.
	Колекторът за утайка от кафе е пълен и не е изпразнен. Кафемашината е запушена. Иконата за предупреждение мига.	Изпразнете колектора за утайка. Продължете, както е посочено в раздел „Изпразване на колектора за утайка от кафе“.
	Трябва да се извърши процес на отстраняване на котления камък.	Продължете, както е посочено в раздел „Отстраняване на котлен камък от кафемашината“.
	Вратата на отделението за приготвяне не е затворена правилно.	Затворете вратата. Продължете както е посочено в раздел „Почистване на блока за приготвяне на кафе“, стъпки от 1 до 3.
	Блокът за приготвяне не е монтиран.	Поставете блока за приготвяне на кафе. Продължете както е посочено в раздел „Почистване на блока за приготвяне на кафе“, стъпки от 1 до 4.
	Запушен блок за приготвяне.	Изключете кафемашината за около 30 секунди, след което я включете отново в контакта и от бутона.
	Въздух в системата.	Поставете контейнер под изходната дюза за пара и кафе. Докоснете иконата (e). Процесът на обезвъздушаване ще започне автоматично. <b>Важно: уверете се, че в резервоара има достатъчно вода.</b>



## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Не се разпределя напитка.	В резервоара няма вода.	Напълнете отново резервоара за вода (вижте раздел „Пълнене на резервоара за вода“).
	Резервоарът за вода не е поставен правилно.	Извадете и поставете резервоара за вода отново (вижте раздел „Пълнене на резервоара за вода“).
Напитката се налива бавно.	Запушени дюзи.	Почистете дюзите с игла.
	Блокът за приготвяне е замърсен.	Извадете блока за приготвяне и го измийте (вижте раздел „Почистяване на блока за приготвяне на кафе“).
	Водният кръг е запушен с котлен камък.	Извършете цикъл по отстраняване на котления камък (вижте раздел „Премахване на котления камък от кафе машината“).
	Водният филтър не е изплакнат добре или е запушен.	Подгответе филтъра правилно. Сменяйте филтъра на всеки 2 месеца (вижте раздела „Активиране на водния филтър“).
Теч на вода.	Тавичката за отцеждане е пълна и прелива.	Отстранете тавичката за отцеждане и я изпразнете (вижте раздел „Изпразване на тавичката за отцеждане“).
	Кафемашината не е поставена върху хоризонтална повърхност.	Поставете кафе машината върху хоризонтална равна и стабилна повърхност.
Тавичката за отцеждане се пълни бързо.	Автоматичен процес на изплакване на системата.	Това е нормално. Веднага щом се види червеният поплавок, извадете тавичката за отцеждане и я изпразнете (вижте раздел „Изпразване на тавичката за отцеждане“).

Индикаторът на иконата (k) мига, въпреки че колекторът за утайка е изпразнен.	Вътрешният брояч не е нулиран.	Отстранете тавичката за отцеждане отново. Изчакайте няколко секунди докато индикатора (k) мигне и индикатора (l) светне. След това, поставете тавичката за отцеждане.
		Изпразнете колектора за утайка от кафе, докато машината е включена.
Индикаторите на иконите (l) и (e) светват.	Резервоарът за вода се е изпразнил, докато се е приготвяла напитката. Във водния кръг е влязъл въздух.	Напълнете резервоара за вода. Докоснете иконата (e). Процесът на обезвъздушаване ще започне автоматично.
Блокът за приготвяне не може да се извади.	Запушен блок за приготвяне.	Изключете кафе машината от контакта за около 30 секунди и я включете отново. След това се опитайте отново да го извадите.
Блокът за приготвяне не може да се постави.	Блокът за приготвяне не е поставен в правилното положение.	Обърнете специално внимание на поставянето на блока за приготвяне във водачите на дъното му. След това го натиснете навътре. (вижте раздел 5.3 „Почистване на блока за приготвяне на кафе“, стъпка 9). Друго възможно решение може да е: Изключете кафе машината от контакта за около 30 секунди и я включете отново. Системата трябва да бъде позиционирана така, че да позволи инсталирането на модула за приготвяне.
От кафемелачката се чува силен шум.	В кафемелачката има някакъв чужд предмет.	Свържете се с вашия следпродажбен сервиз.
Кафемашината издава изпомпващ звук.	В системата се изпомпва вода.	Това е нормално.

Напитката не е достатъчно гореща.	Избраната температура е ниска.	Изберете по-висока температура (вижте раздел „Избиране на температурата“).
	Чашата е студена или напитката е приготвена със студено мляко.	Затоплете предварително чашата или използвайте топло мляко.
Кафе машината не изпуска напитката (еспreso или дълго), въпреки че е била избрана	Задействане на вътрешна система за защита.	Изчакайте модулет за приготвяне да бъде готов отново и опитайте избора отново. Забележка: Процесът може би трябва да се извърши няколко пъти докато количеството смляно кафе в модула за приготвяне вече не е прекомерно. Машината ще се калибрира автоматично.

Ако гореизброените съвети не решават проблема, свържете се с нашия отдел за обслужване на клиенти.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Вместо това отидете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

تمتلئ صينية التنقيط بسرعة.	عملية الشطف الأوتوماتيكي للنظام.	هذا الأمر طبيعي. بمجرد ظهور العوامة الحمراء، أزل صينية التنقيط وأفرغها (انظر قسم «إفراغ صينية التنقيط»).
يومض مؤشر الرمز (k) على الرغم من إفراغ جامع البن.	لم يتم إعادة ضبط العداد الداخلي.	قم بإزالة صينية التنقيط مرة أخرى. انتظر بضع ثوانٍ حتى يومض (k) ويضيء مؤشر (l). بعد ذلك أدخل صينية التقطير.
		أفرغ جامع البن بينما الماكينة مشغلة
سيضيء مؤشر (l) و (e).	تم تفريغ خزان المياه أثناء تحضير المشروب. دخل الهواء في دورة الماء.	املا خزان المياه. المس الرمز (e). ستبدأ عملية إزالة الهواء تلقائياً.
يتعذر خلع وحدة الإعداد.	وحدة الإعداد مسدودة.	افصل ماكينة إعداد القهوة عن التيار لمدة ٠٣ ثانية تقريباً وأعد تشغيلها. بعد ذلك، حاول خلعها مرة أخرى.
يتعذر إدخال وحدة الإعداد.	وحدة الإعداد ليست مركبة بالطريقة الصحيحة.	انتبه جيداً لإدخال وحدة الإعداد في المسارات الدليلية الموجودة بأسفلها. ثم ادفعها للداخل. (راجع الخطوة ٩ من قسم ٣,٥ «تنظيف وحدة الإعداد»).
		حل بديل: افصل ماكينة إعداد القهوة عن التيار لمدة ٠٣ ثانية تقريباً وأعد تشغيلها. يجب أن يكون النظام في وضع يسمح بتركيب وحدة الإعداد.
المطحنة تصدر أصواتاً عالية.	يوجد شيء ما غريب في المطحنة.	اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع الذي تتعامل معه.
ماكينة إعداد القهوة تصدر صوت ضج.	جاري ضخ المياه في النظام.	هذا أمر طبيعي.
المشروب ليس بالسخونة الكافية.	درجة الحرارة المختارة منخفضة.	حدد درجة حرارة أعلى (راجع قسم «تحديد درجة الحرارة»).
	كوب بارد أو مشروب محضر بالحليب البارد.	سخن الكوب قبل وضعه أو استخدم الحليب الدافئ.
ماكينة إعداد القهوة لا تسكب المشروب (إسبريسو أو لونجو) على الرغم من تحديده.	تفعيل نظام الحماية الداخلي.	انتظر حتى تكون وحدة الإعداد جاهزة وجرّب التحديد مجدداً. ملاحظة: قد يجب تكرار هذه العملية عدة مرات حتى تصبح كمية القهوة المطحونة في وحدة الإعداد غير زائدة، ستدرج الماكينة تلقائياً.

إذا لم تصل إلى حل المشكلة من خلال التنبيهات أعلاه، اتصل مع خدمة العملاء لدينا.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم WEEE (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، ويوفر الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، بدلاً من ذلك اذهب إلى مركز جمع النفايات الكهربائية والإلكترونية الأقرب إلى منزلك.



جامع البن ممتلئ ولم يتم تفريره. ماكينة إعداد القهوة مسدودة. يوضع رمز التحذير.	قم بتفريغ جامع البن. تابع بالشكل الموضح في قسم «تفريغ جامع البن».	
يتعين تنفيذ عملية إزالة الترسبات.	تابع بالشكل الموضح في قسم «إزالة الترسبات من ماكينة إعداد القهوة».	
باب غرفة وحدة الإعداد غير مغلق بشكل صحيح.	أغلق الباب. تابع بالشكل الموضح في قسم «تنظيف وحدة الإعداد»، الخطوات من ١ إلى ٣.	
وحدة الإعداد ليست مركبة.	ركب وحدة الإعداد. تابع بالشكل الموضح في قسم «تنظيف وحدة الإعداد»، الخطوات من ١ إلى ٤.	
وحدة الإعداد مسدودة.	افصل ماكينة إعداد القهوة عن التيار الكهربائي لحوالي ٠٣ ثانية، ثم أعد توصيلها وتشغيلها.	
يوجد هواء في النظام.	ضع وعاءً أسفل فتحة إخراج البخار والقهوة. امس الرمz (e). استبدأ عملية إزالة الهواء تلقائياً. هام: تأكد من وجود كمية كافية من الماء داخل الخزان.	

## ٨. استكشاف الأعطال وإصلاحها

العطل	السبب المحتمل	الحل
لا يتم إنتاج أي مشروب.	لا توجد مياه في الخزان.	أعد ملء خزان المياه (انظر قسم «ملء خزان المياه»).
	خزان المياه غير مركب بشكل صحيح.	اخلع خزان المياه وأعد إدخاله (راجع قسم «ملء خزان المياه»).
يتم صب المشروب ببطء.	فتحات الإخراج مسدودة.	نظف الفتحات بإبرة.
	وحدة الإعداد متسخة.	اخلع وحدة الإعداد واغسلها (انظر قسم «تنظيف وحدة الإعداد»).
	دورة المياه مسدودة بواسطة الترسبات الكلسية.	نفذ دورة إزالة الترسبات (راجع قسم «إزالة الترسبات من ماكينة إعداد القهوة»).
	فلتر المياه لم يتم شطفه أو مسدود.	جهز الفلتر تجهيزاً سليماً. استبدل الفلتر كل شهرين (راجع قسم «تفعيل فلتر الماء»).
تسريب مياه.	صينية التقطير ممتلئة وتفيض.	قم بإزالة صينية التنقيط وأفرغها (راجع قسم «إفراغ صينية التنقيط»).
	ماكينة إعداد القهوة ليست موضوعة على سطح أفقي.	ضع ماكينة إعداد القهوة على سطح أفقي مسطح ومستقر.

## ٥,٥ تنظيف خزان المياه

قم بانتظام بشطف خزان الماء لإجراء الصيانة بالشكل الصحيح.

١. اخلع خزان الماء (٦). أخرجه من المقبض (٨)، ثم اسحبه للخارج.
٢. اغسل خزان الماء أسفل الصنبور.
٣. أدخل خزان الماء في ماكينة إعداد القهوة. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح.

## ٦,٥ تنظيف جهاز إزباد الحليب

يجب تنظيف جهاز إزباد الحليب بعد كل استخدام.

١. أدخل رغوة الحليب في كوب أو وعاء به ماء ساخن.
٢. المس رمز الطاقة (a) لتشغيل ماكينة إعداد القهوة. انتظر إلى أن تنته عملية الشطف التلقائية.
٣. المس الرمز (d) مرة واحدة. سيضيء المؤشر.
٤. المس الرمز (d) مجدداً؛ سيبدأ تحضير البخار.
٥. ضع جهاز الإزباد في الماء الساخن لبضع ثوان. ثم جفف جهاز الإزباد بقطعة قماش مبللة.

## ٧,٥ تنظيف علب المبييت

عليك تنظيف ماكينة إعداد القهوة بانتظام للصيانة المناسبة.

١. المس رمز الطاقة (a) لإيقاف تشغيل ماكينة إعداد القهوة.
٢. افصل ماكينة إعداد القهوة عن التيار الكهربائي لمنع الأخطار الكهربائية والميكانيكية واتركها تبرد!
٣. امسح العلب الخارجية وحبوب القهوة وحاويات القهوة المطحونة بقطعة قماش قطنية رطبة فقط. لا تستخدم إسفنجة التنظيف، أو المواد الكيميائية لتنظيف الأسطح الخارجية.

## ٦. الملحقات

يمكن الحصول على الملحقات الموصى بها من مركز خدمة ما بعد البيع أو المتاجر المتخصصة.

١,٦. أقراص التنظيف

٢,٦. محلول إزالة الترسبات

٣,٦. فلتر الماء

٤,٦. أشرطة الاختبار

## ٧. رموز التحذير

الرمز	المدلول	الحل
	خزان المياه فارغ.	املاً خزان المياه. تابع كما هو موضح في قسم «ملء خزان المياه».
	خزان المياه غير مركب بشكل صحيح.	اخلع خزان الماء وأدخله في ماكينة إعداد القهوة مرة أخرى.
	جامع البن ممتلئ.	قم بتفريغ جامع البن. تابع بالشكل الموضح في قسم «تفريغ جامع البن».
	صينية التقطير غير مركبة بشكل صحيح.	اخلع صينية التقطير وأدخلها في ماكينة إعداد القهوة مرة أخرى. تابع بالشكل الموضح في قسم «تفريغ صينية التقطير».

### ٣,٥ تنظيف مدخل البن المطحون

بعد فترة طويلة من الاستخدام، يمكن أن تنسد الجدران الداخلية لمدخل البن المطحون بسبب وجود بقايا بن عالقة عليها. من المهم جداً أن يتم تنظيف المدخل بشكل متكرر.

تصرف بالشكل الموضح أدناه:

١. أزل وحدة الإعداد كما هو موضح في قسم ٣,٥ «تنظيف وحدة الإعداد».
٢. افتح غطاء حجرة البن المطحون (٣١). استخدم فرشاة لإزالة بقايا البن العالقة على جدار المدخل. سيتم جمع البقايا في صينية التنقيط.
٣. أدخل وحدة الإعداد.

### ٤,٥ إزالة الترسبات من ماكينة إعداد القهوة

مهم: للحفاظ على الوظيفة الصحيحة لماكينة إعداد القهوة الخاصة بك لفترة طويلة، من المهم جداً إجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية بعد فترة من الوقت. سيضيء مؤشر الرمز (i) مثيراً إلى ضرورة تنفيذ عملية إزالة الترسبات. تستغرق العملية ما يقرب من ٠٤ دقيقة.

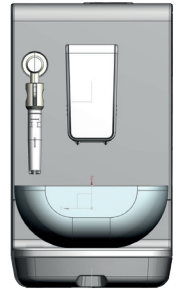
هام: إذا كان فلتر المياه مركباً، فقم بإزالته قبل بدء عملية إزالة الترسبات الكلسية.

إذا وصل فلتر المياه إلى نهاية فترة الاستخدام الموصى بها (شهرين)، فمن المستحسن استبداله بعد الانتهاء من عملية إزالة الترسبات الكلسية هذه. يرجى الرجوع إلى قسمي «فلتر المياه» و «تنشيط فلتر المياه».

تصرف بالشكل الموضح أدناه:

#### ١. المرحلة الأولى: إزالة الترسبات

- أ. تأكد من تشغيل ماكينة إعداد القهوة.
- ب. اخلع خزان الماء (٦)، وأفرغه واسكب الجرعة الموصى بها من محلول إزالة الترسبات (٠٢٢ مل).
- ج. املاً الخزان بالماء وصولاً إلى علامة مستوى «XAM».
- د. ضع وعاءً (سعة حوالي ١ لتر) تحت فتحات مخرج البخار والقهوة. يمكن تعديل ارتفاع فوهات مخرج القهوة لتحريكها لأعلى والأسفل.



هـ. المس الرمز (i) لمدة ٣ ثوان. سيضيء المؤشر.

و. سيومض مؤشر الرمز.

ز. المس الرمز (i) مجدداً لقبول الاختيار. ستبدأ عملية إزالة الترسبات وسيستمر الرمز (i) في الوميض.

أثناء العملية، سيتدفق الماء على فترات عبر فتحات إخراج البخار والقهوة.

ح. بعد وقت معين (حوالي ٨١ دقيقة)، سيضيء مؤشر الرمز (j).

أخرج خزان المياه، وأفرغه واملأه بالمياه العذبة حتى أقصى مستوى. أدخل خزان الماء في ماكينة إعداد القهوة. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح.

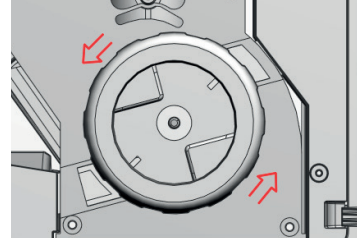
٢. المرحلة الثانية: شطف دورة الماء.

أ. المس الرمز (i). سوف تستمر عملية إزالة الترسبات.

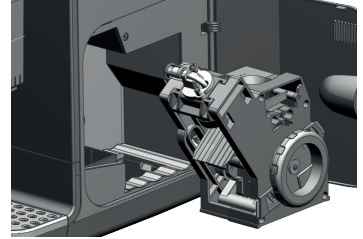
ب. بمجرد انتهاء عملية التنظيف، سضيء جميع مؤشرات الرموز بثبات. تصبح ماكينة إعداد القهوة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.

ملحوظة: إذا انقطعت عملية إزالة الترسبات، المس رمز (i) مجدداً. ستستمر عملية إزالة الترسبات تلقائياً من نفس النقطة السابقة للانقطاع.

ملاحظة: ستتم إعادة تعيين عداد الوقت لعملية إزالة الترسبات التالية فقط بعد اكتمال العملية دون انقطاع.

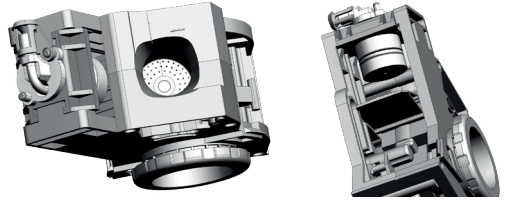


٥. أخرج وحدة الإعداد.



٦. ضع وحدة الإعداد فوق حوض واغسلها باستخدام ماء الصنبور.

٧. توخ مزيداً من الحرص لغسل الفلاتر.



٨. بعد ذلك اترك وحدة الإعداد تجف في الهواء. لا تستخدم القماش لتجفيف وحدة الإعداد، لأن الألياف قد تسد الأنابيب الداخلية!

٩. أدخل وحدة الإعداد في ماكينة إعداد القهوة، حتى تسمع صوت نقرة تشير إلى تركيبها بشكل صحيح. تأكد من أنها ثابتة عند نقطتي الارتكاز (مهم جداً).

١٠. أغلق باب الحجر.

١١. بعد ذلك قم بتوصيل ماكينة إعداد القهوة بالتيار الكهربائي مرة أخرى.

مهم: للحفاظ على الوظيفة الصحيحة لماكينة إعداد القهوة لفترة طويلة، من المهم جداً تنظيف الأجزاء الداخلية بشكل متكرر. يتم توفير الأقراص وفقاً للطراز، أو يمكن شراؤها من مركز خدمة ما بعد البيع أو المتاجر المتخصصة (انظر قسم «الملحقات»). يوصى بالتنظيف إذا لم يتم استخدام ماكينة إعداد القهوة لفترة طويلة.

تصرف بالشكل الموضح أدناه:

١. تأكد من تشغيل ماكينة إعداد القهوة وخزان المياه ممتلئ.

٢. ضع وعاءً (سعة حوالي ١ لتر) تحت فتحات مخرج القهوة. يمكن تعديل ارتفاع فوهات مخرج القهوة لتحريكها لأعلى ولأسفل.

٣. افتح غطاء حاوية القهوة المطحونة (٣١) واسكب قرص التنظيف. بعد ذلك، أغلق الغطاء.

٤. المس الرمز (h) لمدة ٣ ثوان. سيضيء المؤشر.

٥. المس الرمز (h) مجدداً؛ ستبدأ عملية التنظيف.

٦. أثناء عملية التنظيف (حوالي ٨١ دقيقة)، سيومض مؤشر الرمز (h).

ملحوظة: بعد سكب ٠٦ مل تقريباً من المحلول، ستظل ماكينة إعداد القهوة مطفئة لمدة ٥١ دقيقة حتى يُحدث القرص مفعوله. سيستمر الرمز (h) في الوميض. ملحوظة: بعد إضافة القرص، يجب تنفيذ عملية التنظيف بأكملها حتى لا تتبقى رواسب عامل إزالة الشحوم.

٧. بمجرد انتهاء عملية التنظيف، ستضيء جميع مؤشرات الرموز بثبات. تصبح ماكينة إعداد القهوة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.





٩. انتظر حتى يتوقف الماء عن التدفق من الفتحة قبل إزالة الكوب.  
ملاحظة: ستخزن ماكينة إعداد القهوة آخر إعدادات لحجم الماء.

#### ٤,٤ إعداد المشروبات باستخدام البخار

يمكن استخدام البخار لرغوة الحليب لإعداد الكابتشينو أو كافيه لاتيه أو لتسخين السوائل.

١. ضع وعاءً تحت فتحة مخرج البخار (٣).
  ٢. المس رمز الطاقة (a) لتشغيل ماكينة إعداد القهوة. انتظر إلى أن تنته عملية الشطف التلقائية.
  ٣. المس الرمز (d). سيضيء المؤشر.
  ٤. المس الرمز (d) مجدداً. ستبدأ عملية التسخين لإعداد البخار.
  ٥. أثناء التحضير، سيومض مؤشر الرمز.
  ٦. المس الرمز (d) لإيقاف عملية التحضير في أي وقت.
  ٧. بمجرد انتهاء عملية التحضير، ستضيء جميع مؤشرات الرموز بشكل دائم.
  ٨. انتظر حتى يتوقف البخار عن التدفق من الفتحة قبل إزالة الوعاء.
- ملاحظة: إذا كنت ترغب في تغيير كمية البخار المراد توزيعها، يرجى الرجوع إلى قسم ٣,٣ تخصيص ضبط كمية الماء.

## ٥. الصيانة والتنظيف

### ١,٥ تنظيف صينية التقطير وجامع البن

عندما تمتلئ صينية التنقيط (٤)، ستصبح العوامة الحمراء (٥) مرئية من خلال الشبك، مما يشير إلى ضرورة إفراغ الصينية وتنظيفها.  
عندما يكون جامع البن ممتلئاً تقريباً (٦ أكواب قهوة دون التنظيف)، سيضيء مؤشر الرمز (k) مشيراً إلى ضرورة إفراغ جامع البن وتنظيفه. سيُسمح بتحضير كوبين من القهوة حتى يصبح تنظيف جامع البن إجبارياً، ويُشار إلى ذلك بوميض التحذير.  
اتبع العملية أدناه للتنظيف:

١. أزل الدرج بسحبه نحوك. سيُخرج جامع البن (١١) إلى جانب الدرج.
٢. قم بإزالة جامع البن. أفرغ صينية التنقيط وجامع البن واغسلهما تحت الصنبور.
٣. ضع جامع البن على صينية التنقيط مرة أخرى. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح. بعد مرور أكثر من ٠١ ثوانٍ، سيومض مؤشر الرمز (k) وسيضيء التحذير، مما يشير إلى أن الحاوية نظيفة ويمكنك إعادةتها إلى مكانها. سيبدأ إعداد القهوة من جديد.
٤. ضع جامع البن على صينية التنقيط مرة أخرى. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح.
٥. أدخل الصينية في ماكينة إعداد القهوة. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح. سينطفئ مؤشر الرمز (k) والتحذير.

### ٢,٥ تنظيف وحدة الإعداد

لحفاظ على الوظيفة الصحيحة لماكينة إعداد القهوة لفترة طويلة، من المهم جداً تنظيف وحدة الإعداد بشكل متكرر.  
هام: لا تغسل وحدة الإعداد في غسالة الأطباق.

تصرف بالشكل الموضح أدناه:

١. المس رمز الطاقة (a) لإيقاف تشغيل ماكينة إعداد القهوة.
٢. افصل ماكينة إعداد القهوة عن التيار الكهربائي لمنع الأضرار الكهربائية والميكانيكية واتركها تبرد!
٣. افتح باب الحجر (٩) التي توجد فيها وحدة الإعداد.
٤. لف عجلة وحدة الإعداد عكس اتجاه عقارب الساعة لفتحها.

٦. تحديد حجم المياه لكل كوب.  
يمكن تحديد حجم المياه الذي يتم إخراجها لكل كوب. تصرف بالشكل الموضح أدناه:



١. المس رمز كمية الماء (g) مراراً وتكراراً. ستومض مؤشرات المستوى على التوالي مع كل لمسة.  
كمية الماء المستهلكة في كل مشروب كما يلي:

الكمية الدنيا	الوظيفة	مل	الكمية الدنيا	الوظيفة	مل	الكمية الدنيا	الوظيفة	مل
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

٢. إذا كنت ترغب في تحضير مشروب وفقاً لاختيارك الشخصي لحجم الماء، فاختر الحد الأقصى لإعداد المستوى (٣ مصابيح DEL قيد التشغيل).

\*ملاحظة: يمكن للمستخدم تعديل حجم الماء (راجع قسم ٣,٣ «تخصيص ضغط كمية الماء»).

٣. بعد التأكيد على القوة وحجم الماء، المس رمز قهوة إسبريسو (b) للتأكيد على الخيار. سيبدأ تحضير القهوة.

٤. أثناء التحضير، سيومض مؤشر الرمز (b).

٥. المس رمز قهوة إسبريسو (b) لإيقاف عملية التحضير في أي وقت. ستنتطفئ الرموز حتى تكون ماكينة إعداد القهوة جاهزة مرة أخرى.

٦. بمجرد انتهاء عملية التحضير، ستضيء جميع مؤشرات الرمز بشكل دائم.

انتظر حتى تتوقف القهوة عن التدفق من الفتحة قبل إزالة الأكواب. ملاحظة: ستخزن ماكينة إعداد القهوة آخر إعدادات قوة القهوة وحجم الماء. ملاحظة: أثناء الخيارات الأولى، قد لا يتدفق المشروب من الفتحات. يرجع السبب في ذلك إلى أن ماكينة إعداد القهوة تجري تعديلاً أولياً حتى تتمتع قهوتك بأعلى مستويات الجودة.

#### ٢,٤ إعداد القهوة (لونغو)

اتبع نفس الخطوات التي تتبعها لتحضير قهوة إسبريسو، لكن بدلاً من ضغط أيقونة إسبريسو (b)، اضغط رمز قهوة لونغو (c):



#### ٣,٤ تحضير الماء الساخن للمشروبات

١. ضع كوباً تحت فوهة مخرج البخار/الماء الساخن (٣).

٢. المس رمز الطاقة (a) لتشغيل ماكينة إعداد القهوة. انتظر إلى أن تنته عملية الشطف التلقائية.

٣. المس رمز الماء الساخن (e). سيضيء المؤشر.

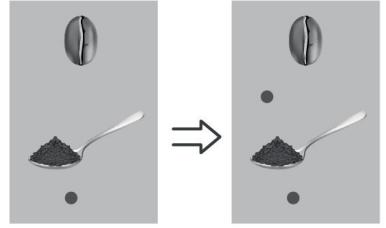
٤. المس الرمز (g) لتحديد حجم الماء لكل كوب.

٥. انقر رمز الماء الساخن (e) مجدداً للتأكيد على الخيار. سيبدأ تحضير القهوة.

٦. أثناء التحضير، سيومض مؤشر الرمز (e).

٧. المس الرمز (e) لإيقاف عملية التحضير في أي وقت.

٨. بمجرد انتهاء عملية التحضير، ستضيء جميع مؤشرات الرمز بشكل دائم.



١٠-٥١ دقيقة

٢٠-٣٠ دقيقة

### ٥,٣ تعطيل/تفعيل الإشارات الصوتية

- يمكن تعطيل أو تفعيل الإشارات الصوتية الصادرة عند لمس أيقونات الشاشة مرة أخرى. أثناء توصيل ماكينة إعداد القهوة، تصرف بالشكل الموضح أدناه:
١. إذا كانت ماكينة إعداد القهوة مشغلة، المس رمز الطاقة (a) لإطفائها. وسوف تنطفئ كل المؤشرات.
  ٢. المس رمز الماء الساخن (e) لمدة ٣-٥ ثوان. سيضيء المؤشر. المس رمز الماء الساخن (e) مجدداً:
  - إذا صدرت إشارة صوتية مستمرة لمدة ثانيتين وومض الرمز، يعني ذلك أن الإشارة الصوتية قد دخلت حالة التفعيل.
  - إذا ومض الرمز دون إشارة صوتية، يعني ذلك أن الإشارة الصوتية قد دخلت حالة التعطيل.
  ٣. ستنطفئ جميع أضواء المؤشر تأكيداً على الخيار.

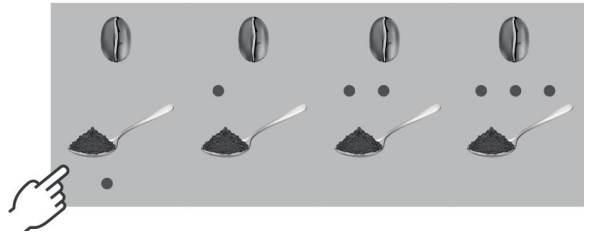
### ٦,٣ استعادة إعدادات المصنع

- يمكن إعادة التعديلات التي تم إجراؤها على حجم الماء الذي يتم صرفه، ودرجة حرارة الماء، وعسر الماء وقوة القهوة إلى إعدادات المصنع الافتراضية في أي وقت. أثناء توصيل ماكينة إعداد القهوة، تصرف بالشكل الموضح أدناه:
١. إذا كانت ماكينة إعداد القهوة مشغلة، المس رمز الطاقة (a) لإطفائها. وسوف تنطفئ كل المؤشرات.
  ٢. المس رمز إسبريسو (b) لمدة ٣-٥ ثوانٍ.
  ٣. سيضيء رمز إسبريسو (b).
  - إذا ضغطت مجدداً (لا تضغط مجدداً إذا كنت لا تريد التأكيد)، تتأكد استعادة إعدادات المصنع من خلال إشارة صوتية لمدة ثانيتين بالإضافة إلى وميض الرمز.

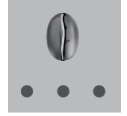
### ٤. تحضير المشروبات

#### ١,٤ تحضير قهوة إسبريسو

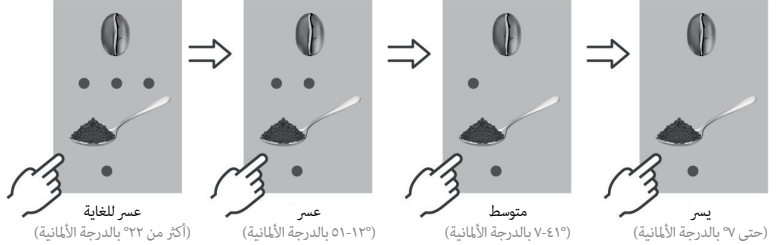
١. ضع كوباً أو كوبين تحت فتحات مخرج القهوة. يمكن تعديل ارتفاع فوهات مخرج القهوة لتحريكها لأعلى ولأسفل.
  ٢. المس رمز الطاقة (a) لتشغيل ماكينة إعداد القهوة. انتظر إلى أن تنته عملية الشطف التلقائية.
  ٣. لتحضير كوب واحد فقط، المس الرمز (b) مرة واحدة. سيضيء المؤشر.
  ٤. لتحضير كوبين، المس الرمز (b) مجدداً مع إبقاء إصبعك عليه لمدة ٢-٥ ثوانٍ (لا تبتقي إصبعك عليه لمدة تزيد على ٥ ثوانٍ وإلا فسيدخل وضع «تخصيص ضغط كمية الماء (٣,٣)»). سيضيء ضوء المؤشر. إذا أُلقيت إصبعك عليه مجدداً لمدة تتراوح بين ٢ و٥ ثوانٍ، فيمكن التبديل بين كوب وكوبين في الاختيار.
  - ملاحظة: تحضير كوبين، أنت تحتاج إلى جرعتين من القهوة. لا تنزل الكوبين حتى ينتهي الاستخراج الثاني.
  - ملاحظة: الرجاء مراعاة أنه لا يمكن تحضير فنجانين في حالة استخدام البن المطحون.
  ٥. تحديد قوة القهوة.
- يمكن اختيار كمية القهوة المطحونة التي يتم إنتاجها لكل كوب.
- اتب العملية أدناه: (بعد تحديد المشروب المرغوب فيه وكوب أو كوبين): المس رمز قوة القهوة (f) مراراً وتكراراً. ستضيء مؤشرات المستوى على التوالي وتوضح لك كل لمسة القيم: ناعم ومتوسط وقوي.



- إذا كنت تريد استخدام قهوة مطحونة تُسكب في حجرة القهوة المطحونة (٣١)، فالمس رمز القهوة المطحونة (m). سيضيء مؤشر الملعقة (m). ثم اسكب القهوة المطحونة في الحجرة كما هو موضح في قسم ٤,١ تعبئة حجرة القهوة المطحونة.
- ملاحظة: لا يمكنك تعديل قوة القهوة إذا كنت تستخدم القهوة المطحونة.



٢. المس رمز ضبط قوة القهوة (f) لمدة ٥-٣ ثوانٍ.  
سيتم سماع صوت صفير وستضيء المؤشرات لتوضيح درجة عسر الماء المختارة مسبقًا. يتم تحديد درجة العسر «عسر للغاية» افتراضيًا من المصنع.
٣. المس الرمز (f) بشكل متكرر لتغيير درجة عسر الماء. سوف تومض المؤشرات بالتتابع مع كل لمسة. ستُحفظ هذه القيمة تلقائيًا بعد تحديدها.



### ٣,٣ تخصيص ضبط كمية الماء

- يمكن تحديد كمية الماء المستهلكة في إعداد كل نوع من المشروبات (إسبريسو ولونجو والماء الساخن) وحفظها. هناك ٣ مستويات: الأول والثاني ثابتان والثالث قابل للتخصيص.
- لحفظ كمية في الموضع الثالث، اتبع العملية التالية:
- المس رمز الطاقة (a) لتشغيل ماكينة إعداد القهوة. انتظر حتى تضيء جميع المؤشرات بثبات.
  - المس الرمز المقابل للمشروب الذي تريد تحضيره لمدة ٥ ثوانٍ.
  - ستسمع إشارة صوتية طويلة. سيضيء مؤشر الكمية القصوى من الماء لكل كوب (g).
  - اضبط قوة القهوة المرغوب فيها بضغط الرمز (f) مرارًا وتكرارًا (راجع قسم ٥,١,٤ عن تحديد قوة القهوة) وأكد بضغط رمز المشروب المحدد (b أو c أو d أو e). ستبدأ ماكينة إعداد القهوة في صرف المشروب المحدد حتى تلمس رمز المشروب المحدد (b أو c أو d أو e) مجددًا.



- سيتوقف عندئذٍ صرف المشروب، وستتذكر الماكينة الكمية المستهلكة في أقصى موضع لكمية الماء.
- ملحوظة: الكمية القابلة للتخصيص لكل نوع من المشروبات هي:
- إسبريسو / بخار: من ١ إلى ٠,٣٢ مل
  - لونجو/الماء الساخن: من ١ إلى ٠,٣٤ مل
- ملحوظة: قيم المصنع في أقصى موضع للماء هي: إسبريسو: ٠,٧ مل  
لونجو: ٠,٠٢ مل  
الماء الساخن: ٠,٦٣ مل البخار: ٦٤ مل
- يوصى بملء خزان المياه مسبقًا إلى أقصى مستوى لتتمكن من ضبط الحجم الأقصى.
٥. بعد وضع ثوانٍ ستضيء جميع المؤشرات مرة أخرى.

### ٤,٣ ضبط وقت الإغلاق التلقائي

- لسلامتك ولحفظ الطاقة، ستتوقف ماكينة إعداد القهوة عن العمل تلقائيًا عند عدم استخدامها لفترة معينة.
- تبلغ فترة الإطفاء ٥١ أو ٠,٣ دقيقة. (سيحدد المصنع فترة ٥١ دقيقة افتراضيًا).
- لتحديدها أثناء توصيل ماكينة إعداد القهوة، تصرف بالشكل الموضح أدناه:
- إذا كانت ماكينة إعداد القهوة مشغلة، المس رمز الطاقة (a) لإطفائها. وسوف تنطفئ كل المؤشرات.
  - المس رمز إزالة الترسبات (i) لمدة ٥-٣ ثوانٍ. ستصدر إشارة صوتية وسيضيء المؤشر (i) مع رمز البن المطحون (m).
  - المس رمز قوة القهوة (f) لتغيير فترة الإطفاء. سوف تومض المؤشرات بشكل متكرر مع كل لمسة.
- انتظر ٣ ثوانٍ لتأكيد الاختيار. وسوف تنطفئ كل المؤشرات مرة أخرى.

٩. بمجرد انتهاء عملية الشطف، ستضيء جميع المؤشرات بشكل دائم.  
 ١٠. قم بإزالة الحاوية الموضوعة أسفل الفتحات، ثم أفرغها. لا تشرب الماء الذي تم جمعه بعد عملية الشطف!  
 ١١. بعد الشطف تصبح ماكينة إعداد القهوة جاهزة للاستخدام.  
 ملاحظات:

- سيتم تنفيذ عملية الشطف التلقائي في كل مرة يتم فيها توصيل ماكينة إعداد القهوة بالتيار الكهربائي، أو عندما تبرد الماكينة بعد تحضير أي مشروب. قد تختلف المدة باختلاف درجة حرارة النظام. بداية من حالة البرودة، تبلغ المدة حوالي ٥٤ ثانية.
- يتم اختبار ماكينة إعداد القهوة في المصنع باستخدام القهوة والماء. على الرغم من تنظيف الوحدة بعناية، إلا أنه من الممكن أن تبقى بعض بقايا الماء والقهوة. يوصى بإجراء عملية الشطف عدة مرات قبل الاستخدام الأول.

### ٣. إعداد أوضاع ضبط ماكينة إعداد القهوة

١،٣ تحديد درجة الحرارة

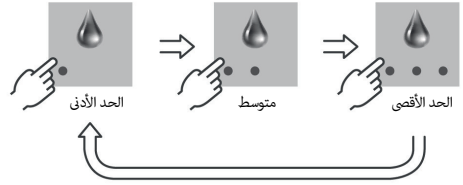
يمكن ضبط درجة حرارة القهوة بما يتناسب مع مفضلاتك. أثناء توصيل ماكينة إعداد القهوة، تصرف بالشكل الموضح أدناه:

١. إذا كانت ماكينة إعداد القهوة مشغلة، المس رمز الطاقة (a) لإطفائها. وسوف تنطفيء كل المؤشرات.
٢. المس رمز ضبط كمية الماء (g) لمدة ٥-٣ ثوانٍ.



سيتم سماع صوت صفير ويضيء المؤشر موضحةً مستوى درجة الحرارة المحدد مسبقاً.

٣. المس الرمز (g) بشكل متكرر لتغيير درجة حرارة الماء. سوف تومض المؤشرات بالتتابع مع كل لمسة. سحّظ هذه القيمة تلقائياً بعد تحديدها. الحد الأدنى: ٥٠°م/الحد المتوسط ٨٩°م/الحد الأقصى ١٠٠°م



### ٣،٢. تحديد درجة عسر الماء

يمكن اختيار درجة عسر الماء لتناسب مع خصائص المياه في منطقتك. يُمكنك الاستفسار عن عسر الماء مع مورد الماء المحلي لديك، أو استخدم أشرطة الاختبار لتحديدها.

يتم توفير شرائط الاختبار وفقاً للطراز، أو يمكن شراؤها من مركز خدمة ما بعد البيع أو المتاجر المتخصصة (انظر قسم «الملحقات»).

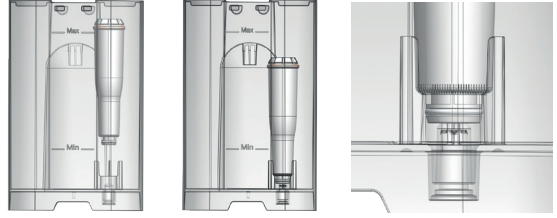
عند استخدام أشرطة الاختبار:

- اغمر شريط الاختبار في ماء الصنبور لمدة ٢-٥ ثوانٍ.
- انتظر دقيقة واحدة. عدد الأشرطة التي يتحول لونها إلى الأحمر يعبر عن درجة عسر الماء.

يسر جداً	■	■	■	■
يسر	■	■	■	■
متوسط	■	■	■	■
عسر	■	■	■	■
عسر للغاية	■	■	■	■

١. إذا كانت ماكينة إعداد القهوة مشغلة، المس رمز الطاقة (a) لإطفائها. وسوف تنطفيء كل المؤشرات.

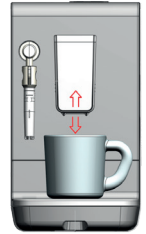
مهم جداً: تأكد من إدخال الحشية المطاطية بشكل صحيح في أداة التوصيل الموجودة أسفل خزان المياه.



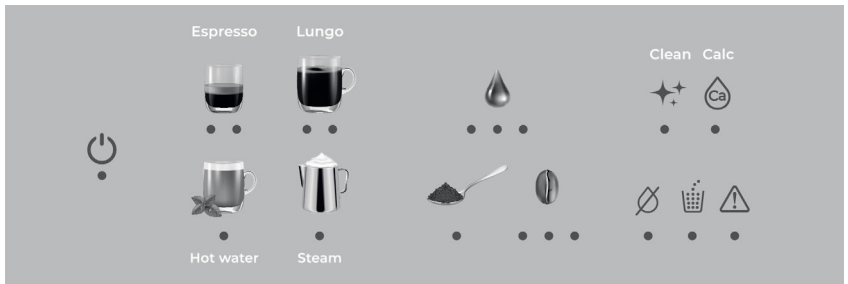
٣. يوصى بتغيير الفلتر كل شهرين.
- يفضل أن يتم التغيير بعد الانتهاء من عملية إزالة الترسبات. أدر مؤشر التاريخ أعلى الفلتر لتحديد الشهر الحالي حتى تتذكر الشهر الذي غيّرت فيه الفلتر.
٤. ثم أخرج كوباً من الماء الساخن لشطف دائرة الماء.
٥. اضبط ماكينة إعداد القهوة لتوضيح أن الفلتر مركب.
- فلتر الماء معطل بإعداد افتراضي من المصنع. اتبع هذه الخطوات لتفعيله:
١. إذا كانت ماكينة إعداد القهوة مشغلة، المس رمز الطاقة (a) لإطفائها. وسوف تنطفئ كل المؤشرات.
٢. انقر على رمز التنظيف (h) لمدة ٣-٥ ثوانٍ وسيضيء الرمز ويصدر إشارة صوتية واحدة قصيرة. اضغط الرمز مجدداً:
- أ. تعني الإشارة الصوتية الطويلة ووميض المؤشر لمدة ثانيتين أن الفلتر مركب.
- ب. إذا كان هناك وميض فقط لمدة ثانيتين دون إشارة صوتية، فإن الفلتر غير مركب.
٣. المس رمز التنظيف (h) للتبديل بين وضع التشغيل وإيقاف التشغيل والعكس.

## ٢. قبل الاستخدام الأول

١. اخلع خزان الماء (٦). أخرجه من المقبض (A)، ثم اسحبه للخارج.
٢. اغسل خزان الماء أسفل الصنبور.
٣. املاً خزان المياه. لا تعبئ بما يتجاوز مستوى الماء الأقصى (الحد الأقصى)!
٤. أدخل خزان الماء في ماكينة إعداد القهوة. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح.
٥. قم بتوصيل ماكينة إعداد القهوة بالتيار الكهربائي.
٦. ضع وعاءً تحت فتحات تصريف القهوة والبخار. يمكن تعديل ارتفاع فوهات مخرج القهوة لتحريكها لأعلى ولأسفل.



٧. المس زر الطاقة (a) لتشغيل ماكينة إعداد القهوة.
٨. ستضيء مؤشرات الرموز وتنطفئ بالتناوب. بعد فترة معينة سيبدأ الماء في التدفق من خلال الفتحات.
- ملحوظة: قد تكتشف الماكينة عند استخدامها لأول مرة وجود هواء في النظام، مما يؤدي إلى إضاءة مؤشر التحذير (l) وزر الماء الساخن (e). اضغط زر الماء الساخن لبدء عملية استخراج الهواء من النظام.



## ١. تحضير ماكينة إعداد القهوة

١.١. تعبئة خزان الماء  
أزل خزان المياه (٦) وافتح الغطاء (٧). املاً الخزان مماء متجدد من الصنبور.  
لا تعبئ بما يتجاوز مستوى الملاء الأقصى (الحد الأقصى)! لا تستخدم الماء الغازي أو الساخن.  
أدخل خزان الماء في ماكينة إعداد القهوة. تأكد من أنه مركب بشكل صحيح.

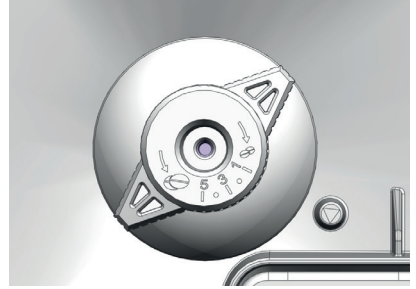
٢.١. تحذير إعادة ملء خزان الماء  
عندما يكون مستوى الماء في الخزان أقل من المستوى الأدنى، سيضيء مؤشر الرمز (j) وسيصدر ٣ إشارات صوتية للإشارة إلى ضرورة إعادة تعبئة خزان المياه. لإعادة تعبئته، تابع كما هو موضح في قسم «ملء خزان المياه».

٣.١. تعبئة حاوية حبوب القهوة  
افتح غطاء الحاوية (٢١) واملأها بحبوب القهوة. أغلق الغطاء (٢١).  
لا تستخدم حبوب البن المزججة أو المكروملة أو المعالجة بإضافات تحتوي على السكر.

ملاحظة: يعتبر استخدام أنواع القهوة المذكورة استخدامًا غير صحيح، وستكون نتيجة ذلك إلغاء الضمان وبطلانه.

٤.١. تعبئة غرفة القهوة المطحونة  
١. افتح غطاء غرفة القهوة المطحونة (٣١) واسكب الكمية المرغوبة من البن المطحون بالداخل. أغلق الغطاء.  
هام: الرجاء مراعاة أنه يمكنك تحضير قهوة واحدة فقط على حدة.  
لا تستخدم القهوة سريعة الذوبان!  
لا تملأ ما وراء الحافة العلوية للمقصورة!

٥.١. ضبط إعداد المطحنة  
نظرًا لاختلاف درجات التحميص والخلطات والعلامات التجارية وما إلى ذلك، يمكن ضبط إعداد درجة الطحن ليناسب تفضيلاتك.  
١. استخدم المحدد الدوار (٥١) لضبط إعداد درجة الطحن.  
يمكن ضبط المحدد من ناعم إلى خشن: هناك ٥ مواضع لضبط المطحنة، ويشير الموضع ١ إلى درجة الطحن الأنعم والموضع ٥ إلى درجة الطحن الأخشن.



اضبط المحدد على الموضع المقابل لمحاذاة المؤشر.  
ملاحظات:

- اضبط إعداد درجة الطحن فقط أثناء عمل المطحنة، وإلا فقد تتعرض للتلف.
- لن يتم ملاحظة الإعداد الجديد إلا بعد إنتاج فنجان القهوة الثاني.
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء غريبة في وحدة الطحن!
- ضع المحدد على الموضع الأنعم إذا كنت تريد تحقيق أقصى استفادة من قهوتك.

### ١.٦. فلتر الماء

يتم توفير فلتر المياه (٦١) كملحق (حسب الطراز). يمكن شراؤها من مركز خدمة ما بعد البيع أو المتاجر المتخصصة (انظر قسم «الملحقات»).

يوصى بالفلتر للأغراض التالية:

الحماية من الترسب والحد من المعادن الثقيلة (النحاس والرصاص) والتقليل من المواد العضوية الصارة (مبيدات الحشرات والأعشاب) وتخفيف الروائح والنكهات (الكالسيوم) وتعزيز نكهة القهوة والكرام.

لتركيب الفلتر اتبع الخطوات التالية:

١. اشطف الفلتر الجديد في وعاء ماء.
٢. أدخل الفلتر بإحكام في وصلة خزان المياه، بحيث يكون في وضع رأسي.

- يجب استخدام آلة صنع القهوة ووضعها على سطح ثابت.
- تأكد من أن آلة صنع القهوة تبقى جافة وجيدة التهوية وبعيدًا عن أي مصدر حرارة.
- لا تستخدم في الهواء الطلق. لا تترك صانع القهوة معرضًا لظروف الطقس (مطر ، شمس ، صقيع ، إلخ).
- يجب أن تكون درجة حرارة الاستخدام والتخزين أعلى من ٠ درجة مئوية. تشغيل آلة صنع القهوة أقل من درجة الحرارة هذه قد يتسبب في أضرار جسيمة بسبب تجمد الماء.
- لا تستخدم الماء الدافئ أو الساخن لملء خزان المياه ، فقد يتسبب ذلك في تلفه. استخدم دائمًا ماء بدرجة حرارة الغرفة.
- لا تقم بتشغيل آلة صنع القهوة عندما يكون خزان المياه فارغًا. تأكد من وجود ما يكفي الماء قبل كل استخدام.
- لا تقم بإزالة درج التنقيط أثناء التشغيل.
- لا تلمس الأسطح الساخنة. يجب لمس الأيدي والمقابض فقط.
- لا توجه البخار أو الماء الساخن إلى الأشخاص أبدًا.
- لا تستخدم حبوب البن بالكراميل.
- لا تستخدم ملحقات من أي مصنع آخر.

**LS SDNERT B & B**. ليست مسؤولة عن أي ضرر قد يحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة عدم الامتثال لهذه التحذيرات.

## الفهرس

٧٦١	١. تحضير ماكينة إعداد القهوة
٧٦١	١.١. تعبئة خزان الماء
٧٦١	٢.١. تحضير إعادة ملء خزان الماء
٧٦١	٣.١. تعبئة حاوية حبوب القهوة
٧٦١	٤.١. تعبئة غرفة القهوة المطحونة
٧٦١	٥.١. ضبط إعداد المطحنة
٧٦١	٦.١. فلتر الماء
٦٦١	٢. قبل الاستخدام الأول
٥٦١	٣. إعداد أوضاع ضبط ماكينة إعداد القهوة
٥٦١	١.٣. تحديد درجة الحرارة
٥٦١	٢.٣. تحديد درجة عسر الماء
٤٦١	٣.٣. مواءمة خيارات المستخدم
٤٦١	٤.٣. ضبط وقت الإغلاق والتلقائي
٣٦١	٥.٣. تعطيل/تفعيل الإشارات الصوتية
٣٦١	٦.٣. استعادة إعدادات المصنع
٣٦١	٤. تحضير المشروبات
٣٦١	١.٤. تحضير قهوة إسبريسو
٣٦١	٢.٤. إعداد القهوة (لونجو)
٣٦١	٣.٤. تحضير الماء الساخن للمشروبات
١٦١	٤.٤. إعداد المشروبات باستخدام البخار
١٦١	٥. الصيانة والتنظيف
١٦١	١.٥. تنظيف صينية التقطير وجامع البن
١٦١	٢.٥. تنظيف وحدة الإعداد
٩٥١	٣.٥. تنظيف مدخل البن المطحون
٩٥١	٤.٥. إزالة الترسبات من ماكينة إعداد القهوة
٨٥١	٥.٥. تنظيف خزان المياه
٨٥١	٦.٥. تنظيف جهاز إزباد الحليب
٨٥١	٧.٥. تنظيف علب المبييت
٨٥١	٦. الملحقات
٨٥١	١.٦. أقراص التنظيف
٨٥١	٢.٦. محلول إزالة الترسبات
٨٥١	٣.٦. فلتر الماء
٨٥١	٤.٦. أشرطة الاختبار
٨٥١	٧. رموز التحذير
٧٥١	٨. استكشاف الأعطال وإصلاحها



احتفظ بالأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات بعيداً عن الجهاز وكابل التوصيل ولا تسمح لهم باستخدام الجهاز.

لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو الأشخاص المؤهلين بشكل مشابه لتجنب الخطر.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي. لا يُقصد استخدامه في تطبيقات مثل:

- مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى ؛

- منازل المزرعة ؛

- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية ؛

- بيئات من نوع المبيت والإفطار.

لا تغمر آلة صنع القهوة أو القابس أو التيار الكهربائي في الماء أو أي سائل آخر.

لا تعرض التوصيلات الكهربائية للماء.

تحذير: إصابة محتملة من سوء الاستخدام! يجب استخدام هذا الجهاز فقط للأغراض التي صُمم

من أجلها ، مثل صانع القهوة. أي استخدام آخر يعتبر غير لائق وبالتالي خطير.

تابع وفقاً لأقسام الصيانة والتنظيف في هذا الدليل لتنظيف الأسطح الملامسة للماء والقهوة.

أثناء التخميم ، تصل درجة حرارة ماكينة صنع القهوة هذه إلى درجات حرارة عالية وتنتج بخاراً

وماءً ساخناً يمكن أن يسبب حروقاً أو حروقاً إذا لم يتم استخدامها بشكل صحيح. ابق يديك

بعيداً أثناء العملية.

بعد الاستخدام ، تكون بعض أجزاء آلة صنع القهوة ساخنة بسبب الحرارة المتبقية ، وقد تخرج

نفثات صغيرة من البخار أو الماء الساخن. دع الجهاز يبرد قبل أي عملية أخرى.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط حتى ارتفاع ٠٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.

لا يجوز وضع آلة صنع القهوة في خزانة أثناء الاستخدام.

## تحذيرات هامة

• صُممت آلة صنع القهوة هذه للاستخدام المنزلي ولا يجب استخدامها لأغراض تجارية.

أو الاستخدام الصناعي تحت أي ظرف من الظروف. يجب أن يؤدي أي استخدام غير صحيح أو معالجة غير صحيحة للمنتج إلى جعل الضمان باطلاً وباطلاً.

• يجب توصيل ماكينة صنع القهوة هذه واستخدامها وفقاً للمعلومات المذكور في لوحة خصائصه.

• يجب توصيل ماكينة صنع القهوة هذه بمقبس مؤرض. إذا كان ذلك ضرورياً للغاية لاستخدام كبل تمديد ، تأكد من أنه مناسب لـ A٦١ ويحتوي على مقبس به اتصال الأرض.

• يجب ألا يكون سلك الإمداد متشابكاً أو ملفوفاً حول المنتج أثناء الاستخدام.

• يجب عدم إزالة القابس الكهربائي من المقبس عن طريق سحب الكابل.

• لا تترك سلك الإمداد معلقاً فوق سطح العمل ، وذلك لمنع سقوط آلة صنع القهوة.

• لا تدع سلك التيار يلامس الحواف الحادة أو السخونة الأسطح.

• لا تستخدم صانعة القهوة ، أو توصيلها وتفصلها لتزويد التيار الكهربائي باليدين و / أو الأقدام المبللة.

• يجب عدم وضع صانعة القهوة تحت الحنفية مباشرة لملء خزان المياه.

• أفضل صانعة القهوة عن التيار الكهربائي على الفور في حالة حدوث أي عطل أو الضرر ، والاتصال وخدمة الدعم الفني الرسمية. من أجل منع أي خطر ،

لا تفتح الجهاز. فقط الكوادر الفنية المؤهلة من قد تقوم خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية بإجراء إصلاحات على المنتج.

• أفضل الطاقة وافصل القابس:

- في حالة حدوث أي عطل أو ضرر ؛

- قبل إخراج وحدة التخميم ؛

- قبل تنظيف آلة صنع القهوة ؛

- في حالة عدم استخدام آلة صنع القهوة لفترة طويلة من الزمن ؛

• لا تدخل أصابعك أو أي شيء آخر في مطحنة القهوة!

نود أن نشكركم على اختياركم منتج UFESA آملين أن يسعدكم المنتج بأدائه ويحوز رضاكم.

## تحذير

يرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. قم بتخزين هذه التعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.

## لوحة التحكم

١. لوحة التحكم
٢. فتحات إخراج القهوة
٣. فوهة مخرج البخار/الماء الساخن
٤. صينية تقطير قابلة للخلع مع الشواية
٥. صينية التقطير تطفو
٦. خزان ماء قابل للخلع
٧. غطاء خزان المياه
٨. مقبض خزان المياه
٩. باب حجرة وحدة الإعداد
١٠. وحدة الإعداد
١١. جامع البن
٢١. غطاء حاوية حبوب القهوة
٣١. جامع القهوة المطحونة
٤١. سلك الكهرباء
٥١. محدد إعدادات الطحن
٦١. فلتر الماء

## وصف لوحة التحكم

- أ. nO/ffO (الطاقة)
- ب. إسبريسو (مؤشر كوب/كوبين)
- ج. قهوة لونجو (مؤشر كوب/كوبين)
- د. بخار
- هـ. الماء الساخن
- و. درجة تركيز القهوة (٣ مؤشرات إعدادات)
- ز. كمية الماء لكل كوب (٣ مؤشرات إعدادات)
- ح. التنظيف بالأقراص
- ط. إزالة الترسبات
- ي. مؤشر مستوى الماء في الخزان
- ك. مؤشر امتلاء جامع البن
- ل. مؤشر التحذير
- م. البن المطحون

## تعليمات السلامة

اقرأ بعناية تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز وقم بحمايتها للرجوع إليها في المستقبل. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٨ سنوات وما فوق ومن قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التوجيه بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا فهم المخاطر التي تنطوي عليها. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كان عمرهم أكبر من ٨ سنوات وتحت إشرافهم.

МЫ РАДЫ, ЧТО ВЫ ВЫБРАЛИ UFESA. НАДЕЕМСЯ, НАША ПРОДУКЦИЯ ОПРАВДАЕТ  
ВСЕ ВАШИ ОЖИДАНИЯ!

---

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ ЭТОГО БЫТОВОГО ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ. СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

## ОПИСАНИЕ

1. Панель управления
2. Насадки для выхода кофе
3. Насадка для выпуска пара/горячей воды
4. Съёмный поддон для капель с решеткой
5. Поплавок поддона для капель
6. Съёмный резервуар для воды
7. Крышка резервуара для воды
8. Ручка резервуара для воды
9. Дверца отсека заварочного блока
10. Заварочный блок
11. Коллектор кофейной гущи
12. Крышка контейнера для кофейных зерен
13. Контейнер для молотого кофе
14. Шнур питания
15. Регулятор настройки измельчения
16. Водяной фильтр

## ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- а) Вкл./Выкл. (Питание)
- б) Эспрессо (индикатор 1/2 чашки)
- в) Кофе Лунго (индикатор 1/2 чашки)
- г) Пар
- д) Горячая вода
- е) Крепость кофе (3 индикатора настроек)
- ж) Объем воды на чашку (3 индикатора настроек)
- з) Очистка таблетками
- и) Удаление накипи
- к) Индикатор пустого резервуара для воды
- л) Индикатор заполнения коллектора кофейной гущи
- м) Индикатор предупреждения
- н) Молотый кофе

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации устройства. Храните ее в безопасном месте для использования в будущем.

Дети в возрасте 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лица без опыта и знаний могут пользоваться этим устройством, если находятся под наблюдением или ранее получили инструкции относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с ним риски.

Нельзя выполнять чистку и обслуживание устройства детям без присмотра и младше 8 лет.

Держите устройство и шнур подальше от детей в возрасте до 8 лет, не разрешайте им пользоваться устройством.

Детям нельзя играть с устройством.

Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен заменять изготовитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный персонал.

Устройство предназначено для домашнего использования. Не предназначено для использования в:

- кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и на рабочих местах;
- фермерских хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других объектах размещения;
- пансионатах и тому подобных объектов.

Не погружайте вилку, сетевой кабель или прибор в воду или другие жидкости.

Не подвергайте электрические соединения воздействию воды.

Предупреждение: риск травмы в результате неправильного использования! Прибор использовать только для целей, для которых он предназначен, то есть для приготовления кофе. Любое другое использование считается неправильным и, следовательно, опасным.

Очищайте поверхности, контактирующие с водой и кофе, в соответствии с инструкциями, приведенными в разделе по очистке и техническому обслуживанию.

Во время приготовления кофе устройство достигает высоких температур и генерирует пар, что может привести к ожогам при неправильном использовании. Во время работы устройства держите руки подальше от него.

После работы некоторые детали будут горячими, из машины может выходить небольшое количество пара или горячей воды. Дайте устройству остыть перед дальнейшей работой.

Устройство предназначено только для домашнего использования на максимальной высоте до 2000 м над уровнем моря.

Не помещайте кофеварку в шкаф во время использования.

# ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования и ни при каких обстоятельствах не может использоваться в коммерческих или промышленных целях. Неправильное использование или неправильное обращение с продуктом аннулируют гарантию.
- Прибор подключайте и используйте в соответствии с указаниями на паспортной табличке.
- Устройство нужно подключить к розетке с заземлением. Если вы используете удлинитель, убедитесь, что у вас есть двухполюсная розетка 16 А с заземлением.
- Во время использования шнур питания не должен быть спутан или обернут вокруг изделия.
- Нельзя тянуть за кабель для отключения вилки устройства от сети.
- Шнур питания не должен свисать с поверхности, на которой находится устройство, так как это может привести к падению кофеварки.
- Шнур питания не должен соприкасаться с острыми краями или горячими поверхностями.
- Не используйте, не подключайте и не отсоединяйте устройство от сети влажными руками и / или ногами.
- Не подставляйте устройство под кран, чтобы заполнить резервуар водой.
- В случае любого сбоя или повреждения немедленно отключите устройство от сети и обратитесь в официальную службу технической поддержки. Во избежание любой опасности не открывайте прибор. Выполнять ремонт или процедуры на устройстве может только квалифицированный технический персонал из официального технического сервиса.
- Выключите питание и отключите провод:
  - в случае любого сбоя или повреждения;
  - перед удалением запаривателя;
  - перед чисткой прибора;
  - если устройство не используется в течение длительного периода времени;
- Не кладите пальцы или другие предметы в кофемолку!
- Устройство следует устанавливать и использовать на устойчивой поверхности.
- Устройство должно находиться в сухом и проветриваемом месте вдали от источников тепла.
- Не используйте прибор на открытом воздухе. Не подвергайте прибор воздействию атмосферных факторов (дождя, солнца, мороза и т.)
- Используйте и храните устройство при температуре выше 0°C. Использование устройства ниже этой температуры может привести к серьезному повреждению из-за замерзания воды.
- Никогда не заполняйте резервуар теплой или горячей водой, так как это может привести к повреждению. Всегда используйте воду комнатной температуры.
- Не пользуйтесь устройством с пустым резервуаром для воды. Перед каждым использованием прибора убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Не снимайте поддон во время работы прибора.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Касайтесь только ручек или регуляторов.
- Никогда не направляйте поток пара или горячей воды на людей.
- Не используйте карамелизированные кофейные зерна.
- Не используйте аксессуары других производителей.

Компания **B&B TRENDS, S.L.** снимает с себя всяческую ответственность за ущерб, который может быть нанесен людям, животным или имуществу из-за игнорирования настоящих предостережений.

# ССЫЛКИ

<b>1. ПОДГОТОВКА КОФЕМАШИНЫ</b>	176
1.1. Заполнение резервуара для воды	176
1.2. Предупреждение о дозаправке резервуара для воды	176
1.3. Заполнение контейнера для кофейных зерен	176
1.4. Заполнение отсека для молотого кофе	176
1.5. Регулировка настроек кофемолки	176
1.6. Водяной фильтр	177
<b>2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</b>	178
<b>3. УСТАНОВКА КОФЕМАШИНЫ</b>	179
3.1. Выбор температуры:	179
3.2. Выбор жесткости воды	179
3.3. Регулировка пользовательских настроек	180
3.4. Установка времени автоматического отключения	181
3.5. Отключение/включение звуковых сигналов	181
3.6. Восстановление заводских настроек	181
<b>4. ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ</b>	182
4.1. Приготовление эспрессо	182
4.2. Приготовление кофе (Лунго)	183
4.3. Приготовление горячей воды для напитков	184
4.4. Приготовление напитков при помощи пара	184
<b>5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА</b>	184
5.1. Очистка поддона для капель и коллектора кофейной гущи	184
5.2. Очистка заварочного блока	185
5.3. Очистка впускного отверстия молотого кофе	186
5.4. Очистка кофемашины от накипи	187
5.5. Очистка резервуара для воды	188
5.6. Очистка вспенивателя молока	188
5.7. Очистка корпусов	188
<b>6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ</b>	188
6.1. Очищающие таблетки	188
6.2. Раствор для удаления накипи	188
6.3. Водяной фильтр	188
6.4. Тестовые полоски	188
<b>7. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАЧКИ</b>	189
<b>8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК</b>	190

# 1. ПОДГОТОВКА КОФЕМАШИНЫ

## 1.1. Заполнение резервуара для воды

Извлеките резервуар для воды (6) и откройте крышку (7). Заполните резервуар для воды чистой водой из-под крана. **Не заполняйте выше максимального уровня (МАКС.)!** Не используйте газированную или горячую воду. Вставьте резервуар для воды в кофемашину. Убедитесь, что он правильно установлен.

## 1.2. Предупреждение о дозаправке резервуара для воды

Когда уровень воды в резервуаре опустится ниже минимального, загорится индикатор в виде значка (K) и прозвучат 3 звуковых сигнала, указывающих на необходимость повторного заполнения резервуара для воды. Для того, чтобы снова заполнить его, следуйте инструкциям, указанным в разделе «Заполнение резервуара для воды».



## 1.3. Заполнение контейнера для кофейных зерен

Откройте крышку контейнера (12) и насыпьте в него кофейные зерна. Закройте крышку (12). Не используйте кофейные зерна глазированные, карамелизированные или обработанные добавками, содержащими сахар.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** использование указанных сортов кофе будет рассматриваться как неправильное и приведет к аннулированию гарантии.

## 1.4. Заполнение отсека для молотого кофе

1. Откройте крышку отсека для молотого кофе (13) и насыпьте внутрь желаемое количество молотого кофе. Закройте крышку.

**Важно:** учтите, что за один раз можно приготовить только один кофе.

**Не используйте растворимый кофе!**

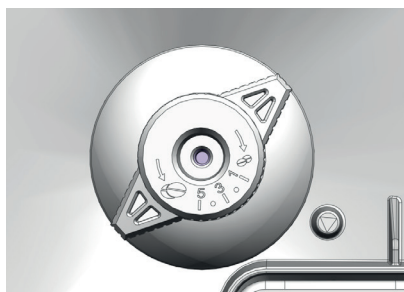
**Не насыпайте выше верхнего края отсека!**

## 1.5. Регулировка настроек кофемолки

Из-за различных степеней обжарки, смесей, марок и т.д. режим помола можно отрегулировать в соответствии с вашими предпочтениями.

1. Используйте шарнирный переключатель (15) для регулировки степени помола.

Селектор можно отрегулировать от мелкого до грубого помола: Кофемолка имеет 5 положений регулировки, где 1 - это положение для наиболее мелкого, а 5 - для самого грубого помола.





2. Установите селектор в соответствующее положение, сравнив его с указателем.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Регулируйте режим измельчения только во время работы кофемолки, в противном случае она может повредиться.
- Новоизбранные настройки будут замечены только после второй чашки кофе.
- Не засовывайте пальцы или посторонние предметы в помолочный отсек!
- Установите селектор в положении наиболее мелкого помола для, чтобы получить наибольшую отдачу от вашего кофе.

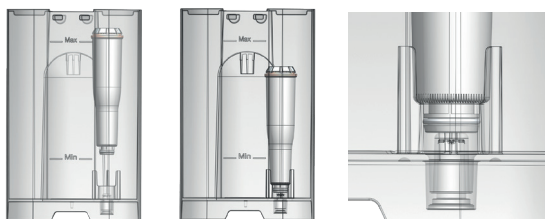
### **1.6. Водяной фильтр**

Водяной фильтр (16) предоставлен в качестве дополнительной комплектации (зависит от модели). Его можно приобрести в нашем сервисном центре или специализированных магазинах (см. раздел «Аксессуары»). Рекомендуется использовать фильтр для: Защиты от образования накипи, уменьшения содержания тяжелых металлов (медь, свинец), уменьшения содержания вредных органических веществ (пестициды, гербициды), уменьшения неприятных запахов и привкусов (хлор), а также оптимизации вкуса кофе и сливок. Для того, чтобы установить фильтр, следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Промойте новый фильтр в емкости для воды.

2. Плотно вставьте фильтр в соединение резервуара для воды в вертикальном положении.

**Очень важно: убедитесь, что резиновая прокладка правильно вставлена в муфту на дне резервуара для воды.**



3. Рекомендовано заменять фильтр раз в 2 месяца.

Предпочтительно следует производить замену сразу после выполнения процесса удаления накипи. Переключите индикатор даты в верхней части фильтра, выбрав текущий месяц, чтобы помнить, в каком месяце была произведена замена фильтра.

4. Затем, влейте кружку горячей воды для того, чтобы промыть систему подачи воды.

5. Запрограммируйте кофеварку так, чтобы она отображала, что фильтр установлен.

По умолчанию водяной фильтр разъединен на заводе, следуйте инструкциям ниже для того, чтобы его активировать:

1. Если кофемашина включена, коснитесь значка питания (а), чтобы ее выключить. Все индикаторы погаснут.

2. Зажмите значок очистки (з) в течение 3-5 секунд, и значок загорится, издав 1 короткий звуковой сигнал. Повторно нажмите на значок:

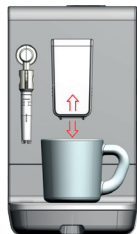
а) Продолжительный звуковой сигнал и индикатор, мигающий в течение 2 секунд, означают, что фильтр был установлен.

б) Если появляется только индикатор, мигающий в течение 2 секунд, без звукового сигнала - фильтр не был установлен.

3. Коснитесь значка очистки (з), чтобы переключиться из режима включения в режим выключения и наоборот.

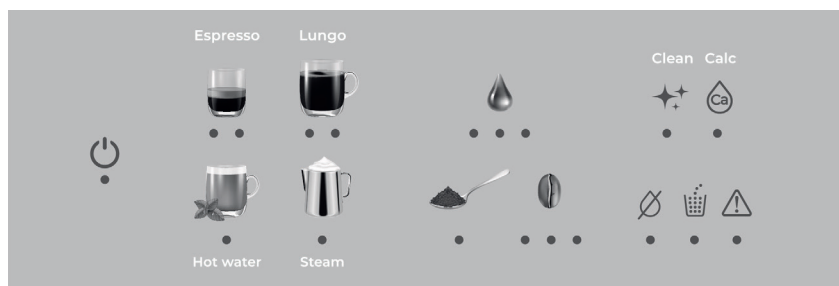
## 2. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Извлеките резервуар для воды (б). Возьмитесь за ручку (в) и вытяните его.
2. Помойте резервуар для воды под краном.
3. Заполните резервуар для воды. **Не заполняйте выше максимального уровня (МАКС.)!**
4. Вставьте резервуар для воды в кофемашину. Убедитесь, что он правильно установлен.
5. Подключите кофемашину к электросети.
6. Поместите контейнер под насадки для выхода кофе и пара. Возможно отрегулировать высоту насадок для выхода кофе, смещая их вверх и вниз.



7. Коснитесь кнопки питания (а) для того, чтобы включить кофемашину.
8. Индикаторы значков поочередно загорятся и погаснут. Через некоторое время вода начнет вытекать из насадок.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во время первого использования машина может обнаружить наличие воздуха в системе, включив индикатор предупреждения (м) и кнопку подачи горячей воды (д). Нажмите кнопку подачи горячей воды для того, чтобы запустить процесс отвода воздуха из системы.



9. После завершения процесса промывки все индикаторы полностью загорятся.
10. Извлеките контейнер, расположенный под насадками, и опустошите его. **Никогда не пейте воду, собранную после процесса промывки!**
11. Кофемашина готова к использованию после промывки.

### Примечания:

- Процесс автоматической промывки будет выполняться при каждом подключении кофемашины к электросети, или после того, как кофемашина остынет после приготовления напитка. Продолжительность может варьироваться в зависимости от температуры системы. Начиная с холодной, продолжительность составит около 45 секунд.
- Кофемашина была протестирована на заводе при помощи кофе и воды. Несмотря на тщательную очистку, можно заметить остатки воды и кофе. Перед первым использованием рекомендуется провести процедуру промывки несколько раз.

## 3. УСТАНОВКА КОФЕМАШИНЫ

### 3.1 Выбор температуры:

Температуру кофе можно изменять в зависимости от ваших предпочтений. При включенной кофемашине следуйте инструкциям, указанным ниже:

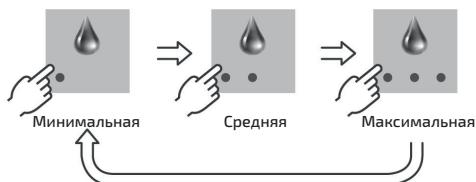
1. Если кофемашина включена, коснитесь значка питания (а), чтобы ее выключить. Все индикаторы погаснут.
2. Зажмите значок регулировки расхода воды (ж) в течение 3-5 секунд.



Раздастся звуковой сигнал, и загорится индикатор, показывающий предварительно выбранную температуру.

3. Коснитесь значка (ж) несколько раз, чтобы изменить температуру воды. Индикаторы поочередно загорятся с каждым нажатием. После выбора данное значение сохранится автоматически.

Минимальная: 90°C / Средняя 98°C / Максимальная 105°C



### 3.2 Выбор жесткости воды

Жесткость воды можно выбрать в соответствии с особенностями воды в вашей местности. Вы можете уточнить степень жесткости воды у вашего местного поставщика воды или определить ее с помощью тестовых полосок.

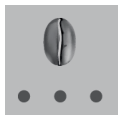
Тестовые полоски входят в комплект в зависимости от модели, а так же могут быть приобретены в отделе сервисного обслуживания или специализированных магазинах (см. раздел «Аксессуары»). В случае использования тестовых полосок:

- Погрузите тестовую полоску в воду из-под крана на 2-5 секунд.
- Подождите 1 минуту. Количество полосок, которые стали красными, указывают на жесткость воды.

Очень мягкая				
Мягкая				
Средняя				
Жесткая				
Очень жесткая				

1. Если кофемашина включена, коснитесь значка питания (а), чтобы ее выключить. Все индикаторы погаснут.

2. Зажмите значок регулировки крепости кофе (е) в течение 3-5 секунд.



Раздастся звуковой сигнал и загорятся индикаторы, указывающие предварительно заданную жесткость воды. Жесткость «Очень жесткая» выбирается по умолчанию на заводе.

3. Коснитесь значка (е) несколько раз, чтобы изменить жесткость воды. Индикаторы поочередно загорятся с каждым нажатием. После выбора данное значение сохранится автоматически.



### 3.3 Индивидуальные настройки объема расхода воды

Объем воды, выдаваемый для каждого вида напитка (эспрессо, лунго и горячая вода), можно выбрать и сохранить. Существует 3 уровня, первые два неизменные, а третий можно настроить.

Для того, чтобы сохранить значение объема в третьем уровне, следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Коснитесь значка питания (а) для того, чтобы включить кофемашину. Дождитесь, пока все индикаторы полностью загорятся.
2. Зажмите значок напитка, который хотите приготовить, в течение 5 секунд.
3. Прозвучит один длинный звуковой сигнал. Загорится индикатор максимального объема воды на одну чашку (ж).
4. Отрегулируйте желаемую крепость кофе многократным нажатием значка (е) (см. раздел 4.1.5 выбор крепости кофе), и подтвердите ваш выбор, нажав на значок данного напитка (б, в, г или д). Кофеварка начнет подавать выбранный напиток до тех пор, пока вы снова не коснетесь значка выбранного напитка (б, в, г или д).



Тогда напиток закончит разливаться, а выданный объем будет сохранен в памяти как максимальный объем воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Индивидуальный объем каждого напитка составляет:

- Эспрессо / Пар: От 1 до 230 мл
- Лунго / Горячая вода: От 1 до 430 мл

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заводские настройки максимального объема подачи воды составляют: Эспрессо: 70 мл

Лунго: 200 мл

### Горячая вода: 360 мл пара: 46 мл

Рекомендуется предварительно наполнить резервуар для воды до максимального уровня для того, чтобы отрегулировать максимальный объем.

5. Через несколько секунд все индикаторы снова загорятся.

### 3.4 Установка времени автоматического отключения

В целях вашей безопасности и экономии энергии кофемашина автоматически выключается в случае, если ею не пользоваться в течение некоторого времени.

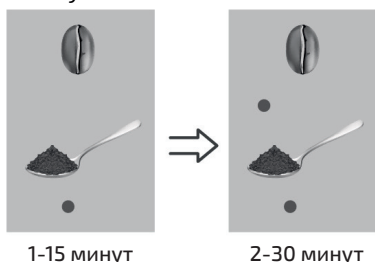
Период выключения составляет 15 или 30 минут. (Период в 15 минут выбран по умолчанию на заводе.) Для того, чтобы это изменить, включите кофемашину и следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Если кофемашина включена, коснитесь значка питания (а), чтобы ее выключить. Все индикаторы погаснут.

2. Нажмите значок удаления накипи (и) в течение 3-5 секунд. Раздастся звуковой сигнал, и загорится индикатор (и) вместе со значком молотого кофе (н).

3. Нажмите на значок интенсивности приготовления кофе (е) для того, чтобы изменить период выключения. Индикаторы последовательно загорятся с каждым нажатием.

Подождите 3 секунды, а затем подтвердите свой выбор. Все индикаторы снова погаснут.



### 3.5 Отключение/включение звуковых сигналов

Звуковые сигналы, издаваемые при прикосновении к значкам дисплея, можно отключить или повторно включить. При включенной кофемашине следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Если кофемашина включена, коснитесь значка питания (а), чтобы ее выключить. Все индикаторы погаснут.

2. Нажмите значок горячей воды (д) в течение 3-5 секунд. Данный индикатор загорится. Коснитесь значка горячей воды (д) еще раз:

- Если в течение 2 секунд раздастся непрерывный звуковой сигнал и замигает значок, это будет означать, что звуковые сигналы были активированы.

- Если значок замигает без звукового сигнала, это будет означать, что звуковые сигналы были отключены.

3. Все индикаторы погаснут, что подтверждает выбор.

### 3.6 Восстановление заводских настроек

Любые изменения, внесенные в объем выдаваемой воды, температуру воды, жесткость воды и крепость кофе, могут быть восстановлены до заводских настроек в любой момент.

При включенной кофемашине следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Если кофемашина включена, коснитесь значка питания (а), чтобы ее выключить. Все индикаторы погаснут.
2. Зажмите значок эспрессо (б) в течение 3-5 секунд.
3. Загорится значок эспрессо (б).

При повторном нажатии (не нажимайте повторно, если не хотите это изменять) восстановление заводских настроек подтверждается 2-секундным звуковым сигналом и мигающим значком.

## 4. ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ

### 4.1 Приготовление эспрессо

1. Поместите одну или две чашки под насадки для выхода кофе. Возможно отрегулировать высоту насадок для выхода кофе, смещая их вверх и вниз.
2. Коснитесь значка питания (а) для того, чтобы включить кофемашину. Подождите, пока не завершится процесс автоматической промывки.
3. Для того, чтобы приготовить только одну чашку, коснитесь значка (б) один раз. Загорится индикатор.
4. Для того, чтобы приготовить две чашки, снова зажмите значок (б) в течение 2-5 секунд (не удерживайте его более 5 секунд, иначе он перейдет в режим «Настройка объема воды (3.3)»). Загорятся два индикатора. Если задержать ее нажатой еще раз от 2 до 5 секунд, выбор переключится на 1 - 2 чашки.

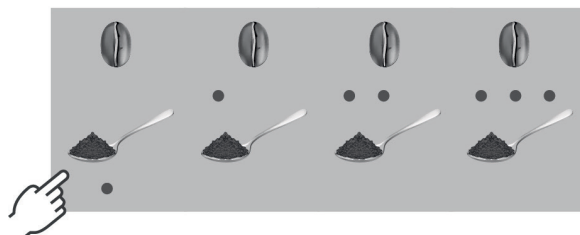
**ПРИМЕЧАНИЕ:** для приготовления двух чашек вам потребуется две порции кофе. Не убирайте чашки до завершения второго отжима.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** учтите, что невозможно приготовить две чашки кофе используя молотый кофе.

### 5. Выбор крепости кофе.

Возможно выбрать количество молотого кофе, выдаваемого на одну чашку.

Следуйте инструкциям, указанным ниже (после выбора желаемого напитка и 1 или 2 чашек): Несколько раз нажмите значок крепости кофе (е). Индикаторы уровня загорятся последовательно при каждом нажатии, показывая: слабый, средний и крепкий.



Для того, чтобы использовать молотый кофе, насыпанный в отсек для молотого кофе (13), коснитесь значка молотого кофе (н). Загорится индикатор ложки (н). Затем насыпьте молотый кофе в отсек, как указано в разделе 1.4 Заполнение отсека для молотого кофе.

**Примечание:** При использовании молотого кофе невозможно изменить крепость кофе.

### 6. Выбор объема воды на чашку.

Можно выбрать объем воды, выдаваемый на чашку. Следуйте инструкциям, указанным ниже:



1. Нажмите значок объема воды (ж) несколько раз. Индикаторы уровня последовательно загорятся с каждым нажатием.

Объем воды, наливаемый в каждый напиток, составляет:

Минимальный объем	Функция	мл	Минимальный объем	Функция	мл	Минимальный объем	Функция	мл
	Espresso	30		Espresso	40		Espresso	70*
	Lungo	100		Lungo	120		Lungo	200*
	Hot water	65		Hot water	150		Hot water	360*

2. Если вы хотите приготовить напиток на свой вкус, установите максимальный уровень (загорятся 3 светодиода).

**\*ПРИМЕЧАНИЕ: Объем воды может быть изменен пользователем (см. раздел 3.3 «Настройка регулировки объема воды»).**

3. После подтверждения крепости и объема воды нажмите на значок эспрессо (б), чтобы подтвердить ваш выбор.

Начнется процесс приготовления кофе.

4. Индикатор значка (б) будет мигать во время приготовления.

5. В любой момент нажмите на значок эспрессо (б) для того, чтобы остановить приготовление. Значки погаснут до тех пор, пока кофемашина снова не будет готова к работе.

6. После завершения процесса приготовления все индикаторы полностью загорятся.

Прежде чем вынимать чашку, подождите, пока кофе не перестанет вытекать из насадки. **Примечание: кофемашина сохраняет последние заданные настройки крепости кофе и объема воды. Примечание: Во время первого выбора напиток может не наливаться через насадки. Это происходит потому, что кофемашина выполняет первоначальную настройку для того, чтобы сделать кофе наивысшего качества.**

## 4.2 Приготовление кофе (Лунго)

Выполните те же действия, что и при приготовлении эспрессо, но вместо нажатия на значок эспрессо (б) нажмите на значок кофе лунго (в):



### 4.3 Приготовление горячей воды для напитков

1. Поместите чашку под насадку для выпуска пара/горячей воды (З).
2. Коснитесь значка питания (а) для того, чтобы включить кофемашину. Подождите, пока не завершится процесс автоматической промывки.
3. Нажмите на значок горячей воды (д): Загорится индикатор.
4. Нажмите на значок (ж) для того, чтобы выбрать объем воды на одну чашку.
5. Нажмите на значок горячей воды (д) еще раз, чтобы подтвердить ваш выбор. Начнется процесс приготовления воды.
6. Индикатор значка (д) будет мигать во время приготовления.
7. В любой момент нажмите на значок (д) для того, чтобы остановить приготовление.
8. После завершения процесса приготовления все индикаторы полностью загорятся.



9. Прежде чем вынимать чашку, подождите, пока вода не перестанет вытекать из насадки.

**Примечание:** кофемашина сохраняет последние заданные настройки объема воды.

### 4.4 Приготовление напитков при помощи пара

Пар можно использовать для взбивания молока при приготовлении капучино, латте или для подогрева жидкостей.

1. Поместите контейнер под насадки для выхода кофе и пара (З).
2. Коснитесь значка питания (а) для того, чтобы включить кофемашину. Подождите, пока не завершится процесс автоматической промывки.
3. Нажмите на значок (г). Загорится индикатор.
4. Еще раз нажмите на значок (г). Начнется процесс нагрева для приготовления пара.
5. Индикатор значка будет мигать во время приготовления.
6. В любой момент нажмите на значок (г) для того, чтобы остановить приготовление.
7. После завершения процесса приготовления все индикаторы полностью загорятся.
8. Прежде чем вынимать чашку, подождите, пока пар не перестанет выходить из насадки.

**Примечание:** для того, чтобы изменить количество подаваемого пара, см. раздел 3.3 Настройка объема воды.

## 5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

### 5.1 Очистка поддона для капель и коллектора кофейной гущи

Когда поддон для сбора капель (4) заполнится, через решетку станет виден красный поплавок (5), показывающий, что поддон следует опустошить и почистить.

Когда коллектор кофейной гущи почти заполнится (6 чашек кофе без очистки), загорится индикатор со значком (л), показывающий, что емкость для сбора кофейной гущи следует опустошить и почистить. Вы также сможете приготовить 2 чашки кофе до обязательной чистки коллектора кофейной гущи, о чем будет свидетельствовать мигающее предупреждение.



Для очистки следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Извлеките поддон, потянув его на себя. Вместе с поддон будет извлечен и коллектор кофейной гущи (11).
2. Извлеките коллектор кофейной гущи. Опустошите поддон для сбора капель и коллектор и промойте их под краном.
3. Поставьте коллектор кофейной гущи обратно на поддон для сбора капель. Убедитесь, что он правильно установлен. По истечении более 10 секунд индикатор значка (л) начнет мигать и загорится предупреждение, показывающее, что контейнер чист и вы можете поставить его на место. Счетчик кофе перезапустится.
4. Поставьте коллектор кофейной гущи обратно на поддон для сбора капель. Убедитесь, что он правильно установлен.
5. Вставьте поддон для капель обратно в кофемашину. Убедитесь, что он правильно установлен. Индикаторы значка (л) и предупреждения погаснут.

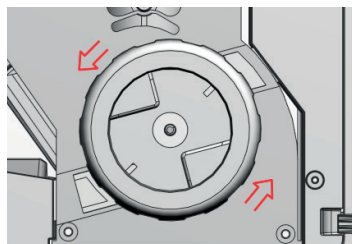
## 5.2 Очистка заварочного блока

Для того, чтобы ваша кофемашина работала должным образом в течение длительного времени, очень важно регулярно чистить заварочный блок.

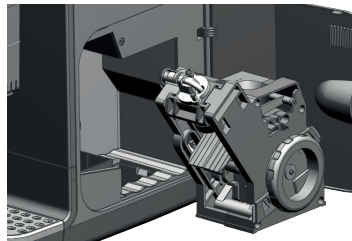
**Важно: не мойте заварочный блок в посудомоечной машине**

Следуйте инструкциям, указанным ниже:

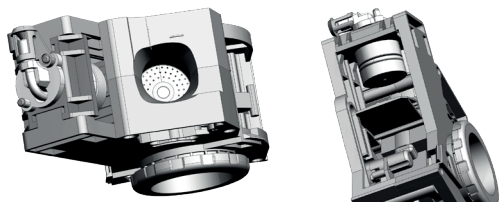
1. Нажмите на кнопку питания (а) для того, чтобы включить кофемашину.
2. Отключите кофемашину от сети во избежание удара электрическим током и механических повреждений и дайте ей остыть!
3. Откройте дверцу отсека (9), где расположен заварочный блок.
4. Поверните колесико заварочного блока против часовой стрелки для того, чтобы его открыть.



5. Достаньте заварочный блок.



6. Подставьте заварочный блок над раковиной и промойте его водой из-под крана.
7. Обратите особое внимание на промывку фильтров.



8. Затем дайте заварочному блоку высохнуть на открытом воздухе. Не используйте тканевые салфетки для вытирания заварочного блока, так как волокна могут закупорить внутренние трубки!

9. Вставляйте заварочный блок в кофеварку до щелчка, который указывает на то, что он установлен правильно. Убедитесь, что он надежно закреплен в 2 точках крепления (это очень важно!).

10. Закройте дверцу отсека заварочного блока.

11. Затем, подключите кофемашину к электросети.

**Важно:** Для того, чтобы ваша кофемашина работала должным образом в течение длительного времени, очень важно регулярно чистить внутренние детали. Таблетки входят в комплект в зависимости от модели, а так же могут быть приобретены в отделе сервисного обслуживания или специализированных магазинах (см. раздел «Аксессуары»). Рекомендуется выполнить очистку, если кофемашиной не пользовались в течение длительного времени.

Следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Убедитесь, что кофемашина включена и резервуар для воды наполнен.
2. Поместите контейнер (емкостью около 1 литра) под насадки для выхода кофе. Возможно отрегулировать высоту насадок для выхода кофе, смещая их вверх и вниз.
3. Откройте крышку контейнера для молотого кофе (13) и насыпьте таблетку для очистки. Затем закройте крышку.
4. Зажмите значок (з) в течение 3 секунд. Данный индикатор загорится.
5. Нажмите значок (з) еще раз: Начнется процесс очистки.
6. Во время процесса очистки (около 18 минут) индикатор значка (з) будет мигать.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Как только будет израсходовано около 60 мл раствора, кофемашина выключится на 15 минут, чтобы таблетка подействовала. Значок (з) продолжит мигать.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После вкладывания таблетки процесс очистки должен быть выполнен от начала и до конца, чтобы избавиться от остатков обезжиривающего средства.

7. По завершению процесса очистки, все индикаторы устройства полностью загорятся. Кофемашина готова к дальнейшему использованию.

### 5.3 Очистка впускного отверстия молотого кофе

После длительного использования внутренние стенки впускного отверстия молотого кофе могут закупориться из-за налипших на них остатков кофейной гущи. Очень важно часто чистить впускное отверстие.

Следуйте инструкциям, указанным ниже:

1. Извлеките заварочный блок, как указано в разделе 5.3 «Очистка заварочного блока».
2. Откройте крышку отсека для молотого кофе (13). Используя щетку удалите остатки

кофейной гущи, прилипшей к стенам впускного отверстия. Излишки будут собраны в поддоне для сбора капель.

3. Вставьте заварочный блок на его место.

#### 5.4 Очистка кофемашины от накипи

**Важно:** Для того, чтобы ваша кофемашина работала исправно на протяжении длительного времени, чрезвычайно важно производить регулярную очистку от накипи. Загорится индикатор значка (и), показывающий, что необходимо выполнить процесс удаления накипи. Продолжительность процесса составляет около 40 минут.

**Важно:** если водяной фильтр находится в собранном виде, снимите его перед началом процесса удаления накипи.

По истечению срока годности водяного фильтра (2 месяца), рекомендуется заменить его после завершения процесса удаления накипи. См. разделы «Водяной фильтр» и «Активация фильтра для воды».

Следуйте инструкциям, указанным ниже:

##### 1. Первый этап: удаление накипи

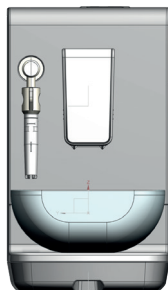
а) Убедитесь, что кофемашина включена.

б) Извлеките резервуар для воды (б), опустошите его и влейте рекомендуемое количество раствора для удаления накипи (250 мл).

Раствор для удаления накипи входит в комплект в зависимости от модели, а так же может быть приобретен в отделе сервисного обслуживания или специализированных магазинах (см. раздел «Аксессуары»).

в) Наполните резервуар для воды до отметки «МАКС».

г) Поместите контейнер (емкостью около 1 литра) под насадки для выхода пара. Возможно отрегулировать высоту насадок для выхода кофе, смещая их вверх и вниз.



д) Нажмите значок (и) в течение 3 секунд. Загорится индикатор.

е) Индикатор значка замигает.

ж) Снова нажмите на значок (и), чтобы подтвердить выбор. Начнется процесс удаления накипи, а значок (и) продолжит мигать.

Во время данного процесса вода будет периодически вытекать через насадки для выхода пара и кофе.

з) Через определенное время (около 18 минут) загорится индикатор значка (к).

Извлеките резервуар для воды, опустошите и наполните его чистой водой до максимального уровня. Вставьте резервуар для воды в кофемашину. Убедитесь, что он правильно установлен.

## **2. Второй этап: промывка системы подачи воды**

а) Нажмите на значок (и). Продолжится процесс удаления накипи.

б) По завершению процесса очистки, все индикаторы устройства полностью загорятся. Кофемашина готова к дальнейшему использованию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае прерывания процесса удаления накипи, нажмите на значок (и) еще раз. Процесс удаления накипи автоматически продолжится с того же момента, с которого был прерван.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** счетчик времени до следующего удаления накипи будет сброшен только после того, как процесс полностью завершится.

### **5.5 Очистка резервуара для воды**

Регулярно ополаскивайте резервуар для воды в качестве технического обслуживания оборудования.

1. Извлеките резервуар для воды (б). Возьмитесь за ручку (в) и вытяните его.

2. Помойте резервуар для воды под краном.

3. Вставьте резервуар для воды в кофемашину. Убедитесь, что он правильно установлен.

### **5.6 Очистка вспенивателя молока**

Вспениватель молока необходимо чистить после каждого использования.

1. Поместите вспениватель молока в чашку или контейнер с горячей водой.

2. Коснитесь значка питания (а) для того, чтобы включить кофемашину. Подождите, пока не завершится процесс автоматической промывки.

3. Нажмите на значок (г) один раз. Загорится индикатор.

4. Еще раз нажмите на значок (г): Начнется процесс приготовления пара.

5. Опустите вспениватель молока в горячую воду на несколько секунд. Затем протрите вспениватель молока влажным полотенцем.

### **5.7 Очистка корпусов**

Регулярно чистите кофемашину для обеспечения его надлежащей функциональности.

1. Нажмите на кнопку питания (а) для того, чтобы включить кофемашину.

**2. Отключите кофемашину от сети во избежание удара электрическим током и механических повреждений и дайте ей остыть!**

3. Протирайте внешние корпуса, контейнера для кофейных зерен и для молотого кофе только влажной хлопчатобумажной тканью.

**Никогда не используйте для чистки поверхностей губку для мытья посуды или химические средства.**

## **6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ**

Рекомендуемые аксессуары можно приобрести в нашем сервисном центре или специализированных магазинах (см. раздел «Аксессуары»).


6.1. Очищающие таблетки

6.2. Раствор для удаления накипи

6.3. Водяной фильтр

6.4. Тестовые полоски

## 7. ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЗНАЧКИ

Значок	Значение	Решение
	Резервуар для воды пуст.	Заполните резервуар для воды. Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Заполнение резервуара для воды».
	Резервуар для воды установлен неправильно.	Извлеките и снова вставьте резервуар для воды в кофемашину.
	Коллектор кофейной гущи полон.	Опустошите коллектор кофейной гущи. Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Очистка коллектора кофейной гущи».
	Поддон для капель установлен неправильно.	Извлеките и снова вставьте поддон для капель в кофемашину. Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Опустошение поддона для капель».
	Коллектор кофейной гущи заполнен и не был опустошен. Кофемашина засорилась. Мигает предупреждающий значок.	Опустошите коллектор кофейной гущи. Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Очистка коллектора кофейной гущи».
	Необходимо выполнить процедуру удаления накипи.	Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Очистка кофемашины от накипи».
	Дверца отсека заварочного блока закрыта неправильно.	Закройте дверцу. Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Очистка заварочного блока» шага 1 - 3.
	Заварочный блок не установлен.	Установите заварочный блок. Следуйте инструкциям, указанным в разделе «Очистка заварочного блока», шаги 1 - 4.
	Заварочный блок засорился.	Отключите кофемашину от сети примерно на 30 секунд, затем снова включите ее в розетку и включите.
	Воздух в системе.	Поместите контейнер под насадки для выхода пара и кофе. Нажмите на значок (д). Процесс отвода воздуха начнется автоматически. <b>Важно: убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.</b>

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Проблема	Возможная причина	Решение
Не наливаются напитки.	Не достаточно воды в резервуаре.	Заполните резервуар для воды (см. раздел «Заполнение резервуара для воды»).
	Неверно установлен резервуар для воды.	Извлеките и снова вставьте резервуар для воды (см. раздел «Заполнение резервуара для воды»).
Напиток медленно наливается.	Насадки для выхода засорились.	Почистите насадки при помощи иглы
	Заварочный блок грязный.	Извлеките заварочный блок и помойте его (см. раздел «Очистка заварочного блока»).
	Система подачи воды заблокирована известковым налетом.	Выполните цикл очистки от накипи (см. раздел «Очистка кофеварки от накипи»).
	Резервуар для воды неверно промыт или засорен.	Подготовьте фильтр правильно. Заменяйте фильтр каждые 2 месяца (см. раздел «Активация фильтра для воды»).
Утечка воды.	Поддон для капель заполнен и выливается через край.	Извлеките поддон для капель и опустошите его (см. раздел «Опустошение поддона для капель»).
	Кофемашина установлена на неровную поверхность.	Установите кофемашину на ровную и устойчивую поверхность.
Поддон для сбора капель быстро заполняется.	Процесс автоматической промывки системы.	Это нормально. Извлеките поддон для сбора капель и опустошите его, как только станет виден красный поплавок (см. раздел «Опустошение поддона для капель»).

<p>Индикатор значка (л) мигает, несмотря на то, что поддон пуст.</p>	<p>Внутренний счетчик не был сброшен.</p>	<p>Извлеките поддон для капель еще раз. Подождите несколько секунд, пока индикатор (л) не начнет мигать и не загорится индикатор (м). Затем вставьте поддон для капель.</p> <p>Опустошите коллектор кофейной гущи при включенной кофемашине.</p>
<p>Загорятся индикаторы значков (м) и (д).</p>	<p>Резервуар для воды опустел во время приготовления напитка. Воздух попал в систему подачи воды.</p>	<p>Заполните резервуар для воды. Нажмите на значок (д). Процесс отвода воздуха начнется автоматически.</p>
<p>Заварочный блок не может изъять.</p>	<p>Заварочный блок засорился.</p>	<p>Отключите кофемашину от сети примерно на 30 секунд и снова включите ее. Затем попробуйте изъять его еще раз.</p>
<p>Заварочный блок не может быть поставлен на место.</p>	<p>Заварочный блок не был поставлен правильно.</p>	<p>Обратите особое внимание на установку заварочного блока, особенно на направляющие, которые находятся на дне. Затем протолкните его внутрь. (см. раздел 5.3 «Очистка заварочного блока», шаг 9). Другим возможным решением может быть: Отключите кофемашину от сети примерно на 30 секунд и снова включите ее. Система должна быть расположена таким образом, чтобы можно было установить заварочный блок.</p>
<p>Кофемолка издает громкий шум.</p>	<p>Возможно, что внутри кофемолки находится какой-то посторонний предмет.</p>	<p>Обратитесь в службу сервисного обслуживания.</p>
<p>Кофемашина издает пульсирующий звук.</p>	<p>Вода накачивается в систему.</p>	<p>Это нормально.</p>

Напиток недостаточно горячий.	Слишком низкая выбранная температура.	Выберите температуру повыше (см. раздел «Выбор температуры»).
	Холодная чашка или напиток был приготовлен на холодном молоке.	Нагрейте чашку или используйте теплое молоко.
Кофемашина не подает напиток (эспрессо или лунго), даже при его выборе.	Включение внутренней системы защиты.	Подождите, пока заварочный блок снова будет готов, и попробуйте выбрать еще раз. Примечание: Возможно, этот процесс придется выполнять несколько раз, пока количество молотого кофе не станет меньше в заварочном блоке. Кофемашина будет откалибрована автоматически.

Если описанные выше рекомендации не помогли устранить проблему, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

## УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Это устройство соответствует Директиве Европарламента и Совета 2012/19/UE об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), в которой определяются правовые рамки, действующие в Евросоюзе относительно ликвидации и повторного использования бывших в употреблении электронных и электрических устройств. Не выбрасывайте это устройство в мусор. Его необходимо отдать в ближайший пункт скупки использованных электронных и электрических устройств.



## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía.

Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito.

Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia.

Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet.

Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie.

Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia.

Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia.

Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können.

Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна.

Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права.

За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS, S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه 1999 /44/ EC. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS, S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريتها منها المنتج.

## **ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантирует соответствие данного продукта для использования, для которого он предназначен, в течение срока, установленного законодательством, действующим в стране продажи. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, неуполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

## **ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ**

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий.

Любые манипуляции с изделием специалистами, неуполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке – кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ.





## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

---

# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Cataluña, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)